



上海对外贸易学院校友会
Alumni Association of Shanghai Institute of Foreign Trade

创刊号

贸院人

2010年第1期 总第1期



上海文翔路1900号 上海对外贸易学院校友会 邮编: 201620
Tel: 021-67703680/67703202 Fax: 021-67703680/67703202
Email: yanq@shift.edu.cn
学校网址: www.shift.edu.cn 校友会网址: www.oursift.org



《贸院人》编委会

主 编：武克敏、孙海鸣

副主编：陈洁、俞光虹

执行主编：晏琼

责任编辑：陆志华、虞娅娜、施晖

编委（按姓氏笔划排名）：

陈百俭 郁 震 金道明 周安国

俞弘玮 徐家仪 晏 琼 唐旭生

温耀庆 戴金华

设计排版校对：虞娅娜、施晖

地 址：上海市松江区文翔路1900号

邮 编：201620

电 话：86-21-67703680/3202

传 真：86-21-67703680/3202

网 址：<http://www.oursift.org>

E-mail: yanq@shift.edu.cn

目 录 CONTENTS

校长致辞

致校友

■ 聚 焦

- 2010届毕业生推介会

■ 新 闻

- 7 重大新闻
- 9 综合新闻
- 13 校友会新闻

■ 人 物

- 缅怀追忆

- 19 早岁卓荦斥倭凶 中年译著成法典 垂暮育英成才俊
——追忆著名法学家、教育家、我校名誉院长袁助恒教授

- 杰出校友

- 23 “不能忘记自己是中国人”——访欧达诗国际贸易有限公司董事总经理陈炳煌
- 25 云淡风轻话孙渤

- 校友访谈

- 29 天降大任于斯人——访上海市政协副主席、上海世博会执委会副主任、法学家、我校82届校友周汉民教授
- 31 长风破浪 笑傲江海——访上海跃龙洋船舶贸易有限公司董事长，我校87届校友郭剑锋
- 33 纵横商界 原则先行——访上海东友公司总经理，我校88届贸院校友袁嘉隆

- 名师风范

- 35 教授 朋友 同长——学生心目中的罗国梁教授
- 36 用“笨功”垒起的爱——访宝钢奖获得者徐雅琴教授

■ 真 情

- 感念母校

- 37 校友感言
- 39 校友感谢信

- 往事悠悠

- 41 不该忘的动人往事
- 42 善良的日本友人——怀念旗持宽久先生
- 43 我与贸院30年的情结
- 44 给家里一个电话

- 心灵驿站

- 45 天使仁慈 天使愤怒
- 49 班德瑞之曲——打动心灵的声音
- 50 品味于印象之中
- 50 中韩生活之比较
- 51 青春无悔

■ 合 作

- 服务校友
- 桃李报情

1 | 2010届毕业生推介会



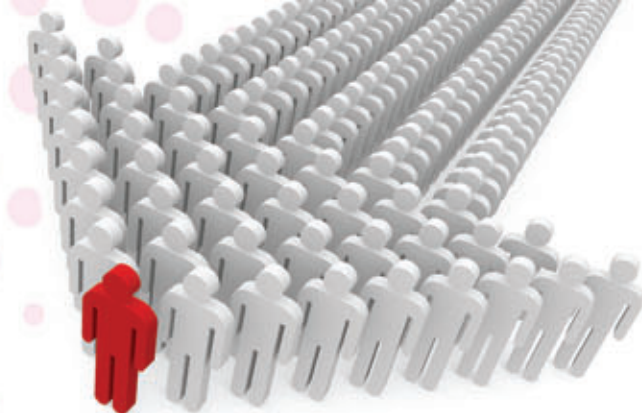
我们用 **心** 呵护这份牵挂

我们用 **爱** 构架这座桥梁

➤ 上海对外贸易学院校友网是我们贸院师生互相沟通的平台

➤ 我们的网址是<http://www.oursift.org/>

➤ 欢迎各位校友注册登录



校长致辞——

亲爱的各位校友：

值此上海对外贸易学院校友期刊《贸院人》创刊之际，我谨代表母校全体师生，向各位校友致以亲切的问候和良好的祝愿。

始建于1960年的上海对外贸易学院，即将走过半个世纪的历程。50年光辉岁月，弹指一挥间，但是，对于栉风沐雨的上海对外贸易学院，绝非容易。不平凡的历程，沉淀下的是愈积愈浓的人文底蕴，折射出的是百折不挠的贸院精神。

梅花香自苦寒来。今天，上海对外贸易学院已经发展成为具有经济学、管理学、文学、法学4大学科，涉及国际贸易学、金融学、企业管理、外国语言学及应用语言学、英语语言文学、国际法学、民商法学、马克思主义中国化研究等10个二级学科硕士学位点。学校拥有一支国际商务专业理论功底深厚、与国内外商务界有密切联系、教学经验丰富的师资队伍，校园面积近800亩，在校学生已过万人。

艰难困苦，玉汝于成。几十年来，上海对外贸易学院为国家培养和造就了一批又一批优秀的国际商务专业人才。随着我国对外开放的不断深化和经济贸易事业的飞速发展，他们中的许多人，已经成为我国对外经贸界的领袖人物、国际跨国公司或涉外企业的骨干精英。

知识门前，曾忆书声琅琅；桂花林畔，正适幽香阵阵。母校始终卷藏着每位学生曾经学海泛舟的奋斗岁月，关注着历届学子商海弄潮的每一步成绩，期待着各位校友四海征程屡报佳音。《贸院人》校友期刊的创办，饱蘸着母校对广大校友的思念与关怀，将为加强母校和校友之间的联系与沟通、增进校友之间的情谊与凝聚力、促进新时期母校的建设与发展，建立一个新的平台。它是一幅锦，织成的是记忆中曾经同窗共读追求梦想的流金岁月；它是一泓泉，涌出的是母校对天涯海角每一位校友的厚意浓情。

衷心感谢各位贸院校友心系母校，关注与支持母校的发展建设，为母校不断争得荣誉如潮。诚挚祝愿各位贸院校友身体健康、事业进步、合家幸福！

校长：孙海鸣



■ 致校友

亲爱的校友：

在上海对外贸易学院即将迎来建校50周年庆典之际，我校校友期刊《贸院人》正式创刊。本刊旨在为广大校友搭建一个平台，加强校友之间及与母校之间的交流，也藉此通过《贸院人》这扇窗，了解母校及彼此的发展和取得的成绩。

寒冬里，我们希望这本刊物能为各位校友送去一份暖意与温馨。大学生涯，经过时光的洗涤，只剩下记忆中的美好。信手翻开本刊，唯愿那段年少轻狂的峥嵘岁月，那些意气风发的青春往事，伴随墨香扑面而来，踮跣在心头。

同时，我们也衷心地期待，广大校友能将自己生活、工作中的点滴，来稿与大家分享。或人生感悟，或职场趣闻，或生涯中那些难忘的人、难忘的事，或养在案头前别有所思的一朵花开，或夜深人静时涌起的阵阵情思……希望本刊能够成为一面镜，将各位校友多姿多彩的生活、商海驰骋的英姿、对母校的情怀、对人生的体悟，涵纳在方寸之间。切盼各位校友踊跃来稿，让《贸院人》因你我而多一抹灵动的色彩。

首期校友期刊是学校领导和编委特别重视的心血结晶，从筹划到编写，从修改到定稿，到付梓印刷，相关工作人员付出了大量的时间和精力。但由于期刊初创，难免有瑕疵之处，恳请各位读者多提宝贵意见，使本刊不断完善。谨致诚谢！

《贸院人》编委





上海是全国高校集中、高等教育普及程度高、毕业生数量最多的城市。每年都有大批本、专科毕业生走向社会寻找工作岗位。如今，金融危机对就业的影响日益显现，大学毕业生就业形势越发严峻。

我校领导十分重视学生的就业情况。学校从2006年开始，先后在锦江小礼堂、国际会议中心、金茂大厦举办毕业生推介会，向社会各界整体推介我校毕业生。推介会的顺利举行，受到了媒体的极大关注，同时也得到了社会和学生的认可。本期就让我们一起走进2010届毕业生推介会。

2010届毕业生推介会

大学生唇枪舌剑话就业 企业家现身说法释职场

2009年11月5日，我校2010届毕业生推介会在上海金茂大厦隆重举行。本次推介会的主题是：“危中有机——大学生唇枪舌剑话就业，企业家现身说法释职场”。校党委书记武克敏，校长孙海鸣分别致辞并坐镇推介会，向120余家知名跨国、国内企业整体推介我校2010届2440名毕业生。党委副书记夏斯云，副校长叶兴国、俞光虹、徐小薇及相关部门负责人及来自各行各业的企业家代表，部分2010届毕业生出席推介会。

面对当今的就业形势，我校8位2010届校辩论队的优秀辩手与代表一起，就“金融危机下，就业压力大是否有利于大学生事业发展”这一话题，展开了正方和反方的激烈辩论。企业家观摩结束后纷纷点评，并就各自企业文化和用人观与外贸学生进行了面对面交流，共同分析当今就业形势，探讨大学生面对职场的心态，指出面对机遇和挑战时应有的态度。毕业生与企业家的互动呈现了本次推介会的一大亮点。把舞台交给学生是本次推介会自始至终展现的特色和亮点。2010届毕业生推介会一改台上发言、台下聆听的格局，而是以外贸学生唇枪舌剑的辩论方式，就“金融危机下，就业压力大是否有利于大学生事业发展”这一话题展开了正方和反方的激烈辩论。他们你来我往的激烈辩论，展示了外贸学子对大学生如何面对金融危机的深入思考，展现了外贸学子

出色的实践能力和创新能力，体现了他们强烈的社会责任意识和专业的职业素养。用人单位在观摩结束后纷纷点评，并就各自企业文化和用人观与外贸学生进行了面对面交流。

去年刚启动的“校企联络形象大使”项目也取得了一系列卓有成效的效果。“校企联络形象大使”项目本着实现校企双赢开展了一系列活动，帮助学生更多地了解知名企业的有关信息，为学生提供更多实习、就业机会，企业也能有效地在第一时间掌握外贸学院的专业特色和学生信息。目前已有50余家人单位成为该项目成员，80余名在校学生成为大

使。该项目已成为外贸学院就业工作的又一大亮点。

作为学校“以学生成才为本”办学理念延续和深化，上海对外贸易学院毕业生推介会已连续举办六届。在本次推介会中，外贸学院赠予每位与会嘉宾一本设计精美的《上海对外贸易学院2010届毕业生简介》画册和《上海对外贸易学院2010届毕业生推介专辑》光盘。

本届推介会受到了各大媒体的关注，上海电视台、教育电视台、光明日报、解放日报、新闻晚报、新民晚报等纷纷派记者到现场采访，并刊登、播出了相关报道。

党委书记武克敏在推介会上致辞

朋友们、同学们：

今天，我们在这里召开上海对外贸易学院2010届毕业生推介会，希望通过推介会让企事业单位和媒体朋友更加直观的了解我们学校和我们的毕业生，拓宽学校与企事业单位沟通的渠道。今年推介会的主题是：“危中求机：大学生唇枪舌剑话就业，企业家现身说法释职场”，关键词是“就业、职场”。一会儿我们可以听到很多精彩的见解。

我认为，中国高等教育已经到了深层管理和分类发展阶段，就高级应用型专门人才培养来说，高校与企事业单位保持紧密的合作，共话人才培养是应对“就业职场”的最佳选择。

我非常愿意向各位来宾介绍我们的学校。

上海对外贸易学院创建于1960年，1994年由国家对外经济贸易合作部划转为上海市人民政府管理。建校以来，学校坚持以学生成才为本，努力建设培养应用型国际经济贸易人才的基地。将近半个世纪以来，学校已经发展为一所规模适中、多学科协调发展、特色鲜明的经贸大学。

学校现有经济学、管理学、文学、法学4大学科28个本科专业、10个硕士点。经过国家教育部批准，我们学校现有国家级的教学示范中心、国家级的人才培养模式和创新实验区、国家级的特色专业建设点、国家精品课程以及国家级的双语教学示范课程等10项国家人才培养项目，得到国家教育部和财政部的专项支持。

我校培养应用型人才有三个特点：一、我们强调培养知识、能力、素质协调发展，让学生获得从事国际经贸所必需的知识是应用型人才的基础；培养学生具备实务操作能力是应用型人才的关键；提升学生的综合素质是应用型人才的保证。学生知识、能力、素质协调发展的人才培养模式不仅是我们的实践、我们的探索，我们也感到这样的人才培养模式是很多企事业单位共同的需要。因此，知识、能力、素质就好像是三个同心圆，知识是内圆，能力是中圆，综合素质是外圆，三个圆合为一体，能激发出最大的活力；二、强调诚信、宽容、守法的三位一体的职业素养。诚信是从事国际经



贸工作的基础；宽容是从事国际经贸工作的条件；守法是从事国际经贸工作的保证。我们在整个办学过程中，培养学生具备诚信、宽容、守法就像是稳定工作中三个支点，三个支点一体化才能表现出最佳的稳定状态；三、正像国家商务部对我们学校人才培养的概括：毕业生以外语强、业务精、懂法律、上手快而深受政府部门和企业等用人单位的好评，并以敬业爱岗的职业精神、宽容诚信的职业素养、功底扎实的职业能力在各级商业主管部门和外贸系统中获得良好的口碑。

据麦可斯公布的2006到2008年毕业生就业能力排行榜，我们学校的会计、财务管理、电子商务、法学、工商管理等专业学生的就业能力在全国高校同专业排名中进入前十名。

我非常愿意向各位来宾介绍我们的学生。2010年我们学校将有2440名本专科学生毕业，他们学成后将接受就业和职场的考验。我这里向大家推荐的这些本科生，2006年我们学校招生中一本分数线，文科超过上海一本线21分，理科超过上海一本线25分。我们学校二本分数线超过上海的二本线文科48分，理科64分。我们学校的二本分数线比上海一本分数线超过8分到10分。在外省市，我校的录取分数线普遍高于当地重点线30分以上。因此我们2010年毕业的这批学生都是以非常优异的成绩进入了上海对外贸易学院。2006年正是我们学校接受教育部本科教学水平评估的一年，经过教育部严格评估，我们获得优秀的评价，学校全面进入了实施提升学科教育质量的工程。因此，我们这届学生在良好的基础经过应用型人才培养体系的严格训练，他们中的佼佼者已经在国内外的经贸院校大赛中再一次获得好成绩。比如说，2007年的“达能杯”国际商业策划大赛获得中国区冠军、亚洲区第一名、全球第五名。2007年我们获得了第五届

国际法模拟法庭中国区选拔赛一等奖、获得“用友杯”大学生ERP沙盘模拟对抗赛全国一等奖、获得第五届“共立杯”日语演讲比赛一等奖；2008年获得剑桥商务英语大赛亚洲区半决赛一等奖；全国英语演讲比赛获得华东区一等奖；在德国国际商业学科大赛中获得二等奖；在第二十二届上海大学生日语演讲比赛中获得一等奖；在上海市大学生管理创新论文大赛中获得一等奖。令人高兴的是，到2009年我们学校的大学生又获得了全国大学生英语竞赛特等奖、获得第二届“e路通”全国大学生网络商务创新应用大赛全国总冠军；会展专业学生获得2009年中国会展专业大学生专业技能大赛冠军。

我们毕业生已经做好了准备，以自己的学业成就接受就业和职场的考验。在这里，我希望更多的企业单位给予他们创造更多施展才华的机会。最后，我再次对长期以来关心支持我们学校的企事业单位和媒体的朋友表示衷心的感谢，希望大家毫无保留地奉献你们的真知灼见。

(向美霖、李如斯录音整理)

校长孙海鸣在2010届毕业生推介会上的讲话

朋友们、同学们：

非常感谢大家的到来，我本人也很高兴能与大家结识。作为长期从事高等教育事业的一名教师，尤其是担任高校领导职务以后，我非常关注我们培养的人应该具备什么样的素质、我们企业需要什么样的人才，这些问题直接涉及到我们需要架构什么样的人才培养模式。

本次推介会的主题是“危中有机：大学生唇枪舌剑话就业，企业家现身说法释职场”。刚才我们外贸学院辩论队学生关于“金融危机下，就业压力大是否有利于大学生事业发展”展开的激烈辩论，向我们展现了我们学生在语言表达、思辨等方面的综合素质和综合能力。我们的校友也现身说法，他们的成长过程和用人标准，都为我们进一步进行教育改革提供了借鉴和参考。

高校培养人才应注重德育先行。从经济学的角度来讲，道德品质的问题也是提高经济效益的问题。建立在诚信基础上的交往有助于降低交易成本，而非诚信的交往却需要花费双方更高的代价。因此，高校在培养人才的过程中，有必要、也有意义培养学生的道德素质。

商科类的学校，培养出来的人才主要以管理类为主。管理，不仅是一门学科，也是一种素质。我们培养的人才，不仅要提升学生的知识水平，更要着力于学生的人格塑造，提高学生的情商。学校要积极创造氛围，形成良好的环境，健全学生的心理和人格。让学生的智商和情商高度统一，这是我们每一个教育工作者的责任。

我们外贸学院倾尽全力从学生入学到就业进行全过程的



培养，着力培养思想型、国际型、应用型、创新型的人才。英文原版课程的学习、国际化的教学方式，使外贸学院形成了一条具有鲜明特色的国际化的道路。同时，我也希望各企事业单位参与到我们的课程中来，体验我们的教学模式和改

革的实验成果，与学生交流，从而企业能够更多地了解我们外贸学院的学生，了解外贸学院的专业特色；学生也能更多地了解企业，更多地锻炼到自己。我相信，外贸学院的办学特色一定会得到教育界的公认，外贸学院培养的学生也一定能成为拥有良好知识技能的未来国家事业的建设者！

(学生记者王颖记录整理)

2010届毕业生推介会企业家的点评

推介会上，上海对外服务公司副总经理沈建国；怡乐生活馆总经理谢芳；上海陆家嘴金融城人才发展中心副总经理南军；德意志银行环球市场部副总裁、策略风险管理中国区主管徐前代表企业家对大学生辩论主题进行点评和解释，并就各自企业文化和用人观与外贸学生就大学生就业观、择业观等问题进行面对面交流。

沈建国副总经理——

在辩论当中，我印象最深刻之处在于大量观点的呈现，对每个大学生如何培养自己提出了新的要求：在大学从书本到灵魂到底学到什么？我是79年进入上海对外贸易学院，83年毕业，正值刚刚恢复高考不久。在这种环境下，大家都非常重视学习的机会，社会工作能力对于走上社会是很重要的。除了学习之外，大学生应该更多地培养自己各方面的能力，包括社会工作能力，交际能力等。因为大学期间是世界观和价值观形成的重要阶段。对于学生自己而言，问题在于准备了哪些？对于学校而言，在于能给学生提供哪些？事业的第一步是从学习走出的。成功来源于坚持加努力。从学校进入社会，重要的是学生本身是投身于社会活动中的，体现在职场上的，更多的是能力。



谢芳总经理——

我是93年毕业的，今天让我回想起16年前自己就业时的诚惶诚恐。刚才的辩论正印证了武书记所说的“知识、能力、素质”协调发展的人才要求。我个人是偏向于正方观点的。大学生应该有朴素的就业观，踏踏实实地做好每一件事。当今的我们多少会受到传统就业观“学而优则仕”的影响，但在实际中，大多数人都是奉献者，管理型人才的需求远远小于供给。金融危机并不可怕，我们私人企业每年招聘的人数都在上升，受影响的大多为欧美跨国企业。而本土服务型的企业需要的是大量德才兼备的人才。我们需要的是新鲜血液，是合格、优秀的人才。为此，这一需求必须与大学生的心态是匹配的。

我认为正方说的“成功贵在坚持”是一个真理。是金子总会发光的。我给大家的职场心态建议是，身体到，心也要过门，哪怕起点很小，只要坚持，未来一定能成功。

一些学生有急躁和浮夸的心态，想走捷径，想急切作出成绩。但往往也忽略了人生真正的幸福，而这不能用金钱来衡量的。现在大多以营业额等数字评价功过，这误导了许多年轻人，美满的人生应该建立在完整的人格和正确的人生观之上。



南军副总经理——



刚才精彩的辩论展现了外贸学院学生的思辨能力。本次辩论的题目起得非常好，“危中求机”，一个“求”字体现出一种主动出击的心态。反方辩手提供了看清危机的思路，正方在看到“危”的基础上寻求机遇，寻找如何端正心态，如何找工作，如何应对危机的方法。

金融危机并不可怕，在危机中，我们要弄清危机发生在什么地方，以及什么行业。危机并不是说整个社会都处于“危”的状态。从世界范围内来讲，中国是世界上机遇最大的地方，上海又是中国机遇最大的地方。我们要有面对危机的信心，整个社会机大于危。从我个人的实践经历来讲，我接触了140余家金融机构，很多企业都看到了危机过后的机遇，他们已经开始储备人才。外贸学生素质高，在很多企业都有良好的口碑，这主要体现在两个方面，一是外贸学生的外语水平高，以及体现在学校对应用型人才的培养。学校为学生的就业做了很多工作。

对于毕业生来讲，面对就业要做好以下准备：一是要有一个良好的心态，“海投”是必要的；其次，要了解各行各业都是干什么的，他们的业务范围，我很赞同正方的一个观点，到底是世界抛弃了你还是你不够了解世界，各行各业丰富多彩，在小岗位上也能成就大事业；三是，要清晰了解自己要的是什么样的职业发展方向，在面试的过程中，要让面试官清晰地了解你要的就是这个岗位。

徐前副总裁——

我是80后的校友，零三年从外贸学院毕业，在渣打银行工作了几年之后，在两年前加入了德意志银行，金融危机成就了三家银行，一是德意志银行，二是高盛，三是摩根。我很荣幸能在金融危机之前加入了德意志银行，我在学校的时候也是辩论队的最佳辩手，刚才的辩论给我留下了深刻的印象，我可以用“不拘一格降人才”来形容，外贸学院学生能吃苦，耐心足，为人低调，在工作上努力发挥自己，勤勤恳恳。



（07金融银行 何苏佳 07金融银行 赵涵悦 08金融银行 王颖 07商法 胡晶晶 记录整理）

在各地媒体上

2009年11月5日，我校在浦东金茂大厦举行2010届毕业生推介会，推介会吸引了中央和地方媒体的关注。上海电视台、教育电视台、光明日报、解放日报、新民晚报、新闻晚报、青年报等媒体对此作了报道。

各家媒体对“今年就业形势有回暖的趋势，但远没有达到金融危机前的水平”等相关问题采访了校党委书记武克敏。

武书记在接受记者采访时指出，2010年，金融危机的影响还将继续。政府和学校做了大量工作，现在看来，总体形势比我们预期的要好，但是我们不能过于乐观，上海对外贸易学院作为一所经贸类的学校，面对金融危机，我们毕业生要有充分的思想准备。

纸质媒体刊登记录：

11月6日《光明日报》：上海外贸学院：“校企联络形象大使”促就业

11月6日《解放日报》：外贸学院举办毕业生推介会

11月6日《青年报》：开学后校园招聘需求有所回暖 但各高校就业办老师分析 毕业生就业形势仍不容乐观

11月7日《新民晚报》：沪高校2010届毕业生首场招聘会成风向标

11月8日《新闻晚报》：高校招聘推介会陆续展开 应届毕业生远未到庆幸时



孙海鸣同志任我校校长

2009年9月16日下午，上海对外贸易学院新校长任命会议在古北校区召开。中共上海市委组织部副部长陆凤妹同志在会上宣读了中共上海市委和市政府关于孙海鸣、王新奎同志职务任免的决定。孙海鸣任外贸学院院长，王新奎同志已过任职年龄，不再担任院长。市教卫党委书记李宜海同志主持会议。市委组织部副巡视员杨建荣，市教卫党委副书记杜慧芳，我校领导武克敏、孙海鸣、夏斯云、陈洁、叶兴国、俞光虹、徐小微以及校中心组成员参加会议。

陆凤妹同志在讲话中充分肯定了王新奎同志为经贸人才培养和经济社会建设做出的积极贡献，并对新的领导班子提出希望。原校长王新奎同志在会上围绕“感恩、感谢、感言”作了深情的发言；校长孙海鸣与党委书记武克敏分别作了讲话。（宣传部）

我校“上海贸易中心建设”研究基地获批设立

以王新奎教授为首席专家申报的“上海贸易中心建设”研究基地（工作室），通过初审、复审，正式予以设立。研究基地（工作室）是由上海市哲学社会科学规划办公室、上海市政府发展研究中心牵头设立，上海市社会科学创新研究基地设首席专家、上海发展战略研究所工作室设领军人物。

我校的“上海贸易中心建设”研究基地（工作室）以国际经贸研究所为平台，校内依托有关二级学院，校外同上海WTO事务咨询中心和上海社会科学院世界经济研究所建立紧密合作联盟。就上海贸易中心建设中的重大问题开展研究。研究基地（工作室）设在古北校区。（国际经贸研究所）

我校主办中国法学会世界贸易组织法研究会年会

2009年9月12-13日，由我校、上海市法学会和上海WTO事务咨询中心共同主办，并由上海教委重点学科国际贸易法资助的中国法学会WTO法研究会2009年年会在上海银河宾馆召开。来自全国各地的学者、政府官员和企业界人士共100多名代表共襄此会。上午的开幕式由我校法学院院长陈晶莹主持。

开幕式上，叶兴国副校长在欢迎辞中介绍了我校在WTO制度研究领域所做的贡献，重点介绍了我校汪尧田教授早期成立的关贸总协定上海研究中心以及王新奎教授主持的若干关于WTO制度的重大项目。中国法学会世界贸易组织法研究会名誉会长任建新特向此次会议发来贺辞。中国法学会副会长胡忠和中国法学会WTO法研究会会长孙琬钟、上海法学会副会长陈金鑫代表主办方致辞。

年会上，中国驻WTO副代表张向晨到会作了《WTO的三大职能和中国的参与》的主旨演讲。他结合当前中国经济的现状和全球贸易保护主义潮流，就中国如何参与并发挥重要作用，推动世界经济发展提出思考和建议。与会专家、学者围绕金融危机与贸易保护主义、WTO争端解决机制、中国与WTO争端解决案和贸易救济等专题以演讲和讨论等方式进行了交流。

《光明日报》、《文汇报》、新华社、《国际商报》、《社会科学报》和《第一财经日报》等媒体对本次大会作了报道。

在此次会议上，法学院高永富教授当选为研究会常务理事，邓旭副教授、陶立峰副教授当选为理事。（法学院）

我校举行“爱国歌曲大家唱——祖国万岁”歌咏大会

普天同庆祖国60华诞，举国同唱爱国歌曲。为庆祝建国60周年，2009年9月25日下午，我校“爱国歌曲大家唱——祖国万岁”歌咏大会在信息楼507室隆重举行。校党委书记武克敏、校长孙海鸣，校党委副书记夏斯云，副书记、副校长陈洁，副校长叶兴国、俞光虹、徐小微出席并在前排就座。我校特邀市教卫党委宣传处副处长、市文明办副主任劳晓芸，华东政法大学宣传部部长欧亚，中国音乐家协会会员、上海歌剧院著名合唱指挥家、上海音乐学院及德国汉堡音乐学院兼职教授赵家圭，青年歌唱家、上海音乐学院教师刘芳瑛出任评委。

经过评委们的认真评审，大会评出了一等奖1名，二等奖2名，三等奖4名，单项奖4名，优秀演出奖4名。校领导为获奖单位颁发了奖状。在评委评审期间外语学院辅导员徐昀、经贸学院辅导员宋罡作为特邀表演合唱了爱国曲目《国家》。歌咏大会在全场齐唱《歌唱祖国》的雄壮歌声中落下帷幕。（宣传部）

外语学院召开外国语言学学科建设成果交流会

2009年9月26日上午，外语学院在古北学位后培训基地召开外国语言学及应用语言学学科建设成果交流会。党委副书记、副校长陈洁，副校长叶兴国，外语学院院长王光林，副院长彭青龙、王勇、徐凯等出席会议。三十多位学科骨干参加会议。会议由外语学院副院长彭青龙主持。

陈洁副书记在讲话中对本学科良好的学术氛围、取得的研究成绩及团队队伍建设成果给予充分肯定。陈洁副书记结合自身从事研究的感受，鼓励老师们潜心研究，在研究的过程中应当拓宽视野，挖掘潜力，凝聚团队的力量，共创佳绩。

学科带头人叶兴国副校长通报了近年来学校及学院科研发展的基本情况。叶兴国副校长明确了学科发展目标，总结了学科建设的进展情况，指出了学科发展中的薄弱环节。他希望老师们协调好教学与科研的关系，充分利用现有的良好的学科平台，提高科研实绩。

会上，王光林院长强调了学科建设的重要性，动员各位老师重视提升科研能力，共同努力，推动学科发展。项目负责人代表王勇教授、温建平教授、曹合建教授及王玉博士分别就所承担的项目进展情况、存在的问题及解决方案作了交流发言。（外语学院）

我校在“国家级教学团队”项目上实现零的突破

经学校申报，市教委推荐，专家评审和网上公示，我校徐波教授领衔的“工商管理系列课程教学团队”被确定为2009年国家级教学团队，在“国家级教学团队”项目上实现了零的突破，这对我校实施教育部“高等学校本科教学质量与教学改革工程”、促进我校教育教学改革，提高教学水平和质量具有积极意义。（教务处）

我校金融学专业被批准为高等学校特色专业建设点

根据《高等学校本科教学质量与教学改革工程2009年度项目申报指南》要求，经学校申报和市教委推荐，我校金融学专业被教育部财政部批准为第四批高等学校特色专业建设点。截止目前，我校共有3个特色专业建设点。

学校将按照《高等学校本科教学质量与教学改革工程项目管理暂行办法》的要求，加强专业建设，提高教学质量，进一步深化内涵建设。（教务处）

我校成为首批世界贸易组织教席院校

2009年11月13日，世界贸易组织秘书处技术与培训司司长Hakim Ben Hammouda先生、经济研究与统计局局长Patrick Low先生联合致函WTO研究教育学院。函中说，我校向世界贸易组织申请设立“世界贸易组织教席计划”申报成功，最终入围全球12所教席院校名单。我校荣获WTO（含关贸总协定）历史上的首批教席，张磊教授荣获WTO史上首批WTO教席主持人，成为由WTO秘书处培养的12名国际学术带头人之一。

此次WTO设立教席计划旨在通过在全球范围内选拔院校设立WTO教席并与其长期合作，以此推动国际贸易和贸易合作领域的教育、研究和信息传播，加强发展中国家的学术界、公众、政策制定机构对贸易体制的认知和理解。对教席主持人而言，则是注重将中青年学者培养为国际学术带头人。

此次教席申请竞争非常激烈，全球共有近70个国家的大专提出了申请。WTO秘书处为此项目进行了大量前期工作，专门邀请了全球WTO领域内的21位著名学者组成顾问委员会，负责对各校提出的教席申请书进行严格的同行评议，其中包括教席依托学校的基本情况、教席计划的设计内容、教席主持人的教育背景、国际学术交流经历、学术成果等。

经顾问委员会综合评议，我校最终进入首批12个教席名单。根据计划规定，WTO将每年向该教席提供资助，以4年为一个周期，周期结束后还可以延长。WTO秘书处将在教席计划实施过程中还将不断注入财政资源和学术资源，顾问委员会也将适时地对教席计划的实施进行监督和指导以确保计划按质完成。

我校在教席计划的申请过程中得到了我国商务部世界贸易组织司和中国常驻WTO代表团的大力支持。（WTO研究教育学院）

我校召开2007年度市教委重点课程终期验收评审会

近日，我校2007年度市教委重点课程终期验收评审会在松江校区举行。专家组由来自复旦大学、同济大学、上海外国语大学、华东师范大学、上海商学院等高校和校内共10位专家组成。徐小微副校长出席评审会并讲话。

徐小微副校长强调，课程建设是学校的一项重要基础性工作。承担课程建设的单位和教师要以精品课程的建设要求为目标，有计划、有组织、有步骤地建设市教委重点课程，在学校的课程建设和教学改革中发挥示范作用，切实提高学校的教学水平和教学质量。

此次验收评审会以答辩形式进行，课程教学团队成员参加了答辩，课程负责人汇报课程建设情况。专家组从课程建设目标的完成情况、采取的措施、取得的成果和效果、建设经费的使用情况和进一步建设计划等方面进行了评审。

我校8门市教委重点课程均通过专家组验收。（教务处）

我校召开2009年度国家级教学团队立项论证会

近日，我校2009年度国家级教学团队立项专家论证会在松江校区行政楼216会议室举行。来自复旦大学、同济大学、上海外国语大学、华东师范大学、上海商学院等高校和校内共10位专家组成专家组。徐小微副校长出席论证会。

会上，徐小微副校长指出，开展教学团队建设旨在鼓励通过建立团队合作机制，改革教学内容和教学方法，开发教学资源，促进教学研讨与教学经验交流，推进教学工作传、帮、带和老中青相结合，提高教师的教学水平。

我校“工商管理系列课程教学团队”论证会以答辩形式进行，教学团队成员参加答辩，团队负责人汇报团队的今后建设计划。专家组从今后三年教学团队的结构优化；团队在教学研究与教学改革、教材及其他教学资源、科研能力及科研转化等方面的提高；教学水平的提高，团队的影响辐射能力、经费开支及预算；教学团队的组织架构、运行机制、监督约束机制等方面进行了论证。（教务处）

我校与阿登纳基金会主办WTO年度论坛

2009年11月27日，由我校与德国阿登纳基金会联合主办的高层国际研讨会举行。本次会议的主题为“经济全球化——挑战与对策”。校长孙海鸣，副校长叶兴国，上海市政协副主席、WTO事务咨询中心总裁王新奎教授同来自南京和上海的专家、教授以及德国驻沪总领事Albrecht von der Heyden博士，德国专家Kurt Fasser博士等来自学术界、企业界以及政界的300多人参加了此次研讨会。（国际经贸研究所）

我校2009级新生军训入营仪式隆重举行



2009年8月24日晚17:30, 我校2009级新生军训入营仪式在信息楼南广场隆重举行。余晖斜照, 在雄壮的国歌声中, 鲜艳的五星红旗冉冉升起, 军训入营仪式也正式拉开了帷幕。

校党委副书记、副校长、军训旅政委陈洁向军训旅旅长吴伟授军训旅旗。旅旗飘扬, 气氛庄重, 这情形感染着现场每一名教官和学员, 激励着他们高质量完成此次军训任务的勇气和决心。

仪式上, 军训旅旅长吴伟作军训动员, 军训旅政委陈洁代表学校作了讲话。军训旅副政委郁震主持了本次入营仪式。

陈洁副书记在讲话中对参训官兵的到来表示热烈的欢迎, 对给予本次军训的大力支持表示衷心的感谢。她说, 军训对大学生意义重大。它是大学生在校履行兵役义务, 接受国防教育的主要途径, 是推行学生素质教育、培养社会主义合格人才的客观要求。通过军训, 同学们能从部队官兵身上学到爱党爱国的精神, 学习他们团结拼搏、吃苦耐劳的优良作风, 这对培养学生的集体主义观念、提高学生的综合素质都有着重要的意义。最后, 陈洁副书记对全体参训学员提出了三点要求: 一是端正态度, 积极投身到训练中去, 要从思想上认识到军训不仅仅是大学生活的一门必修课, 更是为国防和军队建设培养高素质的后备军的重要途径; 二是尊重教官, 虚心向解放军同志学习。学习他们铁一般的纪律, 学习他们顽强拼搏、用于战胜困难的精神, 学习他们高度的责任感和强烈的爱国心, 学习他们团结友爱、无私奉献的高尚品德; 三是遵守纪律、听从指挥, 磨练意志。在军训过程中, 以严明的纪律培养自己的责任感, 让自己真正地成熟起来、坚强起来。

军训旅旅长吴伟在动员中向全体参训学员和参训官提出了四点要求: 第一, 要笑对艰苦。大学是人生的一次重要转折, 军训则是大学教育的重要一课。他希望全体学员能和教官一起克服困难, 作生活的强者, 高标准严要求地完成此次军训任务; 第二, 要严守纪律。在生活、学习、训练过程中, 学员们要严守有关纪律和规定, 官兵们要做好表率, 为

学员们树立榜样; 第三, 要团结协作。教官和老师之间、教官和同学之间、同学和同学之间都要加强交流、精诚团结, 使班级成为一个团结的集体、战斗的集体、向上的集体; 第四, 要确保安全。在训练过程中, 要以安全第一为原则, 确保本次军训任务的圆满完成。

参训官兵代表袁伟华、参训学员代表汪宸妍在仪式上先后发言, 表达了他们会高标准、高质量完成此次军训任务的决心。(军训旅政治部 王颖)

我校隆重举行庆祝第25届教师节大会

2009年9月11日下午, “培养一流经贸人才践行崇高教师使命”庆祝第25届教师节大会在信息楼507报告厅隆重举行, 古北校区进行了视频同步转播。校长王新奎, 党委书记武克敏, 副书记夏斯云, 副书记、副校长陈洁, 副校长叶兴国、俞光虹、徐小薇在主席台就座, 全校教职工参加会议。会议由党委副书记夏斯云主持。

会上, 王新奎校长作了讲话。他回顾了在外贸学院工作的历程, 从“感恩、感谢和感言”三个方面谈了感悟和体会。王校长深情地说, 1982年从复旦大学毕业后来到外贸学院工作至今已整整28年了, 从事高等教育事业, 组织上给了自己许多荣誉, 对学校有深厚的感情, 感谢外贸学院这么多年的培养。

武克敏书记在会上作了讲话。武书记向全体教职工汇报了开展学习实践活动取得的成效, 并代表学校党政班子向全体教职工致以节日的问候, 向在一年中获得各类奖项的教师表示祝贺, 向30年教龄的教职工表示衷心感谢。

徐小薇副校长宣读了我校过去一年中获得各级先进集体、个人奖项的通报和决定, 会议向获得上海市模范教师、宝钢优秀教师奖、上海市育才奖、市级科研奖、校先进集体、校级名师、校师德先进、校记功奖和优秀人员、青年教师教学质量奖获得者颁发获奖证书, 向从事三十教育工作的教职工颁发了证书。

会上, 金融学院院长徐永林、经贸学院教师陆文安分别代表校先进集体和校师德先进作了交流发言。(宣传部)

我校召开深入学习实践科学发展观活动总结会

2009年9月11日下午, 我校深入学习实践科学发展观活动总结会在503室举行。校党委书记武克敏, 党委副书记夏斯云, 党委副书记、副校长陈洁, 副校长叶兴国、俞光虹、徐小薇, 校中心组成员、全体中层干部出席会议。市教卫党委深入学习实践科学发展观活动第五指导检查组全体成员到会, 组长阮兴树讲话。党委副书记夏斯云主持会议。

会上, 党委书记武克敏代表党委向市教卫党委第五指导组全体成员表示衷心感谢。他对进一步推进科学发展观工作做了部署。市教卫党委深入学习实践科学发展观活动第五指导检查组组长阮兴树在会上作了指导总结讲话。总结会上通

报了9月8日召开的学习实践活动群众代表满意度测评会的测评结果, 参加测评的群众代表, 分别给出了“满意”和“比较满意”的评价。(宣传部)

我校7门课程获得2009年度市教委重点课程建设立项

根据《上海市教育委员会关于做好2009年度市教委重点课程立项工作的通知》的申报要求, 经专家评审论证, 我校7门课程立项为“2009年度市教委重点课程”, 分别是: 企业战略管理(英)、管理信息系统、高级财务会计、资产评估、运筹学、高级法语、旅游规划与开发。

通过高校重点课程建设工作的推进, 旨在积极培育精品课程, 增加优质课程资源, 进一步提高教学质量。到目前为止, 我校共有36门市教委重点课程, 1门市教委创新思维与技能类课程。

按照市教委的要求, 2009年度市教委重点课程项目建设期一般为2年, 经批准立项的各建设项目应在2011年12月底前完成项目验收。

我校教师获2009年度市教育科学研究市级项目立项

近日, 根据《上海市教育委员会关于开展上海市2009年度教育科学研究项目申报工作的通知》, 我校开展了2009年度上海市教育科学研究项目的申报工作。经学科组专家两轮评议、上海市教育委员会批准, 我校叶兴国教授申报的《研究生教学内容创新研究——以“翻译理论与实践”课程为例》、奚红妹副教授申报的《高校双语教学评价体系研究》获得2009年度上海市教育科学研究市级项目立项。

(科研处)

我校教师专著获中国高等教育学会优秀成果奖

日前, 中国高等教育学会第七次(2009)优秀高等教育研究成果评选活动揭晓, 我校教师宋彩萍的专著《中国大学培育民族精神的历史研究》获专著类优秀成果奖。据悉, 本次评选活动全国共评选出专著类优秀成果奖27项, 其中上海市2项。

我校名誉院长裴劭恒教授因病逝世

我校名誉院长, 全国人民代表大会常务委员会法制工作委员会原副主任, 原香港基本法起草委员会委员, 中国国际贸易仲裁委员会仲裁员, 裴劭恒教授, 因病于二〇〇九年九月二十二日二十二时三十二分在华东医院逝世, 享年九十六岁。(党委统战部)

2009年我校英语专业四级考试成绩优良

2009年全国高校英语专业四级考试(TEM4)成绩近日揭

晓。我校英语专业07级学生在此次考试中取得优良成绩。各单项平均分和总平均分均高于全国高校平均分, 总平均分高出全国平均分12.29分。其中, 我校本次考试通过率为99.34%, 优良率为71.5%。(外语学院)

2009年法语专业四级考试我校又创佳绩

2009年全国高校法语专业四级考试(TFS4)日前揭晓。我校商务法语专业二年级学生在考试中取得优良成绩。各单项平均分和总平均分均高于全国高校平均分。尤其在优良率方面成绩喜人, 优秀率达33.3%, 优良率达83.3%, 这是我校参加全国高校法语专业四级考试以来取得的最好成绩。

(外语学院)

“迎世博倒计时200天”系列活动在校举行

2009年10月19日, 我校“迎世博倒计时200天”系列活动在校举行。本次活动有三项内容: 世博志愿者培训基地揭牌仪式、区校共建签约仪式和第五期志愿者培训学校招募启动仪式。

上午10:30, 我校“世博志愿者培训基地揭牌仪式”、“区校共建签约仪式”在信息楼503会议室举行。校党委书记武克敏, 团市委青年志愿者工作部部长、上海市世博会筹办工作领导小组志愿者组招募运行部部长邱力萍, 党委宣传部部长秦淑娟, 党委学工部部长、学生处处长郁震、学生处副处长、校团委书记唐旭生, 以及各二级学院分团委书记、相关街道代表共同出席本次活动。“揭牌仪式”、“区校共建签约仪式”由校学生处副处长、团委书记唐旭生主持。

党委书记武克敏教授在讲话中充分肯定了我校大学生志愿者的工作。团市委青年志愿者工作部部长、上海市世博会筹办工作领导小组志愿者组招募运行部部长邱力萍, 与我校党委学工部部长、学生处处长郁震共同为我校世博志愿者培训基地揭牌。以世博志愿者培训基地为支撑, 我校八个二级学院分团委分别与上海市六家街道举行“区校共建”签约仪式。临汾街道世博办世博人家服务中心主任金涛作为街道代表致词, 表达对双方进一步合作的期盼, 希望利用区校联动的巨大优势, 欢迎更多的大学生志愿者走进社区与上海广大市民形成合力, 为更好地服务世博而努力。

当天中午12:00, 第五期志愿者培训学校招募启动仪式在食堂广场举行。武书记宣布第五期志愿者培训学校招募工作正式启动, 培训学校面向全体学生进行现场招募。招募现场热烈的气氛感染着现场的每一位学生, 他们纷纷参与到志愿者培训学校招募的活动中来, 积极踊跃地报名参加这次培训。

上海电视台、教育电视台等多家媒体前来采访报道。

(学生记者 夏海焯 江璇 王颖 何苏佳)

孙海鸣校长会见英国中兰开夏大学代表团

2009年10月16日,孙海鸣校长会见了来访的英国中兰开夏副校长Angela Murphy一行。孙校长对英国客人的到来表示热烈欢迎,并就全球化背景下的高等教育、教育国际化等问题与英国客人进行了深入交流。孙校长高度肯定了两校间9年来合作办学所取得的成果,同时希望两校积极探索更高层次的交流与合作。

徐小薇副校长和外语学院、国际交流学院以及国际交流处的相关领导参加了会见。(外语学院)

市委宣传部、市政府发展研究中心为我校市哲学社会科学研究基地授牌

2009年10月27日,上海市委宣传部和上海市人民政府发展研究中心在上海图书馆联合举行首批上海市哲学社会科学研究基地、上海发展战略研究所工作室授牌仪式。上海市委宣传部部长王仲伟、上海市人民政府发展研究中心主任周振华出席授牌仪式。我校副校长叶兴国、国际经贸研究所所长沈玉良、国际经贸研究所书记沈大勇、科研处处长温耀庆等参加授牌仪式。

会上,王仲伟部长向各基地和工作室的成员表示祝贺。他指出,设立研究基地(工作室)是上海哲学社会科学研究体制的一种创新,各单位要通过研究基地建设真正发挥科研组织的重要作用,形成优秀的科研成果。上海市人民政府发展研究中心主任周振华就研究基地(工作室)概况作了具体介绍。上海市委宣传部副部长潘世伟从建设机制、团队建设、核心产品、管理服务等方面对基地和工作室提出要求。

(国际经贸研究所)

市教委领导、专家来我校调研

2009年10月28日下午,上海市教育委员会副主任张民选,全国高校设置评议委员会委员、上海师范大学校长李进等领导、专家来我校就更名大学的相关工作进行调研。调研会在信息楼501室举行,校党委书记武克敏,校长孙海鸣,党委副书记夏斯云,副校长叶兴国出席调研会,相关职能部门负责人参加了此次调研会。调研会上,武克敏书记代表学校向来访的领导、专家介绍了学校的基本情况和近年来在内涵建设与谋求发展方面所做的努力。

张民选副主任和李进校长分别从市教委和专家角度对我校的更名大学工作和学科建设等方面给予了富有建设性的指导建议。会后,市教委领导、专家考察了我校商务实验中心和图书馆。(校长办公室)

袁秉达教授来校作学习十七届四中全会精神辅导报告

为进一步学习十七届四中全会精神,2009年11月20日下

午,校党委邀请市委党校袁秉达教授在信息楼五百人报告厅作学习十七届四中全会精神辅导报告,报告的题目是“以改革创新精神贯彻落实党的建设的总体部署”。我校中心组成员、教职工党员聆听了报告,报告会由党委书记武克敏主持。

报告围绕“十七届四中全会召开的深刻背景和《决定》发表的重大意义”、“十七届四中全会《决定》的基本内容和主要精神”、“贯彻落实党的建设的总体部署”三个方面的内容展开。(宣传部)

孙海鸣校长召开教授咨询恳谈会

2009年11月20日上午,教授咨询恳谈会在松江校区信息楼501会议室召开,各二级学院教授代表朱钟棣、高永富、张晓岚、杨淑娥、叶蓉、姚昆迪、郭红仙、杨浩和季开胜出席了会议。会议由孙海鸣校长主持。

孙海鸣校长强调,此次会议是在“党委领导、校长负责、教授治学、民主管理”原则指导下专门组织召开的,今后学校将会更多地倾听教授的心声,面向未来,学校要在保持既有特色的同时,主动加压,把握机遇,进一步提升学校的教学、科研水平,更好地为社会服务。

与会教授代表围绕学校的管理体制、学科建设、课程设置、研究生培养、留学生教育等议题进行了交流和讨论,并提出了各自的建议和意见。(校长办公室)

教育部发展规划司领导来校我校调研指导工作

2009年11月26日下午,教育部发展规划司副司长宋德民、上海市教委发展规划处处长马宪国、副处长李蔚,上海市教科院院长陈国良等领导来我校就更名大学的相关工作进行调研指导。调研指导工作会议在松江校区信息楼501会议室举行,校党委书记武克敏、党委副书记夏斯云、副校长俞光虹出席调研会,党办、校办、宣传部、教务处和学生处等相关部门负责人参加了调研会。

调研会上,武克敏书记代表学校向来访的领导表示欢迎,并详细介绍了学校的新校区建设、学科建设、专业课程建设、师资队伍建设、师生规模、招生生源和就业工作等各方面的相关情况和亟待解决的相关薄弱环节。

会上,宋德民副司长针对我校具体情况就我校发展和更名大学工作提出了想法和建议。

学校召开青年教师课堂教学交流研讨会

为深化教学改革,鼓励青年教师积极投入教学工作,近日,学校召开青年教师课堂教学交流研讨会。校党委书记武克敏、副校长徐小薇,各教学部门分管教学领导及历届青年教师“教学质量奖”获得者代表参加了会议。会议由教务处处长周斌主持。

武书记在讲话中指出,高等教育面临前所未有的机遇和

挑战,我校应在坚持以学生成才为本的应用型人才培养模式下,提升学生的综合竞争力——知识、能力、素质三方面协调发展。他希望广大青年教师积极推进人才培养模式的创新,重视课堂教学,严格要求学生,促进学习动力,抓好教学质量;同时处理好教学与科研的关系,善于从教学中挖掘课题,在研究中服务教学,使教学科研两者相互支持,提升自己对于教学环境变化的适应能力。

徐小薇副校长在讲话中回顾了我校青年教师“教学质量奖”评选活动的产生背景及历届评选活动的特点。她指出,青年教师已成为我校本科教学的中坚力量,希望青年教师要加强自身学习,改进教学方法,注意学生对课堂教学的反馈,弥补教学经验的不足,不断提高课堂教学质量,同时要积极投身教学改革,参加教学研究,促进我校本科教学的提高,并在教书的同时做好育人的工作。

会上,7位青年教师就科研与教学的关系、教学方法的探索、课程价值的定位、课程人文精神的培养及课程技术平台等方面进行了交流发言。(教务处)

我校召开就业总结暨2010届就业工作推进会

2009年12月11日下午,我校在信息楼526室召开“上海对外贸易学院2009届毕业生就业工作总结暨2010届就业工作推进会”。党委书记武克敏、校长孙海鸣、副校长叶兴国、俞

光虹出席会议。上海市高校就业指导中心董晓峰主任应邀出席。会议由校长孙海鸣主持。

会议的主要任务是:学习贯彻教育部视频会议精神和教育部《关于做好2010年普通高等学校毕业生就业工作的通知》,总结2009年就业工作的做法和经验,表彰2009届毕业生就业工作先进个人,分析当前形势,再次进行动员,进一步明确明年的工作任务。

武克敏书记在会上作了讲话。他充分肯定了我校2009年的就业工作所取得的成绩,分析了2010年的就业形势,并对2010年的就业工作进行了部署。会上,孙海鸣校长要求全校要统一认识,团结一致,本着对学生认真负责的态度,尽心尽责做好2010届毕业生就业工作。

俞光虹副校长在会上就2009届毕业生就业工作作了总结。上海市高校毕业生就业指导中心董晓峰主任肯定了我校2009年就业工作取得的成绩,并就如何做好2010届毕业生就业工作提出指导性意见。

金融学院党总支书记金道明、工商管理学院党总支书记陈国强、会展与旅游学院总支书记助理武增勇和外语学院09届毕业班辅导员张莉莉分别在会上作了就业工作体会交流。

出席本次会议的还有全体中心组成员、各二级学院专业主任、全体辅导员、学生处就业指导中心全体工作人员。

(就业指导中心 陈漫一)



我校校友会深圳、香港、广州三地校友分会成立



2009年7月18日,我校深圳、香港、广州三地校友分会在深圳成立。我校党委副书记、副校长陈洁、古北综合办主任周安国、科研处处长温耀庆、法学院党总支书记陈百俭及学工系统代表出席成立大会,来自深圳、香港、广州、珠海的五十余名校友在深圳四川大厦参加了成立大会,大会由我校学工部部长、学生处处长郁震主持。

成立大会上,88届刘昌平、89届刘青春、93届罗良斌、94届李伟民以及95届徐明杰校友分别代表深圳、香港、广州三地的校友作了发言。他们在发言中表达了校友们对母校、对恩师的无限感激和深深眷恋之情,对校友分会的成立表示热烈欢迎,大家希望通过校友分会这个平台,能将母校与校友紧紧相连,使校友会成为大家的另一个“家”。他们表示,会通过自己的努力为社会多做贡献、为母校多做贡献。

大会选举产生深圳、香港、广州三地校友分会的会长、副会长及秘书长。(校友会)

我校北京校友分会正式成立

2009年10月24日,我校北京校友分会在北京首都大酒店成立。我校党委书记武克敏、党委组织部部长戴金华、古北综合办主任周安国、金融学院党总支书记金道明及学工系统代表出席成立大会,来自北京的一百七十余名校友参加了成立大会,大会由我校学工部部长、学生处处长郁震主持。



武克敏书记在成立大会上作了热情洋溢的讲话。他代表学校对北京校友分会的成立表示热烈祝贺,对前来参加此次聚会的校友表示衷心感谢。武书记从不同的侧面回顾了我校的发展历程,着重介绍了科学发展观活动中学校在办学理念、办学特色、人才培养规格、办学目标等问题上取得的共识,并向校友们介绍了我校校友会近年的工作情况。他指出,校友是学校一笔宝贵的财富,学校为在社会各行业作出贡献的校友们感到骄傲和自豪,学校的发展离不开校友们的关心和支持。明年是学校的五十周年校庆,希望校友能够参与、支持和帮助母校办好这次校庆,为母校的建设和发展献计献策、添砖加瓦。

成立大会上,65届校友杨雪珍、86届校友曲喆、88届校友王洪森、96届校友程虎以及97届校友李卓蔚校友分别代表各年代校友作了发言。他们在发言中表达了校友们对母校、对恩师的无限感激和深深眷恋之情,对校友分会的成立表示热烈欢迎,大家希望通过校友分会平台,成为校友间联络的舞台。他们表示,会通过自己的努力为社会多做贡献、为母校多做贡献。

大会选举产生北京校友分会的会长、副会长、秘书长以及副秘书长等。

2005年,我校在北京举办了庆祝建校45周年校友联谊活动。四年来,学校校友会以此次联谊活动为契机,积极推进校友间的沟通与合作,为北京校友分会的正式成立打下了良好的基础。(校友会)

校友专场招聘会在京举行

2009年被称为“就业年”,在“就业难”的呼声中,应届大学毕业生成为社会、学校十分关注的群体。

2009年3月14日,我校一批成功校友带着对学校的深厚感情,带着当今就业市场非常宝贵的资源走进校园,为学弟学妹拓展就业渠道,缓解学弟学妹的就业压力。党委书记武克敏,党委副书记、副校长陈洁亲临信息楼招聘会现场。

武书记在现场接受记者采访时指出:学生考上大学是多年辛苦换来的,学校有责任为他们顺利地走向社会出力。面对严峻的就业形势,学校正积极拓宽就业渠道,寻求各方支持。校友专场招聘会正是利用校友资源引进用人单位,为我校毕业生提供更多的选择空间。希望在校毕业生抓住机会,调整心态,把握发挥好自身优势,拓展发展空间。

在当天的校友专场招聘会上,有40多位校友为毕业生带来了营销经理、工程物流、外贸业务员、海外事业销售代表及销售助理、高级行政接待等近180余个工作岗位。招聘会现场人头攒动,我校近千余名应届毕业生们纷纷拿着简历寻找面试机会。

招聘岗位的多样和对口,以及校友的热情接待,学校毕业生被深深感动了,来自金融学院财产管理评估专业的学



生刘涵宇对记者说,此次校友招聘会,使他感受到了在金融危机下来自学校对应届毕业生的关怀。参与招聘会的许多企业的经营方向大致切合他们的就业需求,切实地为他们提供了较多的就业机会,给学生带来了实惠。与此同时,全部由校友提供就业机会的招聘会也给他今天的应聘带来了信心,目前他已向两家参与招聘会的企业投出简历。来自工商管理学院人力资源专业的学生周罗平说:相比社会上形同“鸡肋”的大型招聘会,这次校友专场让很多毕业生感觉到了实实在在的诚意,并不像有些招聘会企业信息失真,设摊只是摆摆样子,海量投简历却没有回音。她说她十分满意学校为学生所做的一切。

校友专场招聘会前夕,校党委副书记、副校长陈洁,我校1988届的校友、现任宁波贝发集团国际营销总监吴春悦为2009届毕业生分别作了专题报告(报告内容另发),就当前高校就业形势、毕业生的定位以及如何就业进行了分析解答。(学生记者 夏海焯 李荔莎 刘茹洁)

校友系列论坛——金融论坛顺利举行

2009年6月11日晚,由外贸学院校友会以及金融学院联合主办的09金融论坛在信息楼300人报告厅举行。我校校友汇丰银行(中国)个人金融理财业务副总监李峰、荷兰银行(中国)有限公司高级副总裁兼首席财务官(CFO)支昀晔、渣打银行(中国)有限公司苏州分行行长杨传东以及我校金融学院副院长凌婕教授、戴天柱教授、金融学专业主任傅连康教授参与论坛。论坛由金融学院院长徐永林教授以及本校研究生杨琪同学共同主持。

本次金融论坛上各位嘉宾就金融危机下的中国经济、银行业发展和学生职业规划展开热烈讨论。三位银行专业人士分别对银行在本次金融危机中的角色持有不同看法。而我校的三位教授也就经济泡沫与实体经济展开激烈讨论。嘉宾就当代危机的独到见解赢得台下学生的阵阵掌声。

对于金融危机对中国的影响,六位嘉宾都持“影响不大”的观点,三位银行高管也都对银行在中国的发展前景持

谨慎乐观态度。

最后的学生提问环节,三位校友就学生提出有关大学生金融理财的方式再次展开讨论,并就各自银行是否在招聘应届生作了阐述。(校友会)



广州珠海校友分会举行“庆国庆、迎中秋、促交流”活动

2009年9月20日,我校广州珠海校友分会在广州白云山举行了“庆国庆、迎中秋、促交流”校友活动。本次校友分会活动主题为“需求、资源与发展”,来自广州和珠海的部分校友参加了本次校友活动,活动由我校校友罗良斌、周文、罗慧等组织策划,活动在齐唱《歌唱祖国》中结束,深深表达了外贸校友对祖国的祝福!



我校66届毕业生回母校参观

2009年11月2日下午,我校66届毕业生一行16人回母校参观,校友会接待了来访的老校友们,陪同他们参观了我校校史馆及校园,向他们介绍了学校的发展情况,并代表学校向老校友们赠送了学校宣传册及纪念品。

66届校友是我校建校初期的毕业生,他们对当年的学校和老师充满了怀念之情,虽然他们已两鬓苍苍,却依然牵挂着母校,当了解到母校的发展情况,他们都为母校今日的发展而感到高兴和自豪,也由衷地祝福母校的明天能更加美好。(校友会 虞娅娜)



89届校友回校欢聚,共抒廿载贸院情怀

2009年11月7-8日,学生处校友会举办89届毕业校友返校聚会活动。副校长俞光虹、科研处处长温耀庆、外语学院院长王光林、学生处处长郁震、副处长徐家仪、晏琼、团委书记唐旭生等参加了此次活动,120余位校友专程从海外和全国各地赶回母校参加此次20周年毕业聚会活动。

7日下午,古北校区热闹非凡,来自日本、美国、北京、深圳等地的校友们纷纷回校,一些因工作等原因无法前来参加聚会的校友也纷纷来电祝贺,感谢母校为他们举办此次20周年校友欢聚联谊活动。校友们以班级为单位,走进古北校区的教室,与当年的老师和同学共同寻找着当年学生的回忆,共抒贸院这份情怀!

副校长俞光虹在联谊会上发表了热情洋溢的讲话,他代表学校和全校师生热烈欢迎校友们20年后重回母校,对他们在各行各业中取得的成绩表示祝贺。俞副校长回顾了学校发展的历程,向校友们介绍了松江校区建成后学校发生的巨大变化和发展,并希望校友们经常来母校看看。明年学校即将迎来建校50周年校庆,俞副校长希望校友们到时能再次回母校共同庆贺母校的生日。学校将通过校友会加强与校友的联系和沟通,也希望校友们能继续关心母校、支持母校,为母校的建设和发展出谋划策、添砖加瓦。随后,校友们在古北校区知识门合影留念并观看了学校宣传片。



8日,校友们参观了松江新校区及学校校史馆。松江校区优美的校园环境、先进的教学设施,校史馆里学校曲折的历史、巨大的变化,都给校友们留下了深刻印象。作为贸院学子,他们对母校今日的大发展表示高兴和自豪,对培养的一届届优秀的贸院学子感到欣慰。同时,他们也表示,一定会在自己的工作岗位上努力工作、奋发向上,以自己的实际工作来回报母校,为母校争光添彩。

为配合本次20周年聚会活动,校友会请了专业摄像师为每个专业班级拍摄了录像并制作光盘,记载了久别重逢的校友们的欢声笑语、他们和当年的老师再一次亲切交流的场景以及二十年前的美好的记忆。(校友会 虞娅娜)

校友专场招聘会吸引媒体关注报道

为毕业生举行校友专场招聘会是学校推进2009年毕业生就业工作的系列活动之一。2009年3月14日,一批成功校友带着对学校的深厚感情,带着与毕业生专业对口的工作岗位来到贸院,为学弟学妹拓展就业渠道,缓解学弟学妹的就业压力。

消息传出,吸引了媒体的关注和报道:3月15日,《解放日报》科教版头条刊登了该条新闻,眉题是:上海外贸学院举办校友专场招聘会,主题是:帮助学弟学妹踏上就业之路。3月16日,《中国青年报》相继刊登,标题是:上海外贸学院:校友为学弟学妹“送”岗位。3月17日,《新闻晚报》刊登了题为“学长给学弟学妹带来工作岗位”的报道。同一天《青年报》也作了相关报道,题目是“校友纳才,边供岗位边授求职经验”。

文章说,校友招聘会吸引了1000多名上海外贸学院学生参加。上海对外贸易学院党委书记武克敏在招聘会现场表示,学生考上大学是多年辛苦换来的,学校有责任为他们顺利地走向社会出力。面对严峻的就业形势,学校积极拓宽就业渠道,寻求各方支持。校友专场招聘会正是利用校友资源引进用人单位,为毕业生提供广阔的选择空间。他说,虽然计划中的校友专场招聘会没有任何硬性要求,但是校友的反应都很热烈,“他们要把母校对他们的关怀传递给学弟学妹,帮助学弟学妹就业。”(就业指导中心)

吴春悦校友帮助毕业生调整心态做好职业规划

2009年3月14日,我校84级校友、现任宁波贝发集团国际营销总监的吴春悦代表公司来校出席校友专场招聘会。此行他不仅为学弟学妹带来了50个岗位,还以自己20多年丰富的工作经历、人生经验在信息楼500百人报告厅与毕业生进行了心与心的交流,引导毕业生如何具备良好的心态面对就业;如何选择、判断理想的用人单位;如何做一名合格的员工。

谈到同学们关心的求职话题时,他建议学生在面试时反应敏捷、回答积极、充满自信,因为应聘者的状态往往是面试成败的关键。关于毕业生对公司选择和判断,他提出了三个标准:一是公司有无完备的人才培养系统;二是公司有无明确的战略发展规划;三是公司的商业模式是否正确。

本次交流会由学生处副处长、就业指导中心主任徐家仪主持。学生处领导郁震、晏琼、唐旭生及各二级学院总支副书记、相关辅导员出席交流会。(学生记者:夏润辉 李荔莎)



经贸学院教师一行赴杭州走访校友企业

为了进一步做好校企合作及校友工作,在经贸学院党总支书记助理张彦老师的带领下,职业发展教育主管程琳、高伟等一行人于近日冒雨前往杭州专程走访了校友企业——杭州可耐瑞泰时装有限公司。为了进一步激励在校学生的学习积极性,该公司与经贸学院签订了校企合作协议书,并设立总额为五万元/年的可耐瑞泰“百合花”企业奖学金。为答谢校友企业对母校的大力支持,张彦老师此行特地代表学院向该公司总经理俞翔先生赠送了象征着“携手共进”的水晶球纪念品。

经过走访,我们了解到该公司创立于2000年初,是一家专业针对欧美市场的中高端品牌服装公司,提供服装配套设计、原材料采购、服装生产质量管理及物流终端等系列服务的进出口公司,尤其是在欧美的户外运动服领域有一定的知名度,每年出口近20万件高档户外服装。该公司总经理俞翔先生是我校1990届国际贸易专业优秀毕业生,他通过近二十年的创业历程不仅实现了个人价值和社会价值,还时刻不忘

对母校发展的关切和对社会弱势群体的关爱。值得一提的是,俞翔学长平时为人低调,但却始终积极回馈社会,默默付出大爱,尤其是从2002年至今,他一直爱心资助着五名四川籍贫困儿童,其中有一名青川县儿童在08年大地震后来到浙江嘉兴读书,从而改变了这些失学儿童的命运。在他的号召下,公司每年都会开展两次爱心义卖活动,并将所有义卖所得全部捐献给当地红十字会和慈善基金会。从他身上,我们看到了更多外贸学院历届校友们的优秀品质,充分体现出我校长期坚持的“以学生成才为本”办学理念的成功。

校友企业与经贸学院合作设立“雅氏”企业奖学金

2009年4月3日上午,“雅氏”企业奖学金协议签约仪式在上海对外贸易学院国际经贸学院举行。上海雅氏鞋业有限公司总经理孟欣,国际经贸学院院长聂清、总支书记助理张彦出席了签约仪式。

根据双方达成的协议,上海雅氏鞋业有限公司将从2009年起,面向国际经贸学院经济学专业(国际投资)本科学生设立额度为人民币二万元的学年度企业奖学金。

上海雅氏鞋业有限公司,成立于1999年,是一家中法合资企业。公司主要经营高档男皮鞋、皮包、皮带等皮制产品,主营产品achette(雅氏)在国内高档休闲女鞋领域享有盛誉并处于市场领导者地位,在全国二十多个主要大中型城市设立了七十余家专柜和专卖店。总经理孟欣是我校89级校友,一直以来都非常支持母校培养学生成才的各项活动,作为我校学位后基地创业校友讲师团的成员,能结合个人成功的工作经验为我校学生进行精彩的职业发展指导和培训,受到师生一致好评。本学期,孟欣受聘为讲师团特聘教授,将继续为我校学生授课,为学生的成才发展给予更大的支持和贡献。

此次设立“雅氏”企业奖学金将进一步激发学生增强刻苦自励、踏实治学的进取意识和回报母校、奉献社会的责任意识,更好的推进学生综合素质的全面发展。通过校企合作,实现企业与学校共同发展的双赢。公司网址:www.arche-shoes.fr

校友企业与经贸学院设立怡科“海文”企业奖学金

2009年3月24日下午,怡科“海文”企业奖学金签字仪式在座落于上海临空经济园区的上海怡科实业有限公司举行,出席仪式的有:上海怡科实业有限公司总经理于森先生、副总经理谢芳女士,国际经贸学院院长聂清、总支书记助理张彦、原总支书记陈光建。

上海怡科实业有限公司成立于1995年,由我校93届校友于森和谢芳夫妇创办。怡科公司专业代理世界快速消费品在

中国的推广和销售活动。总部设于上海，在全国各地区都设有办事处，销售覆盖全国43个主要城市，是联合利华北美在中国的唯一独家代理商。

根据双方达成的协议，上海怡科经贸有限公司将从2009年起，面向国际经贸学院家庭经济困难、品学兼优的所有本科专业二年级以上(包含二年级)学生设立额度为二万元人民币的学年度企业奖学金。

经贸学院此前已与柏灵顿(中国)货运有限公司、上海长润信息技术有限公司、上海久信物流有限公司、上海百联电子商务有限公司分别成立了“伯灵顿”、“长润”、“久信”、“百联E城”企业奖学金。此次设立怡科“海文”企业奖学金将进一步激励学生在德、智、体、美等方面全面发展，在倡导学生刻苦自励、踏实治学、努力进取、增强自我感悟和社会奉献意识等方面发挥更大作用。

我校设立“经法合作90励志奖学金”

2009年11月11日上午，“经法合作90励志奖学金”捐赠签约仪式在我校古北校区会议室举行。校学生处副处长晏琼、90级经济法专业校友代表张洁、90级国际经济合作专业校友代表宗峻以及有关老师参加了签约仪式。该奖学金是由90级经法和合作专业的同学筹资设立的，旨在奖励贫困学生刻苦学习，顺利完成学业，努力成为优秀人才。

“经法合作90励志奖学金”总金额为九万元，2009年为第一年度，共发放三年，每年将有10名困难学生可以获得该奖学金，奖励金额为每人3000元。(校友会)

我校召开校庆工作筹备会

2009年11月10日上午，我校50周年校庆工作组第一次例会在松江校区行政楼307会议室召开。党办、校办、宣传部、教育技术部、科研处、教务处、学生处、团委、后勤处、保卫处等相关部门的负责人出席会议。会议由俞光虹副校长主持。

俞光虹副校长在会上指出，50周年校庆是我校师生员工和历届校友的一大盛事，是学校发展的一个重要里程碑，是全面回顾我校办学历史和总结办学经验的一次机遇。因此各部门要遵循“隆重简朴、规模适中、举校一致、讲求实效”的原则，充分做好50周年校庆的各项筹备工作。

会上，与会人员对校庆工作的总体方案和近期所要完成的工作进行了热烈的讨论，并就工作组(共10个)的设立、人员的配备和各工作组工作方案的提交等事项达成了一致意见。(校长办公室)

我校召开50周年校庆筹备工作校友座谈会

上海对外贸易学院50周年校庆筹备工作校友座谈会



2009年12月19日，我校50周年校庆筹备工作校友座谈会在珠海召开。校党委书记武克敏、副校长俞光虹、学生处处长郁震、副处长晏琼以及来自北京、上海、厦门、福州、江苏、浙江、珠海、广州、深圳校友分会的十余名校友代表出席了座谈会，座谈会由副校长俞光虹主持。

座谈会上，武书记代表学校对百忙之中前来参加本次校庆工作座谈会的来自各地校友分会的校友代表表示热烈欢迎和诚挚感谢。武书记向校友们介绍了我校毕业生良好的就业情况以及学校明年50周年校庆的工作计划和安排。武书记在发言中指出，50周年校庆，既是庆祝，更是学校精神的凝练和展示，要通过全校师生以及所有校友的努力，充分展示学校的办学水平、管理水平和运作水平。他表示，学校将更好地搭建母校与校友间交流平台，充分发挥校友们在母校建设和发展中的力量。同时，武书记希望与会校友将本次座谈会的信息传递给各地区的校友们，让更多校友们也能参与到母校50周年校庆活动中来。俞副校长向校友们介绍了学校古北校区、松江校区的发展现状及未来发展规划，并希望校友们能就学校明年50周年校庆提出自己的想法及建议。

校友们围绕着如何更好地开展母校50周年校庆工作积极发言，献计献策。校友们说，学校要充分利用各方资源，提高校庆影响力，在校庆策划、宣传、组织、主持等各个环节下功夫，把50周年校庆办出特色。校友们表示，作为外贸的一份子，他们有责任也有义务为母校的发展、特别是母校50周年校庆活动作出自己的贡献，为母校的建设和发展贡献力量。明年50周年校庆一定会重回母校，为母校的生日庆贺，为母校的明天祝福，为母校的发展添砖加瓦。(校友会)

上海希奇玻璃器皿有限公司

Shanghai CG Glassware CO.,LTD

总经理 黄敏 上海对外贸易学院97级校友



CG Glass - quality life
Shanghai CG Glassware CO.,LTD



[quality life]: The Quality is the promise to our costumers.

早岁卓荦斥倭凶 中年译著成法典 垂暮育英咸才俊

——追忆著名法学家、教育家、我校名誉院长裘劭恒教授

参与“东京审判”的裘劭恒

96岁高龄的裘劭恒有过一段不平凡的经历：1946年，他奉命参与举世震惊的“东京审判”。期间，裘劭恒辗转调查证人，发现重大罪证，启发帮助末代皇帝，使中国人在“远东法庭”发出了正义的声音。

接受重任

二战结束之后，同盟国中、美、英三国政府首脑根据1945年7月26日签署，以后又有苏联政府附署的《波茨坦公告》的内容，提出对战争罪犯必须“处以严肃之法律裁判”的基本原则，继在欧洲纽伦堡国际军事法庭，审判德意法西斯战争罪犯开庭之后，又于1946年5月3日在日本东京开设了远东国际军事法庭（以下简称“远东法庭”）。

1946年初，南京国民政府为参与远东法庭，决定指派中国方面的首席法官为梅汝璈，首席检察官为向哲浚。

向哲浚拜托刘世芳教授去邀请裘劭恒出任。可是裘为人一向淡泊名利，尤其是不愿意同国民党政府打交道，一口回绝了刘教授的延请。对此，刘教授事先有所估计，于是，他对裘语重心长地说：“我知道你的性格和气质，不愿与为官者同流合污，但是我一则不是推荐你去做官，像你这样有抱负的优秀人才，应当有所建树，这就不宜局限于上海，去东京参与举世瞩目的审判战犯工作，是一个为国为民效劳的极好机会；再则这次远东法庭的规模是史无前例的，一定是荟萃了世界一流的法律专家，可以学到国内学不到的许多知识和经验，这是一个人一辈子都难以遇到的良好机遇，你怎么能够轻易放弃呢？”裘劭恒终于表示愿意接受这一光荣使命。

辗转调查

裘劭恒为人的坦诚和活跃，博得了不少美国同行的好感。平时工作之余，率性不拘小节的美国人，有时会手持一瓶香槟、扭着爵士步子，来裘的住所闲聊，彼此交谈甚欢，一来二往，也使裘劭恒常常进出美方的工作场所而毫无阻碍。一次偶然机会，裘走进了国际检察组资料室，一位黑人资料保管员对裘十分友好，尽量为翻阅资料提供方便，并且还拿出了一叠叠从日本政府接收过来已封存的档案供裘劭恒看。这一翻查，取得了突破性的收获：档案资料中找到了日本战犯土肥原贤二策划建立伪“满洲国”的罪证。“九一八”以后，土肥原贤二拟

写一份密件送到日本驻天津领事馆，嘱咐领事立即将这份密件转送到日本东京外务相，内容是日本为了达到吞并中国的罪恶目的，以恢复帝制为饵，诱逼末代皇帝溥仪从天津潜逃至满洲，然后宣布成立“满洲国”，估计中国政府肯定会对“满洲国”的成立采取行动，日本就可以保护溥仪为藉口，大举进兵中国。这一侵略中国阴谋罪证的获得，不仅是个意外收获，也是打击日本战犯的一颗重磅炸弹。

鉴于中方检察官没有掌握足够的日本战犯的控诉材料，总检察长季楠决定拨出一架美国军用飞机，提供给中方人员回国取证。临行前，季楠根据抗战时期美国设在中国的基督教教会的报告，提议把南京大屠杀作为调查计划中的重点。

飞机抵达南京后不久，向哲浚表示要到北京去调查日本人控制下的伪政府的罪证，留下裘一个人在南京工作。

裘劭恒在众多调查表中挑选6份当事人仍健在的对象作为典型，恳请王式成陪同他和两位美国人一起再次作进一步当面讯问，以核实材料的真实性。在这6份材料中，有一位对象的一家5口，都被日寇抛入长江，此人幸而大难不死，一人潜水逃脱；有一位幸存者是在日寇用机枪扫射，进行集体屠杀时，幸而站在后面，先行倒地，被同胞尸体压在下面，不敢出声，一直等到天黑以后才偷偷地从死尸堆里爬出来保住了性命；还有一家母女俩，日寇屠杀时她们正躲在地窖里，听到对门一位邻居妇女被日本人强奸的呼叫声，后又被刺刀刺杀，母女俩在地窖里浑身发抖，又不敢出来，后来上面的房子都被烧掉，饿了三天三夜，幸亏三天后被好心人发觉，才得以相救……裘劭恒对这些口头陈述都作了详细纪录，还拍了照，每份纪录上都请陈述人签名，按上手印，还贴上他（她）们的照片。

裘到上海后，去一些重要部门和机构进行调查和采访。一天，他来到国民政府资源委员会，拜访了该会秘书长童寿民。童以亲身经历举证了日本侵略者掠夺中国资源的罪行：20世纪30年代，上海浦东新建起一家水电厂。该厂全套设备都是从英国进口的，在当时算是技术先进的水电厂，“八一三”上海沦陷后，日本占领者把该厂所有的设备都拆装到日本去。日本侵略者不仅掠夺中国的国有资产，对私有资产同样也毫不放过。童寿民在闸北曾开设一家机电厂，沦陷后遭到同样的命运，机器设备被抢夺拆装到日本去了。童寿民表示愿意把私藏的有关证据和材料提供给审判之用，还愿意当庭作证。

裘劭恒教授生平介绍

裘劭恒同志1913年8月9日出生，籍贯江苏无锡，少年时代先后就读于上海中西女塾小学、上海育才公学、上海东吴大学第二附中、上海沪江大学附中等学校。1933年和1935年先后毕业于东吴大学文理学院和法学院。1934年起在律师事务所工作，曾任上海秉公法律事务所律师，期间在东吴大学兼职讲授商法与英国法课程，并曾在银行业和民营工商业工作。1946年2月至1946年12月任东京远东国际军事法庭中国代表秘书兼助理检察官。1946年后仍然在上海秉公法律事务所担任律师。1949年解放后因律务停止，进入贸易行业，任上海贸丰行经理，后就职于公私合营上海国际贸易公司总管理处。1957年在上海外贸干校任教，1961年后进入上海对外贸易学院任教，期间于1962年至1964年、1972年至1981年两度在上海外国语学院任教。1981年12月至1984年1月任上海对外贸易学院副院长，此后一直担任上海对外贸易学院名誉院长。

裘劭恒同志1980年至1988年8月任全国人大常委会法制工作委员会顾问，1983年9月起任副主任。裘劭恒同志是中国农工民主党第九届中央委员、第六届全国人民代表大会代表、上海市第八届、第九届人民代表大会代表、曾担任上海市法学会名誉会长、上海市外文学会会长。1991年起享受国务院颁发的“政府特殊津贴”。

1980年11月至1981年1月，裘劭恒同志担任最高人民法院审判林彪、江青反革命集团案特别法庭顾问，提供英、美等国法庭的审判程序和有关资料，并为针对江青提出缺席审判的法律依据。

1985年4月至1990年4月，裘劭恒同志担任香港特别行政区基本法起草委员会委员，为贯彻“一国两制”方针和香港、澳门回归祖国做了许多有价值的工作。

裘劭恒同志长期从事国际法学、英语、英美法律方面的教学和研究，先后撰写《英语限定词》、《国际商会国际贸易名词解释》（英译本）、《现代英语语法》、《英语修饰语》、《中华人民共和国法律汇编》（英译本）等著作、译著多部。

启发溥仪

裘劭恒回到东京后，已届1946年夏季。一天，季楠总检察长派人邀请裘去美方住地，对裘说：“你发现了日本人策划诱逼爱新觉罗·溥仪建立伪‘满洲国’，这是个重大收获和突破。日本人侵略中国，可以说是从建立‘满洲国’跨出它的第一步。现在我们已经掌握了土肥原贤二的密件，如果再让溥仪亲自到庭作证，那么审判的效果将会更具震撼力。我们先前曾主动找苏方磋商，经他们同意，已经把溥仪押来东京。考虑到溥仪是中国人，由中国人去做通他的工作，比我们美国人去可能顺利得多。所以请你来，不妨同他接触一下试试，相信他会配合的。”裘当即表示可以一试。

此时的溥仪似惊弓之鸟，中国的检察官找上门来，一定是凶多吉少，显得局促不安，十分紧张。裘为了稳定溥仪的情绪，在简单地问了一些问题后，平和地说：“这次远东法庭审判的是日本战犯，你不是审判对象；你是到东京来作证的，所以用不着害怕。”初次会面就这样简单地结束了。

裘劭恒回来后心想，要使溥仪配合作证，揭露日本战犯头子更多的罪行，首先一定要消除掉他心理上的障碍，最好的办法就是要与他搞好关系，成为朋友。于是裘经常到溥仪住处走动，与他闲聊，介绍祖国的一些变化。渐渐地，溥仪对裘不仅消除了疑虑，而且有了好感。除了补充他如何被诱逼当上伪“满洲国”皇帝一事之外，还提供了不少日本战犯的其他罪行，使裘在起诉书上添添了很多有力的证据。



▲ 裘劭恒（右）启发溥仪

深感欣慰

军事法庭采用的是中方代表所不熟悉的美英模式。加上美国政府极力把持操作程序,根据自己的需要,任意作出种种有碍审判工作正常进行的规定,如:对每个战犯除设有自聘的律师及辩护人外,都配置了一名美国律师。这些美国律师在辩护中或狡辩抵赖,或横生枝节,故意延宕审判时间,以便为那些没有直接危害美国利益的战犯寻机开脱。中方代表从一开始就陷入了有冤难伸的被动窘境。国民政府密令中国代表一切听从美国的安排,这就阻挠中国检察组代表出庭控诉,但裘劭恒却顶住压力,以助理检察官身份毅然出庭进行控诉。依照预定审判程序,在1946年8、9月间,轮到审判日本侵略中国特别是经济侵略这个议题,裘劭恒代表中国,以昂然的正气,列举了大量确凿的证据,控诉了日本侵略者对中国所犯下的种种罪行。在控诉进行到举证时,从中国带来的证人都一一出庭作证。裘检察官对证人用连续提问的方式,让证人说出现实的真相。这时被告方的辩护律师常常会突然跳起来说:“我反对,提问中有提示。”裘平静地说:“我没有提示。”法官裁决:“反对无效。”

裘劭恒同志1946年任东京远东国际军事法庭中国代表秘书、检查组助理检察官,受命代表中国检查组出庭。作为中国检察官向哲浚的首任秘书,他肩负着搜寻证据的任务。其间频繁回国,前往过去的敌占区和遭受过侵略迫害的难民中寻找人证与物证。值得一提的是:他从国际检查组资料室所藏浩瀚的日方档案中,找到一份日本驻天津总领事给日本外务省的关于将溥仪从天津秘密押往沈阳成立所谓满洲国的密电;又在苏联检察官和国际检查组美国检查人员的支持下,费力地说服溥仪出庭作证。在法庭上以确凿的物证、人证用英语有力地控诉日本帝国主义的侵华罪行,取得了正义的胜利。

1946年秋,裘劭恒同志辞去远东国际军事法庭中国检查组职务后,曾应“中国驻日代表团”之请,以中国法官身份参加美国占领军法庭审理当时在国内引起巨大反响的“涩谷事件”一案。他与美方法官在内部进行了多次争论。在开庭时再与袒护日警的2名美国法官进行不调和的斗争。终于把颠倒了的历史颠倒了过来,维护了同胞的利益,为祖国赢得了荣誉。

建国以后,裘劭恒同志曾为“湖广铁路债券”提出我国拒绝偿还的法律依据;为我国出口爆竹事件、民航机被劫事件提出法律方面有价值的建议。

裘劭恒——香港回归中的一名功臣

2007年7月1日是香港回归祖国10周年。为隆重庆祝这一重大节日的到来,香港特别行政区政府有关部门正紧锣密鼓地进行着各方面的筹备工作,也由此使人们再一次思念起为香港回归曾经立下汗马功劳的功臣们——邓小平同志和中央有关领导以及香港基本法起草委员会(以下简称“起草委”)全体委员。原“起草委”委员、农工党党员裘劭恒也成了有关媒体关注的人物之一。

1985年春节过后,时任全国人大常委会法制委员会副主任、上海对外贸易学院院长的裘劭恒,接到中央寄来的任命通知,任命他为香港基本法起草委员会委员,请他做好准备届时赴任,参加正式成立大会。做好什么“准备”呢?裘老设法收集到原先香港的一部分主要法律文本,都是英文文本,他委托上海社科院一位老朋友,在法学所物色几位既精通英语,又熟悉法律知识的人才,抓紧把这些法律文本全部译成中文,这样有利于知己知彼,对香港以前的法律结构、用词、表达方式有所了解,以便使新制订的“基本法”更容易被港方人士接受。

1985年7月,“起草委”在北京正式成立,成立大会显得十分庄严隆重,邓小平、胡耀邦、万里、彭真、荣毅仁等党和国家领导人一起接见了全体委员,并合影留念。“起草委”共有委员59名,其中内地委员36名,香港委员23名,他们都是社会知名人士和法学专家。按照“基本法”的结构和内容,59位委员分成五个小组,即中央与香港特别行政区关系小组、政治体制小组、经济体制小组、科教文卫小组和宗教小组,裘劭恒被分置在中央与特区关系小组,这个小组实质上是“基本法”的“总纲”和灵魂,关联到其他小组拟定法律的基调。

在成立大会上以及以后多次中央领导同志接见的场合上,领导同志一再强调“基本法”的历史地位、意义和重要性。邓小平同志说,我们的“一国两制”构想能不能真正成功,要体现在这个“基本法”里面,它要为澳门和台湾的回归和祖国统一作出范例。这是个很重要的法律文本,世界历史上还没有这样一个法,这是一个新的事物。

“起草委”在整个起草过程基本上是小小组分散活动,它们采取灵活机动的形式,作出各种安排,裘老所在的小组,每次活动常常选择不同的城市开会讨论,如武汉、广州等;既讨论草拟条文,也有休闲的旅游参观,饱览祖国的大好河山和美丽风光,以增进彼此的感情。一次,“起草委”负责人鲁平特意打电话给裘夫人孙妙辛,说别的委员都带来家属陪伴,你怎么不陪同,这次到广州开会,请你安排一下,一定要陪同裘老一起来。于是,裘夫人真的陪同裘老一起飞赴广州,趁委员们开会讨论之际,她和其他委员家属结伴游览了广州的名胜古迹。

五个小组分别活动一段时间后,“基本法”的轮廓和结

构已初具规模,但对于某些带有敏感性和原则性的观点,个别委员提出了一些不同的看法和见解。在中央和特区关系小组里,有个别委员提出要按照西方国家的政治模式,搬到香港基本法之中;也有人提出中央只要在外交和国家防务上对香港行使主权,其他方面则由香港特别行政区完全自主,中央政府不必过问。对此,在成立大会一年零八个月以后,“起草委”全体委员再次集会北京,这次集会使裘劭恒印象特别深刻。1987年4月16日,全体委员集会在人民大会堂。这时,邓小平在“起草委”副主任、香港知名人士安子介的陪同下进入会场,邓小平绕着会场走了一圈,同每个委员亲切握手之后,他站在会场中央发表了重要讲话。他强调,香港的制度不能完全西化,不能照搬西方的一套,香港的过去和现在就不是实行英国的制度、美国的制度,这样也经历了一个半世纪了。他还说有一个问题必须说明,切不要以为香港的事情全由香港人来管,中央一点都不管,就万事大吉了。这是不行的,这种想法不切实际。保持中央的某些权力,对香港有利无害。

据裘老回忆,小组讨论中每当发生一些不同的见解,包括个别表达的用字时,小组召集人就会客气地表示这个问题暂

时搁置一下,接下去讨论其它问题。会后,委员们在乘车、游园的笑谈中,或者在咖啡厅喝着咖啡的聊天中,互通情愫,增进感情,往往不同的见解,会在潜移默化之际趋于一致了。

在中央政府的亲切关怀和正确领导下,全体委员经过四年半的辛勤操劳,《香港特别行政区基本法》终于在1990年2月获得全国人大常委会的通过。裘老记得,在1990年2月17日,邓小平第三次接见全体委员,他发表即席讲话,显得十分激动,他代表中共中央、中央政府以及全国人民,向全体委员表示衷心的感谢和诚挚的慰问。他对这部基本法作出了极高的评价,他说,我们写出的这部法律是具有历史意义和国际意义的。它的历史意义不仅对过去和现在,而且还包括对将来;它的国际意义是不仅对第三世界,而且对全人类都具有长远的意义。

对于这么重大的我国政治事件和历史事件作出过卓越贡献的裘劭恒老人,谦逊地认为自己仅仅是一名小卒,一个普通的华夏子孙,为祖国做了一点力所能及的工作,却受到中央领导的如此器重和高度赞扬,真有点愧不敢当。

(作者:郑善龙,原农工党上海市委宣传部部长)



▲ 裘劭恒参加香港基本法起草翻译工作会议



陈炳煌，男，1940年生于印度尼西亚的华侨世家，1960年回祖国，次年经过全国统考，考取了上海对外贸易学院，进入英语系学习。以优异成绩毕业后分配到中央新闻纪录电影制片厂担任翻译工作。1972年赴香港发展，英语流利，专业知识扎实的他很快在商界崭露头角。1979年在他的多方协调下，大庆石油的第一批原油成功出口美国。之后他一手创办欧达诗国际贸易有限公司，每年为中国进口200万吨钾肥、250万吨磷肥，在农业领域为中国、美国和加拿大架起了一座桥梁。在业务不断拓展的同时，陈炳煌不忘祖国，利用化肥资源大力改善中国广西一带土质，并专项拨款培养中国农业专业人员。在慈善事业上他也大力投入，在印尼创办了一所佛教大学和孤儿院。在2002年国庆期间，心怀母校的他组织发起贺院65届毕业生聚会回访母校的活动。

“无论走到哪里，无论办什么事，都不能忘记自己是中国人！”这是陈先生在接受采访时说的最多的一句话，尽管中文并不那么标准，但老人的语气和眼神却如此经定、执着。

“不能忘记自己是中国人”

——访欧达诗国际贸易有限公司董事总经理陈炳煌

胸怀世界，漫漫祖国求学路

出生在印尼的陈先生怎么回到祖国，又是怎么想到报考上海对外贸易学院？面对这个令记者好奇的问题，陈先生笑着说：“我本来就是中国人嘛！”虽然出生在他乡，但陈先生家里的中国气息却很浓，他的母亲就在当时的北京师范大学求学过，而陈老师的姨妈是中印友好协会的副会长，和当时中国驻印尼大使馆的黄征将军是故友，逢年过节时，家里人就会带来很多来自中国的年画、爆竹等等。“当时，我的母亲提议让我去祖国读大学，我们一拍即合，而从小就对那些海边船来船往的世界贸易感兴趣，因此决定报考上海对外贸易学院。”那一年，20岁出头的陈先生和同样年轻的贸院结下了不解之缘。

在谈起过去的校园生活时，陈先生精神振奋，给人的感觉像是回到了当年的青春岁月，当时教我们国际贸易实务的老师是一个报关员，他跟我们上课就是很强调实务案例，我还记得那个时候他还拿出自己办公时外商寄来的电函给我们现场讲解呢。”这可引起了记者的共鸣，“我们现在上课也一直强调案例教学的。”“Excellent”陈先生听说了，愉快地点头称对。

实业报国，最是那片赤子深情

原来以为，陈先生会和记者聊一聊驰骋商界的风云往事，哪知，当我们提到他为中国大庆石油出口所做的努力，以及他一手创办的“欧达诗”时，陈先生只是笑笑地随着记者的问题点头，或时而注视窗外，仿佛在听别人的故事。说的最多就是的那句“我是一个中国人，这是我应该做到啊。”最后，在记者的持续追问下，陈先生微笑着说道：“我一直相信，人做事一定要有信念。如果说我当时通过中国化工总公司向美国出口石油是给予改善中美关系的考虑，那么我创建‘欧达诗’主营化肥的业务，则真的是想改善中国农民的生存状况。”陈先生感慨地对记者说：“当时我有很多商界的朋友听说我要做化肥，都很不解，有的人还和我开玩笑。”陈先生推了推眼镜，“我自己心里却不后悔自己的选择，因为中国是个农业大国需要化肥，而中国亿万农民更需要化肥。”陈先生回忆到，在组织“移民协会”成员来中国旅游时，一位导游无意中知道了陈先生的名字，他特地找到陈先生，激动不已地一个劲儿说谢谢：“我是吴珉县人，我的父母现在还在那里，我们都受益很大。要不是您，我也不会有今天。”“我是中国人，这都是应该的。”记者深深感到这句话的份量。

闯荡世界，母校情节难释怀

陈先生在回答记者问题的时候，有时还会反问记者一些贸院的情况，在贸院45周年校庆纪念日期间，陈先生由于在加拿大参加公务活动，来不及赶回来出席庆典，这让他颇为遗憾，时不时向记者问到校庆日当他的事项。记者注意到，每当提到自己的成就时，陈先生都习惯轻描淡写地一笔带过，而每当说到和贸院相关的话题时，老先生马上会提起精神，滔滔不绝。在采访中，记者听到这样一个细节：陈先生有一次出席中加两国高层领导会谈中，国务院的一个领导对陈先生流利的英语以及他在加方官员交流之中的如鱼得水暗暗佩服，会后专门问陈先生是哪所国外大学毕业。陈先生笑着回答说：“我是上海对外贸易学院65届的毕业生。”不长的话语，却让人为之振奋，在陈先生自豪而坚定的目光中，记者也体会到了那一份激动。

采访不知不觉进入了尾声，记者和陈先生的交流仍意犹未尽。陈先生望着记者，似乎读懂了一些贸院学子中普遍存在的期待：“竞争不像想象中那么激烈。只要你基础过硬，热爱并且热衷于你所从事的行业，那一定会有你的立足之地。”陈先生拍拍记者的肩膀：“我们外贸学院的学子绝对行的。”(03金融分析 张正中 04金融保险 樊宇明)

真诚地祝贺 由衷地祝福

——杰出校友、65届毕业生陈炳煌先生在毕业典礼上的发言

应母校的邀请，这次专程前来参加2006届毕业生的毕业典礼，深感荣幸。

母校是1960年建校，62年下半年停办、合并至上海外语学院，64年下半年复校，当时64届毕业生还在上海外语学院。所以我们65年的毕业生才是从上海外贸学院毕业的第一届的毕业生。现在我以这个身份向母校的应届毕业同学表示我们真诚地由衷地热烈地祝贺。祝贺所有的本届毕业同学即将踏上社会、走上工作岗位，开始新的人生之路。

看着2000多名毕业同学，不禁使我这个老毕业生感慨万分，回想41年前我们毕业时，全体同学不足70人，我们这一届的专业只有一个专业，那就是外贸英语。当时学校的规模很小、各方面条件差、师资力量不强、教育设施简单，尽管如此，我们学生在学校领导教育培养下，发扬了拼搏精神，克服了重重困难。“学好外语、学好专业，适应国家外贸事业发展的需要，做一个既懂外语又懂专业的外贸人才”成为我们这届学生共同的心愿。现在，回过头来看我们这些由当年风华正茂、满腔热情的青年，历经了40多年的风雨人生，如今都已步入花甲之年，但岁月无情人有情，我们虽然分布在祖国各地、有的侨居国外，但我们却心系一处，我们仍对母校一往情深。我们怀念母校的一切：当年跟着老师朗读英语的教室、课余同窗促膝谈心的草坪、锻炼身体的操场，我们同学之间的相互学习、相互关心和相互帮助的情景都历历在目，是母校给了我们知识和力量，培育我们成才。

如今，我们虽然离开母校几十年，但我们依然眷恋着母校，浓浓的怀念母校之情，使我们特别关注母校的发展和变化。我今天参加这届毕业典礼，看到了学校培养出来符合时代需要的这么多专业的应届毕业生，使我强烈地感受到学校教育事业所取得的巨大成就和发展，真叫人感到欢欣鼓舞并为之骄傲和自豪。我衷心地向大家祝贺，并向培育我们成长的学校领导和老师由衷地感谢和表示深深的敬意。

我所以能有今天事业的成就和发展，追根溯源，是上海外贸学院四年的学习生活为我打下了专业的扎实基础，所以这一切都要归于母校的培养和教育。1978年我曾努力参予中美建交的预备工作，也是第一个于1979年1月以商人身份把当时的大庆原油进口到美国，以致当时的美国总统Jimmy Carter在欢迎1979年1月29日第一次正式到美国访问的邓小平副总理的宴会上，赞扬地说“中国的原油点亮了美国的电灯”China's oil lights the light of America。之后我不断为中美和

中加的贸易及两国的文化交流搭起桥梁。1995年9月我安排美国前总统George Bush在北京的一个国际会议发表了“More consultation and less confrontation”的演说。在国内，从1984年开始至今的22年里，通过国际有名望的，最top的非谋利益的研究所，在中国农业部的协助下，与在全国各省市自治区的农科院一起，从事了“平衡施肥”的多项计划，以帮助农民提高农产品的产量和质量。在贵州兴建希望工程，在印尼于1999年为付不起大学学费的穷学生兴建一所有800人的正规大学，并设有中文教育。1995年，在印尼还建了一所可容纳100人的孤儿院。有时在国外和国内，有人问过我，“你是哪所外国大学的毕业生？”我都会情不自禁地回答，我是上海外贸学院毕业的，我为母校自豪完全出于内心。

正是由于我意识到个人的成长和事业的发展离不开国家、学校和社会各阶层对自己的关怀和培养，所以在这个时候，自己应该做一些应该做的事情来回馈社会。我希望所有贸院的毕业生都能在各自将来的岗位上取得事业成功。同时一定要做到饮水思源，回馈社会，扎根母校，共同努力实现“我以母校为荣而母校又能以我为荣”的境界。

When I graduate from Shanghai Institute of Foreign Trade 41 years ago, there was not such good opportunity for Graduates of even such a great School as Shanghai Institute of Foreign Trade.

Contrast then and now. Today our motherland has opened to the world and is growing stronger and more influential day by day. The brightness of today is bright but it will seem dim compare to the bright future which lies ahead for you and for China.

I have spent almost 25 years acting as business bridge between China and western business and I am both proud and amazed at the progress I have seen. Today I only wish that I was 41 years younger and starting out with you-because although my opportunities have been good, your opportunities will be one thousand times greater and I wish I could join you on your journey once again.

You are among China's luckiest generation and I wish you prosperity and health and happiness and enjoyment of the rewards of China's progress.
Thank You!



1986年7月，孙渤毕业于我校外贸英语系，后分配至现中国商务部培训中心，任第一任团委书记，1989年被外经贸部评为优秀团委书记。曾参加中央讲师团赴江西支教一年，任南昌团总支部书记。

1989年7月至1993年1月，在中国驻科威特大使馆工作，为中国经历海湾危机和战后重建时间最久的六名外交官之一。

1993年秋，孙渤回家乡烟台休养，在此期间，他长期抱病在国内外进行“反对战争，珍爱和平，强我中华”的公益宣讲，曾先后受到新华社、科威特国家电视台、中国青年报、新浪、搜狐等上百家媒体的专访。2003年2月，孙渤接受了中央电视台《东方时空·面对面》栏目主持人王志的专访。

2003年12月应科威特政府特别邀请，作为国宾专访科威特，受到科威特政府、议员及民间团体的超规格的隆重接待。

2005年11月，中国外交部外交官笔会编著的《中国外交官在亚洲》一书，孙渤应约所写的回忆录成为该书篇幅最长的收录文章，是该书中唯一一位非外交部人员所著的外交回忆录。

2006年4月，孙渤获科威特政府颁发的科中建交35周年特别贡献奖。科威特国外交部的颁奖词认为：“孙渤为加强和发展两国人民之间的友好合作关系作出突出和建设性贡献”。科威特国副首相兼外交大臣亲笔签署的嘉奖令“感谢孙渤为增进科威特和中华人民共和国的友好关系所做出的巨大努力”。

科威特现任驻华大使费萨尔·拉希德·盖斯先生对孙渤的颁奖原因解释

原文如下：

Mr. Sun Bo served at the Chinese Embassy in Kuwait where he liked the country, the people and I identify him very much with the Kuwaiti and did his best to understand the local culture. Kuwait was occupied by the regime of Saddam Hussein while he was serving in Kuwait and he was illustrated by the Iraqi occupying forces and he had suffered a lot as a result. The maltreatment by the Iraqi occupying army is one important factor which is shared by Mr. Sun Bo and the Kuwaitis, for both suffered a lot under the brutal regime of Saddam Hussein. Mr. Sun Bo still keeps some articles from the occupation time.

This fact, despite his personal suffering, has made him sympathetic more with Kuwait and love the people even more. He managed to flee Kuwait under the occupation and since then he uses every opportunity to defend the course of Kuwait and to inform as many Chinese people as possible and he was always been a sincere friend of our people and a staunch support to our country. Mr. Sun Bo is a man of principles and he stands by his convictions and principles firmly. This is why Kuwaiti Government has decided that he deserves the certificate of merit and appreciation for the service he has done in Kuwait and for the Kuwaiti-Chinese friendship.

Beijing, 7 April 2006

译文如下：

孙渤先生曾在中国驻科威特大使馆工作。他热爱我们的国家和人民，并全身心地致力于了解我们的文化，我和科威特人民愿意为此做出证明。科威特曾遭到萨达姆当局的占领，那时孙渤正在科威特工作，他也感同身受伊拉克占领军的暴力行径，也忍受了巨大的痛苦。孙先生和科威特人民共同见证了伊拉克占领军的罪行。因为在萨达姆野蛮当局的占领下共同受尽了苦难，孙渤先生至今仍保留着科威特被占时期的许多物品。

孙渤先生的个人遭遇使得他对科威特更加同情，对科威特人民更加热爱。他在撤离被占领的科威特后，利用各种机会捍卫科威特的正义，并向更多的中国人介绍事实的真相。他始终是科威特人民的真诚的朋友，他始终对我们的国家给予巨大的支持。孙渤先生是一个坚持原则的人。因此，科威特政府认为，他在科威特的工作和为科中两国的友谊所做的努力使他——荣获嘉奖，当之无愧！

北 京

2006年4月7日

人生格言：惜缘，来之于对生命的深刻理解与热切关爱。如此，不可预知的生命才会变得充实与安详。

光荣属于母校：母亲、母校、母爱，“母”所能修饰的词是那么的亲近，那么的温暖。羊羔跪乳，乌鸦反哺，让我为之骄傲的母校——上海对外贸易学院，我永远感谢您。

—— 孙 渤

云淡风轻话孙渤

“我还会做出和当时一样的选择”

许多人称孙渤为外交官，这一称呼也许并不准确，与那些从外交学院毕业的人来说，这似乎并不“名正言顺”。因为他毕业于上海对外贸易学院，所学专业是商务英语，是外经贸部派出的在大使馆工作的商务随员。尽管如此，他却以自己非凡的工作成绩，获得了大多从事外交事业的资深外交官终身未能获得的荣誉。

孙渤经历了海湾战争人间地狱般的生活，为了能及时准确收集最新的战况向国内报告，他在子弹横飞的街头穿梭，他是最早被大使馆派出执行任务的人员之一；为了能记录伊拉克军队的侵略暴行，在当时没有任何中国记者的情况下，在恶劣的生存环境中坚持写日记，为中国填补了海湾战史的空白；为了能在战后满目疮痍的科威特尽早竖起五星红旗，他和另外六名中国外交官冒险返回科威特，重建被毁的大使馆，自己却不幸遭遇贫铀辐射，成为我国首例海湾战争综合症患者。

孙渤是海湾战争的目击者、受害者、幸存者；作为少数人中的一员，他见证了这段历史，与科威特人民一起经历了痛苦与欢乐；十多年来，他在接受国内外上百家媒体的专访时，用自己的亲身经历向世人讲述着和平的意义；在中国与科威特建交35周年之际，孙渤受到科威特政府的特别嘉奖。现任科威特驻华大使费萨尔·拉希德·盖斯对孙渤的评价中说道“……他在科威特的工作和为中科两国的友谊所做出的努力使他——荣获嘉奖，当之无愧！”这是两国建交以来科威特政府对中国人的首次嘉奖。这一荣誉可谓是35年的历史沉淀，可谓是13亿中国人的骄傲代表。

战争改变了他的命运，为此他承受了常人难以想象的痛苦。对此他并没有任何抱怨。

“一切都是时间的选择，即使重新让我选择，只要我的性格不变，我仍会做出和当时一样的选择。”

“我的荣誉属于母校”

在科威特政府嘉奖的国书面前，孙渤平静地说：“我的荣誉属于母校。”孙渤对母校的用情之深，不是一般人所能比拟的。

不管何时何地，他都把母校的名誉放在第一位。当他在

上海交大、北京师大、外交学院等许多高校作报告时，孙渤总是很骄傲地介绍自己：“我毕业于上海对外贸易学院。”当他把在战火中写的日记整理成稿时，许多媒体要争相发表，而孙渤特意把这篇文章献给了母校所在地的上海《文汇报》。文章连载的第一句话是这么写的：“谨以此文献给我深爱的母校——上海对外贸易学院。”在中国外交部外交官会约请的几个资深的外交官共同编著的《中国外交官在亚洲》一书中，孙渤应笔会之约，写了回忆文章，他又执意在简介中特别强调“……1986年上海对外贸易学院毕业……”当他得知自己被科威特政府授予了35年来为科中两国关系做出杰出贡献的嘉奖后，毅然放弃了北京媒体的采访，应母校之邀第一时间启程前往上海，来到了上海对外贸易学院，把科威特政府35年来给中国人的最高奖赏献给了自己的母校。他动情地说：“我所获得的荣誉，源自于母校给予我的深厚底蕴，源自于恩师们对我的精心栽培。”当听说今年11月份母校要接受国家教育部的本科教学评估时，他说：“母校光荣，我就光彩，为母校增光是我的责任。”话语中，流露出他对母校深深的眷恋之情，令人十分动容。

“国家利益高于一切”

2003年1月，科威特现任驻华大使上任不到两个月，五次约见了孙渤。有一次大使问他：“您能不能展示一样东西，表明您对科威特这个国家的感情？”孙渤打开自己随身携带的手包，从包内拿出了一面科威特国旗和相关照片，这是一面被战时油井烟火熏黑的科威特国旗。大使看着国旗老泪纵横，紧紧握着孙渤的手，激动地说：“这么多年了，你还珍藏着我们国家的国旗，这是一面具有特殊意义的国旗，你深爱着我们的国家，你是我们真诚的朋友，中国是我们真诚的朋友！”他对危难中的工作所在国的挚爱尚能如此，更何况对自己的国家、自己的同胞、自己的母校！

“性格决定命运”

“没有想到在渤海湾边上出生的人，在波斯湾我的命运却被改变了。”孙渤在作题为“一个外交官的职业生涯”讲座时，给我们讲述了这样一段经历：一次在外出执行任务时，遭遇武装冲突。就在他前面几米开外的地方，一个阿拉

伯青年被当场击中身亡，鲜血如注，雪白的袍子顿时染成了鲜红，强壮生命变得如此脆弱。孙渤震惊了“战争其实离我们并不遥远，生死只在一瞬之间”。回国后，他隐去了所有的名誉和闪耀的光环，悄悄地回到了家乡的烟台大学，认真地从事起教学工作。在采访时我们大家都想听他讲讲当年的风光往事，可他总是轻描淡写，不愿多提。孙渤崇尚个性，他总说：“人要有个性，特别是这个社会就需要有个性的人”。

凡接触过他的人都说孙渤平易近人，没有一点架子，是一个很实在的人。只有真正近距离接触过生死的人，才不会抱怨生活的。在粉饰作秀耀武扬威成为时尚的当今，他用低调的行动，书写着不平凡的人生。

“随时间去沉淀，随积累去留意”

孙渤很看重缘分，更注重情谊。当年，他得知自己的恩师去世，便专程赶到上海送恩师最后一程；毕业20年他曾多次来到上海，挤出时间，尽可能多的拜访母校的老师；2001年12月他病重吐血七次，在北京住院。当在电话中听到正在北京出差的王兴孙副校长坚持要到医院看望自己时，孙渤激动得泪流满面，久久说不出话来；校庆之际，孙渤作为校友应邀来到了母校。负责校友会的王培老师考虑到孙渤的身体不好，全身心地给予他无微不至的帮助。一谈起这事孙渤便

十分感动。他说：“回母校这么多的校友，而只有我得到了这么多的帮助，我何恩何德啊？我只有以更好的行动才能报答母校对我的关爱。”多年来孙渤念念不忘自己的恩师，但说也奇怪，在母校却有很多的老师是在孙渤毕业后才与他相识的，并成为真诚的好友。对此孙渤十分感激，很是珍惜。

有多大视野，世界就有多大；有多大世界，自由就有多大。与孙渤的交流让我们的眼界时常呈现一种前所未有的开阔，既真实又不真实。或许，得之不喜、失之不忧、宠辱不惊、去留无意，这样才可能心境平和、淡泊自然。面对这位2003年“感动中国”的候选人，面对这位35年来科威特政府嘉奖的友好使者，面对着这位忍受着战争苦痛的校友，对我们来说孙渤的经历就像一个“神话”，然而，正是这个“神话”，让我们一次又一次地感动。

行将完稿，心情依然很激动，赋诗一首，与君共勉：

君送青青柳一枝，

我当婷婷院中植。

清泉玉露来相顾，

待得归时庭满诗。

(宣传部 董来 04国贸 吉巍 04经法 施丹婷)

荣誉属于我的母校

——“杰出校友奖”获得者孙渤校友在2007届毕业生毕业典礼上所作的获奖感言

“校友奖”是母校对走出校门学子的继续关爱，是勉励、是眷恋、是温暖，这是授予热爱母校的所有校友。请允许我代表热爱母校的校友，向亲爱的母校表示诚挚的谢意！我愿借此机会向多年来关心帮助我的母校领导老师表示由衷的感谢！

作为校友，能够应邀参加师弟、师妹的毕业典礼，分享这美好时光，我感到非常荣幸、非常欣慰。

看着师弟师妹一张张青春朝气的脸庞，时光好像真的倒流了。二十一年前，在古北路620号电教馆梯形教室里，隆重举行了贸院86届毕业生毕业典礼，那兴奋热烈的情景，恍如昨日。

怀着对未来的美好憧憬，带着老师同学的亲切嘱托，我上路了，几多兴奋，又几多不安。我被分配到现中国商务部培训中心，在我之前已有母校的校学生会主席分配到这里。

说实话，尽管单位挺重要，我也喜欢教育，但我很不愿到这个中心去。我学的是外贸英语，跨国公司似乎应是我梦之所在。我迷茫，我彷徨。焦虑中我想起了母校。我把我的真实想法与母校的恩师进行了认真的沟通，这使我受益匪浅。是的，时髦不等于实用，兴趣才是真正的动力。盲目追风和缺乏磨练是年轻人的通病，只要真正地敢吃苦，善吃苦，苦尽必定甘来。

鉴于对中国国情的无知和缺乏吃苦的阅历，工作不久我就主动要求参加了中央国家机关讲师团，赴江西老区支教一年。在有的人还在埋怨这也不好、那也不对的时候，我却在对社会的总体认识中找到了充实，明确了方向。

我是商务部培训中心的第一任团委书记，1989年被商务部评为优秀团委书记。后在中国驻外使馆工作四年，在科威特工作期间，不幸遭遇影响深远的海湾战争。战争对许多中

国人是陌生的，生死未卜的战争，并不是一场冒险刺激的游戏。在最危险的时刻，我是被大使馆最早派出执行任务的少数人员中的一员。当时只能留下遗书，悲壮上路。子弹扫来，几米开外倒地的阿拉伯青年，那胸前白袍上喷涌的殷红鲜血，让我第一次感到生命是如此脆弱。活着，能活着，能再看到清晨的那轮鲜红，是多么美好啊！在被士兵武装扣押、开枪威逼，要求以中国外交官的身份明确表态时，我清醒地认识到孙渤已不是个人的孙渤，生命虽然只有一次，但就是死，也绝不能让我可爱的祖国蒙羞受辱。

海湾战争使科威特变成了人间地狱。在众多外交官优中选优、以一当十的精选中，我成了重建被毁的中国大使馆的六位外交官中的一员。由于频频出入战场和油田火场，不幸遭遇了贫铀弹的辐射，成为我国首例海湾战争综合症患者。

国家有关部门的通报表彰是好的，但我清醒地认识到这个老本是吃不得的。忘记苦难是对生命的不敬，生命的智慧和意义也许正是在于不让他重复自己的苦难。我决心克服病痛，在国内外的中小学、国家机关、新闻媒体等众多场合，进行“珍爱和平，反对战争，强我中华”的公益宣传。应中国外交部外交官笔会的邀请，我根据战地日记撰写的回忆录，曾被许多知名出版社要求发行。因为当时新华社记者已经撤离，战区已无中国记者，我所写的战地日记、所拍的照片和摄像资料就成了重要史料。经过慎重考虑，我决定把自己以青春和健康换来的这段珍贵史料的首发权，交给上海《文汇报》，因为那是母校的所在地。文章连载的第一句话是：“谨以此文献给我亲爱的母校——上海对外贸易学院”。

2006年4月5日，科威特政府决定向科威特和中国建交35年来做出突出贡献的中国人首次嘉奖。除了国家委员长级、部长级和历任大使等十几位高官外，这35年来对中国人的首次嘉奖，只表彰了三位非官职人员。当我走向领奖台，看到政府要员和各国使节等贵宾在一起为我鼓掌时，我为母校而自豪，我不是白发苍苍的外交家，站在这被外国政府嘉奖的外交事业最高荣誉的领奖台上，最年轻的一位是来自非外交部的人，一位来自上海对外贸易学院学子。

亲爱的师弟师妹，你们即将告别母校，开始新的征程，我想以我的亲身感悟向你们说几句心里话：艰苦的确孕育充实。你们将要面对的是一片新的天地，困难是有的，但不要惧怕，要积极地满怀信心地迎接挑战。你们在母校所得到的是开天辟地至关重要的第一步。而知识是多元的，接受教育应是终身的，和师弟师妹共勉的是我们不能停止终身求学的脚步。人生是多彩的，但只有将个人发展与祖国的命运和社会的进步联系在一起，才是有价值的、有前途的。一位没有崇高信仰的人、一个没有祖国认同感的人，是被人所不齿的。祖国的富强是成功的最好保证。曾在外交岗位工作过的我，对此有着切肤之感。面对短暂的人生，我们所能追求的不是已经拥有了什么，而应是内心的平安和永远的不悔。



母校即将成为剪影，但心中的母校也许才刚刚开始筑建。挥挥手，真的不带走一片彩云？不，要留住，亲爱的母校啊，您是我青春的永远念想！再看看恩师吧，再听听那诚恳的嘱托吧，也许有一天，你会猛然意识到恩师们那些早已被忽视的话，正是彻悟成功的催化剂。紧紧地，再次深情地拥抱你青春的同路人吧，许多年后你会发现旧日虽已远去，但那关于同窗好友及母校的一切温馨回忆，正是伴我终生的永久甜蜜……

母亲、母爱、母校……一个人曾经就读过的学校要用母来修饰，这是多么贴切，多么神圣啊！忘记母亲，是公认的不孝，忘记母校，又有几人知耻？！

前两个月我在欧洲，走了一些国家。上周在法国，重逢的巴黎于我早已缺失了神秘感。可走在协和广场上，看着来来往往来自世界各地的年轻人，我是多么地自豪啊！正是在这里，正是来自母校的师弟师妹，代表着中国大学生参赛，勇夺了SIFE世界杯冠军！感谢您，亲爱的师弟师妹，世界的好学子，中国的齐达内！感谢您，辛勤劳作的恩师们！感谢您，高瞻远瞩的母校领导！正是你们多年的艰苦创业，默默奉献，才使得贸院无论在外观还是在实质上都发生了天翻地覆的大地震！你们给热爱母校的校友以无限美好的感觉啊。请允许我代表所有热爱母校的人发自肺腑地道一声：谢谢！

来自母校一个个令人振奋的好消息，已昭示着贸院发展的美好未来。让我真诚地祝愿吧：祝我敬爱的母校前程似锦！祝我可爱的师弟师妹们鹏程万里！



天降大任于斯人

——访上海市政协副主席、上海世博会执委会副主任、法学家、我校82届校友周汉民教授

作者题记

第一次采访周汉民教授是应上海市高校校报研究会之约，意在出版《名人名家成才秘诀》书籍。那次采访是在1997年的春天。时隔多年，但与时任学校副校长的周汉民教授面对面交流的情景依然记忆犹新。

第二次采访周汉民教授是在学校举行40周年校庆庆典后，我们沐浴着艳阳，立于古北校区的知识门前倾听时任浦东新区副区长的周汉民教授谈上海的经济与发展。

第三次采访周汉民教授是在松江校区信息楼500人报告厅，“申博大使”周汉民教授给贸院学子作“申博，入世后的奏鸣曲”的精彩演讲后给了我十分钟的采访时间。

回首十二年间的三次采访，回眸周汉民教授接受采访时数次不同的头衔和身份，不禁有一种感慨：他每一次工作岗位的变动都与城市发展有着休戚相关的联系。由此，这篇文章的主题渐渐清晰，文章的经络也渐渐明朗起来。

求学——从水电工到研究生

如果想搜索周汉民教授的材料，只要进入一些网站并输入“周汉民”三个字，立刻，上千条信息跃然眼前。然而，正是这位可以将其头衔和荣誉打满一页A4纸的周汉民教授，30年前是一名普通的工人。

事情还得从1977年国家恢复高考时谈起。

周汉民教授原来是上海某家医院的水电工，一个整天与水、电打交道，干得不亦乐乎的工人。1977年国家恢复高考制度，他喜出望外。因为要挑起家庭生活的担子，第一年他没有报考。第二年他报名参加了大学招生考试。但是，在“文化大革命”那个不堪回首的年代里，他并没有完整地读过中学，主要靠自学打下了一点中学基础。

“你能行吗？”家人对他的举动表示了怀疑。

“在不可能中实现可能。”周汉民喃喃自语，他要用行动来证明自己。

1978年的夏天，出奇的热。他向比自己低一两年级的同学借来中学课本，硬是一篇一篇抄了下来。在整整30天时间里，他一边坚持上班，一边利用业余时间认真进行复习，开始了人生的搏击。结果，他“在不可能中实现了可能”，跨入了上海对外贸易学院的大门。与其说，这是周汉民人生中的一个转折，不如说，这是他倔强性格的一次重大胜利，也为他以后事业上的成功埋下了伏笔。

他惜时如金，刻意地将业余时间一分为三：用三分之一的时间放在课堂学习的巩固上；用三分之一的时间花在学习相关知识；而另外三分之一的时间则用在学习经济学理论和国际政治，并研究文学。

1983年1月，他以优异的成绩从大学毕业。当时随着改革开放和对外贸易的发展，国家需要培养大批涉外经济法人才。他选择了“国际经济法”作为自己毕业后的主攻方向，留校在国际商法教研室任教。

1984年，上海外贸学院筹备成立国际经济法系，需要一批水平较高的教研人员，国家的对外开放又需要一批高级涉外经济法律人才。这为周汉民提供了一个又一个学习、深造的机会。83年5月，国家司法部举办高级涉外律师培训班，上海外贸学院名誉院长、国际经济法系的创始人裘劭恒教授决定派周汉民参加该班的学习，同年9月学院又送他到武汉大学法学院读研究生课程，追随著名的国际经济法学家姚梅镇教授，研修国际投资法。1984年4月前往中国国际经济贸易仲裁委员会实习。1985年5月派往美国达拉斯大学美国与国际法研究中心进修。1986年6月回国，在本校续读研究生课，1987年9月获国际经济法硕士学位。1987年10月继续留校任教。

求知——从教授到名家

“一颗新星冉冉升起”，曾有人如是描述周汉民教授在事业上的脱颖而出，形象而又生动。确切地说，是伟大的改革开放托起了千万颗闪烁的新星，而周汉民教授则是其中十分耀眼的一颗。

1987年，上海市府成立名为“开发浦东咨询小组”的一个国际机构，由市府顾问汪道涵担任顾问，倪天增副市长任组长，中外方各有六名研究人员参加。周汉民有幸参加了最早的浦东开发超前研究和立法预测工作，成为中方研究人员之一。

1990年4月12日，国务院总理李鹏亲临上海向全世界宣布国家决定开发开放浦东！从这一天起，千军万马奔向浦东这片广袤的热土，创造东方和世界的奇迹。周汉民的名字也和祖国开发开放浦东的宏伟事业结合在一起。他的脉搏和祖国的心脏一起跳动，他的青春在改革开放的事业中熊熊燃烧！国家开发开放浦东的决策把周汉民推上更高和更广的国家级研究舞台。

从1986年开始，外经贸部等国家部门决定对GATT进行广泛而深入的研究。上海在经贸部副部长沈觉人以及汪道涵

老市长，汪尧田教授等人倡导与主持下，从召开研讨会到逐步酝酿组建了关贸总协定上海研究中心，周汉民从此在研究浦东开发的同时以极大的精力投入GATT的研究。

1992年3月汪尧田教授与周汉民共同主编出版了《关税与贸易总协定总论》，这是我国第一本全面阐述关税与贸易总协定的专著，成为连续七版的畅销书，排在1993年全国最受欢迎的十部经济论著的第二位，并得到93年“十佳经济专著”之一的称号。

求治——从人大代表到政府官员

“修身齐家，治国平天下。”这是中国知识分子特有的经世致用之道，也是周汉民教授孜孜追求的梦想。当作者问起“在成堆的职位、头衔里您最看重、最不愿失去的是哪个”的问题时，周汉民教授没有丝毫犹豫，回答：“人大代表。”

周汉民教授是上海市人大代表里的议案王。每年都会有四五个议案或书面意见。他相信人大代表是真正可以让社会改变让历史改观的角色。

作为一个上海市人大代表，为了替人民造福，为了给国家献计，倾注了全部的热情和心血。多少个讨论会上的激昂陈词，多少个不眠之夜的奋笔疾书，真正体现了他常说的“人民代表人民选，人民代表为人民”的信念。

在市人大代表的岗位上，从1993年1月起当选为市十届人大代表、市十一届人大代表以来，他常常成为新闻界追踪的人物。这是因为他的议案不仅多而且切中时弊。在平时，他同样竭尽一个人民代表之责，时时为群众的利益奔忙。一位为抗美援朝作过贡献的荣誉军人因户口问题找到周汉民教授，周汉民教授立即把这位年逾古稀的老战士的要求带到人代会，并责成市民政局尽快解决这个问题，使这位老同志感激不尽。

要做就要做到最好——这是周汉民教授所领悟到的父训，加之有报效国家的理想的引领，周汉民教授惜时如金。（宣传部 陆志华）

长风破浪 笑傲江海

——访上海跃龙洋船舶贸易有限公司董事长，我校87届校友郭剑锋



郭剑锋，人如其名。剑，锋利快速，刚毅明快，“剑光如电气如虹”；她，积极主动、独立自主，其果敢的巾帼不让须眉气概亦让人深深折服。

1987年，刚从上海对外贸易学院毕业的郭剑锋被分配到北京中国机械进出口总公司，并在那里工作了8年，后期因公司业务需要调配到船舶进出口部门，很快因工作出色而成为了船舶贸易的骨干，也与船舶结下了不解之缘。

1995年，郭剑锋毅然放弃国企的铁饭碗，受聘进入德国奥登道夫航运公司，担任上海首席代表。这家著名德国公司给了她很大的舞台，在完成几十个项目后终于完成了蜕变，生出一双凌空翱翔的翅膀。

从来不顺遇而安的她不为高薪所束缚，2005年，她果断辞去工作，甘愿从零开始置身于创业，并把自己的公司办公点设在了上海的黄金地段——外滩。她说：“这是我的梦想”。

千锤万凿 扬帆起航

在贸院主攻国际贸易专业的郭剑锋，学习成绩十分优秀，由此打下了坚实的专业基础。同时，贸院注重外语的教学特色，也让刻苦学习的她掌握了出色的英语能力。

毕业后，刚进入单位的郭剑锋出任翻译员，负责带外国友人参观长城，用她的话叫做“爬长城”。即使已参加了工作，郭剑锋也每天刻苦学习专业知识，不断提升自己的英语水平，为后期工作打下扎实的基础。

经过5年的磨砺，郭剑锋被提升到了船舶出口部，从此她便与船舶打上了交道。很快，她因为出色的翻译能力，以及全面的专业知识，在船舶部门号称“无敌手”，领导甚至不愿意把翻译工作交给其他人。

都说机会是给有准备的人的，郭剑

锋便是牢牢地抓住了来之不易的机遇的人。她说“当刚刚转到船舶部门之时，有一笔生意与古巴迟迟谈不下来，于是我便去旁听，在谈判时发现翻译员的诸多错误导致双方谈判十分困难，我多次打断他们，到后来船厂说：‘就由你来翻译。’此后谈判进行得十分顺利，当2小时的翻译结束时，船厂感慨道：‘好久没那么畅快的谈判了。’”许多处理了几年还未有个头绪、在同行看来甚为棘手的船舶官司，到了郭剑锋的手上也是不惧其难，迎刃而解。

当问及她成功的经验时，她豪爽地说道：“我有一种知难而进、勇于表现的精神，别人不愿意干的事情我都愿意干，甚至后来我向领导抢工作干。所以爬长城没人爬得比我好。”有一位领导曾赞叹郭剑锋说：“干什么事都干得比别人好，不用扬鞭自奋蹄！”

浪遏飞舟 直济沧海

不到三十岁的郭剑锋已经在船舶行业有了深入的了解且相当完备的专业知识，在成功地完成多个项目后，已是当时船舶部门的骨干。但是传统的国企机制过于陈旧，羽翼丰满的她需要广阔的天空展翅高飞。

时值外贸行业的春天，面对分别来自英国、挪威以及德国的三家外资企业的邀请，她选择了最后者。郭剑锋如此解释她当时的考虑：首先，德国公司的老总亦是位与她年龄相差无几的年轻人，两人在观念上较为接近；其次，纵观德国公司上下，只有自己一人是女性，且担任上海首席代表如此重要的职位，充分说明公司对自己的信任与重视。事实证明郭剑锋的选择是正确的，1995进入德国奥登道夫的她，因为高效、快捷的工作效率，始终受到德国老

总的器重，给了她很大的发展空间。经过几十个船舶项目的历练，她终于成为业界知名的船舶经济人。

2005年，十年磨一剑的郭剑锋创办了自己的公司，并把办公地点设在了外滩。“我没有任何犹豫，觉得我有足够的能力，并且当时这个市场、时机适合创业，也可以说是时势造英雄。”郭剑锋平静得说道。谈及创业的风险，郭剑锋是这样理解的，风险与机遇并存，最重要的是对风险的分析，只有在谨慎的前提下才能做到果断。所以，她每每在以稳妥解决危机后，迎来的都是丰厚的回报。

于是，在国际船舶市场的激烈竞争中，郭剑锋的公司分得了属于自己的那一片天空。在成立四年多时间里，公司就接了六十艘新船订单，完成了百艘外轮在中国的修理，贸易金额达八亿美元。同时，近年公司也尝试在房地产行业的投资。郭剑锋如是说，“公司这几年的效益不错，并逐步增长，面对金融危机时，相对影响不算太大，因为我们在市场上已经占有相应的一份‘蛋糕’了。”

执着航行 个性掌舵

在船舶这个重男轻女的行业中，为何郭剑锋能做得那么出色？这与她的性格是分不开的——她执着，坚持原则，直言不讳。

有一次，公司被起诉，下达了厚厚一叠有关文件，其中的英语晦涩难懂，以致于没人肯接这个“烂摊子”，此时的郭剑锋挺身而出，她说：“这个任务再难，还不是要有人来做？”由于她一步一步的翻译和深入，公司了解到被起诉的原因和需要改进的地方。她的执着、坚韧也让她在一次次的工作中迈向更高的山峰。

在国企工作时，一个领导对下属非常苛刻。一次，在他批改到郭剑锋的报告时，指出诸多她写作的“不规范”，郭剑锋机智地与他理论，之后领导便认同了她的观点。从此那位领导不再为难郭剑锋，而是认真对待她提的要求。郭剑锋说：“贸易和别的行业不一样，它需要交流。而两点之间直线最近，我所要做的就是坚



持原则，直接明了地告诉别人我的意思。”

曾经的领导对郭剑锋说，“你的直爽脾气是该改一改啊！”郭剑锋也感叹自己若处世圆滑点，也许发展得更省力点。然而年少不枉痴狂，创业的道路上留下她执著的步伐。多年后看着郭剑锋的成就，那位领导又说：“你的直率为你开启了一片蓝天啊。”

阅尽沧海 自信指南

作为公司的创立者和决策者，郭剑锋表示，一个成功的领导者最需要的是敢于做决定的魄力。“领导一个公司责任重大，因此要坚信自己有能力，要独立自主、敢作敢当。”郭剑锋直言，“即使做错了40%，但至少还有60%的希望是正确的，人要善于争取，激流勇进。”

而这些果敢和担当来源于她许多独到的见解，和对问题思考的深入和透彻。对此，郭剑锋坦言，对历史类、哲学类和心理学书籍阅读的热爱不无裨益。读历史，可以以史为鉴、长智慧；读哲学，可以辩证地思考问题、不片面；读心理，可以更好地与人交流，掌握生活节奏。

丰富的阅读量也是一种谈资。某次，郭剑锋与外国友人谈及国家历史时，开玩笑道，“不同的国家都有不同的历

史，中国人认为三十年河东三十年河西。”独到的观点，加上率直的性格，也让郭剑锋拥有了一种极具吸引力的幽默感，散发出一种既平易近人又自信敏锐——两种在她身上看似矛盾却实则平衡相融的气质。

因为郭剑锋坚持“在商言商”的原则性，以及离开谈判桌后的爽朗健谈，无论是竞争对手还是商场老友都对她欣赏不已。

采访后记

从郭剑锋办公室大大的玻璃窗望出去，便是壮阔的黄浦江。采访过程中不时听到来自江上的轮船鸣笛。在一声声悠扬的鸣笛中，即使是作为旁观者，我们也抑制不住地为她感到激动——或许，放眼窗外的壮观景象、侧耳倾听汽笛长鸣，正是感受她成功的最好方式。我们有理由相信，作为船舶贸易公司的掌舵人，郭剑锋将会更好地驾驭自己的人生与事业，一路乘风破浪，驶向辉煌的彼岸。

(07商务英语 夏海烨)

欣闻2010年学校将隆重举行建校50华诞庆典,88届校友袁嘉隆毫不犹豫地捐赠20万,用实际行动表达对母校的至深情感。

校友袁嘉隆在纺织品对外贸易行业中秉着严于律己、坚守原则的风格奋发有为、开拓进取,取得了卓越的成就。

袁嘉隆在成就自己事业的同时,时刻关心着学校建设和发展,关心着学弟学妹的成长成才。对贸院保持着特殊感情的袁嘉隆,始终欢迎有志于从事外贸生意的学弟学妹进公司工作。

纵横商界 原则先行

——访上海东友公司总经理, 我校88届贸院校友袁嘉隆

“如果要我说一件大学最开心的事,莫过于在贸院附近开了一家小咖啡馆,我对外贸的感情很浓很深,从商的纽带也因它而起。”如今已拥有年出口额高达3500万美金的外贸出口公司的袁嘉隆,微笑着向我们述说。

1988年,刚从上海对外贸易学院国际贸易专业毕业的袁嘉隆破格进入一家国营外贸公司,被分配到“手套、袜子”部门,因为完备的专业知识与领导才能,逐步从业务员被升为科长。1999年,袁嘉隆凭借其敏锐的商业嗅觉抓住时机,白手起家、致力于创业,成立了从事纺织品对外贸易行业的东友公司。在他的悉心经营下,东友公司的规模逐渐壮大。

目前,东友公司从成立之初仅有的3人发展到了40多人,从租借办公楼的100多平米发展到了自买办公楼的1500多平米,上一年出口额达3500万美金,产品远销日本、美国、欧洲。

究竟是怎样的能量让这样一个穿着朴素、言谈风趣的人,始终笑傲在弱肉强食的商界之中?沿着他记忆的河流,走进他的内心,我们在接下来的采访中读到了陪他踏上成功之路的重要原因——脚踏实地、恪守原则。

缘起由商 酝酿积累

国际贸易专业出身的袁嘉隆,在大学时代,学习成绩一直处于班级前茅,每年都拿到奖学金。在注重课本专业知识与语言能力的同时,他更致力于社会实践活动。这样的大学生活为他今后的事业打下了良好的基础。

在大一时经营一家咖啡馆,是在袁嘉隆记忆中难解的一段咖啡馆情缘,也对他今后的事业产生了不无裨益的影响。他说道,就是因为经营咖啡馆的关系,让他锻炼了人际交往的能力,从商的洞察力与实践能力,为以后的创业打下了基础。“虽然每天仅仅30多元的营业额,但它们对于我的意义已经不是钱来衡量的了。”

毕业后的袁嘉隆由于出色的履历,被一家国营进出口公司破格录取。只是当时的他并没有如愿进入在周围人看来最为“吃香”的“毛”、“皮”部门,而是开始销售相对冷门的手套和袜子。然而,就是这些在当时并不被人重视的手套、袜子,从此与袁嘉隆结下了不解之缘,在若干后的今天让他笑傲在自己事业的高峰。虽然他笑言“这大概是上天的安排”,但深思之下,可以看到,

他自身的努力却是最为根本的原因——从未放弃过努力的他,坚持脚踏实地,从而逐渐热爱上了这个行业,并投身于此。

当时,身为业务员的他,在工作时发挥出色的英语语言能力,并将之与贸易专业知识相结合,很快便崭露头角,逐步晋升为经理助理、副经理、经理。

毅然创业 危中求机

在纺织品进出口行业摸爬滚打了多年的袁嘉隆,对商业有着极为敏锐的洞察力。1999年,他向公司汇报准备投资新厂的设想,但公司因为害怕担当风险,迟迟没有答应。此时的袁嘉隆看到了创业的契机,为了赢得一片更为广阔的天空,也为了更好地发挥自己的主观能动性,他毅然决定放弃国企的“铁饭碗”,开办新厂、自主创业。

“我觉得开办新厂能成功很大程度上要感谢邓小平,改革开放的背景很适合做对外贸易,也算是时势造英雄吧。”谦逊的语言背后,袁嘉隆的商业洞察力可见一斑。

最初创办的公司成员仅3人,租地面积100多平米。然而,袁嘉隆凭借自身的能力与以往客户对自己的信任,使

公司在起步阶段就得到了一定的订单。此后,东友公司开始逐渐成熟,以“滚雪球”的方式,规模不断扩大,如今已有40多名员工;办公地面积,从租借办公楼的100多平米发展到了自买办公楼的1500多平米;业务量,也从起初的几单生意发展到业务繁忙,贸易地远至日本、美国、欧洲等地。十年间,东友公司从一家小公司成长为名声显赫的大公司,其创始人袁嘉隆也成为了在纺织品进出口贸易行业公认的成功人士。

然而,成功并非是一帆风顺的,2008年全球金融危机迅速波及到了中国的进出口贸易行业。次年,东友公司的订单连原先的30%还不到,许多工厂因此停工。但是,作为公司顶梁柱的袁嘉隆并没有因此“缴械投降”,而是越挫越勇,咬紧牙关,脚踏实地地对抗危机。他事必躬亲,时常监工,叮嘱员工“制作棉织品要注重细节,如此才能胜过其他公司,顺利度过金融危机”。“别人不能过,我能。别人能过,我更好!”他时常用这句话来自勉。

严于律己 坚守原则

“我有个原则,那就是,对己马列



主义,对人修正主义——对员工,允许他们犯小错误,从而可以防止他们犯大错误。”袁嘉隆诚恳地说道。

如果说脚踏实地、重视细节,是袁嘉隆开启成功大门的钥匙,那么恪守原则就是他推开这一大门的坚实力量。由于东友公司是有限责任公司,身为总经理的袁嘉隆坦言,关于“唯才是用还是任人唯亲”是公司不可避免的问题。在他的心中,“唯才是用”才是真正的准则。于是当发现自己的表弟假借公司的名义,与他人进行合作时,作为公司的唯一决策人的袁嘉隆只能“挥泪斩马谡”,将表弟开除。“商业上我可以说并没有什么可以让自己一蹶不振的失败,唯一让我感觉受挫的,应该是在表弟犯了不可弥补的错误的时候。”谈起这段往事,袁嘉隆的表情很是复杂,其中有失望,也有感慨,但最终还是被坚毅所取代。“虽然从感情上我极不愿意开除他,但是从公司利益出发,我必须那么做!”如此奖罚分明、坚持原则的袁嘉隆,在员工们的心目中树立起了不可替代的威信。

广游博览 笑傲商界

当问及袁嘉隆的爱好时,他毫不掩

饰地表达了对旅游和看书的浓厚兴趣,并表示,生意上的成功也很大程度取决于自己的广游博览。

在大学期间,袁嘉隆每逢寒暑假就要外出旅游两次,大四那年因为要找工作所以只出游了一次,但仅从四年出游七次的经历,就足可见他对旅游的热衷。“外出旅游,让我得到更多与人交往的机会,同时也让我放开胸怀,增长见识。”他满脸欢欣地说道。

言谈间,袁嘉隆经常将话题涉及到天文地理、各种异地风情。“我大学很大一部分时间是在图书馆度过的,尤其是在三楼的教师阅览室,在那里我并不是阅览一些与专业有关的书籍,而是喜欢博览杂书。”在这段岁月中,年轻的袁嘉隆慢慢积累了大量的文化底蕴。如今,每每谈生意前,要进行一场“暗战”,谈判双方拉拉家常,而知识广泛的袁嘉隆往往能从中取得优势,掌握主动权。

同时,在商界中驰骋了多年的袁嘉隆对钱看得格外淡然,并给自己定下了“不要做钱的奴隶”的原则。“我赚钱,只是享受其中的过程;钱对我来说不是最重要的,它只是用来享受生活的工具。”

饮水思源 回首母校

向来谦逊、低调的袁嘉隆却掩藏不住一颗饮水思源的心。在母校五十华诞来临之际,他毫不犹豫地捐出20万,用行动表示了对贸院的至深情感。

回首过往,袁嘉隆的贸院情结可谓不深,至今久久难忘的咖啡馆,不时惦念着的图书馆,相望着同为校友的结发妻子,彼时的点点滴滴萦绕心头……这一切都源于上海对外贸易学院。

虽然离开贸院已久,但袁嘉隆依旧情系母校,不仅他和妻子都是贸院学子,在他的公司里更有四位从贸院毕业的员工,并且受到好评。“贸院的学生专业知识扎实,英语语言能力过硬,学习能力强,是公司重点培养的人才。”深谙贸院教学风格的他,始终欢迎有志于从事外贸生意的学弟学妹进公司工作。

面对后辈,他在提出学习重要性的同时,强调要全面发展,只有“德智体”健全的学生才是今后为社会所认同的人才。同时,他也认为当今的社会有些浮躁、过于追求金钱,因此大学生切莫急功近利,应脚踏实地,一步一个脚印地行事。(09商务英语 郭静尘)



提起罗国梁教授，贸院人没有不知道的，有的同学能如数家珍般地向你介绍他讲课中不少信手拈来的英文妙句，以及曾为国家领导人演奏过小提琴、在校内外乒乓赛中屡战屡胜等轶事。

教授 朋友 同长

——学生心目中的罗国梁教授

传真发来的求援信

罗教授待人亲切宽厚，把学生的困难当作自己的困难。开学的第一堂课，他总是要先在黑板上写下他家的电话号码，在这里架起他和学生之间的一条热线。多少年过去了，许多远方的学生依然没有忘记这条热线。去年一位在厦门工作的毕业生遇到一篇颇具难度的介绍本公司的中译英文件，时间非常紧迫，情急之下给罗教授发来一份长达数页的传真向恩师求援。罗教授见情况紧急，立即丢下自己案头一大堆事件，连夜选择了这篇译文，于第二天及时以传真发出。学生收到这篇译文，感激、欣喜之情无以复加，在长途电话中表示要重金酬谢，但被罗教授婉言谢绝了。罗教授经常对同学们说，人生中还有比金钱更贵重的东西，那便真情。

细微之处可见风范

贸院人爱罗教授，正是因为罗教授总是尽力把他的爱传递给每一个贸院

人。他谢绝社会上种种丰厚的报酬，尽最大可能在校任课。有一学期他在校上课每周达16节之多，他将无数个日日夜夜花在学生收集材料、编印讲义、认真备课上面。尽管他的教学日程表总是安排得满满的，但他对所教的课程，总是细致深入地备课，因而每次上课总是旁征博引，滔滔不绝。当上完第三、四节课后，他总是等同学们都走尽了，然后默默地关上教室内所有的灯，推上门，最后一个离开。每当同学们提到这件事，无不敬佩罗教授教书育人、为人师表的风范，更对自己平日不拘小节，不爱惜水电等行为深感羞愧。罗教授常说，如果我们每十人都用心来爱贸院，贸院一定会成为众望所归的高等学府。

贺卡上的亲切称呼

年年的圣诞节，罗教授家里寄自国内外学生和朋友的贺卡总是琳琅满目。每当收到贺卡，他们小心翼翼地把它整齐地摆好。贺卡的式样丰富多彩，美

不胜收，贺卡上的称呼也是五花八门、令人玩味：有尊称罗教授的，有怀着感激之后写下“恩师”二字的，也有以忘年交自居，亲切地直呼“国梁兄”的，凝视着这些贺卡，他仿佛又看到了自己曾教过的一批批学生。这一张张贺卡记载着他和他的友情，也记载着他为祖国教育事业的一份份功绩。

东隅已过 桑榆未晚

罗教授在繁重的教学之余仍挤时间笔耕不止地搞科研，他已定下计划，每年要撰写一两本书。他不无感慨地说做学问很难，但要做到人与人之间的了解则更难。他时常会想起杨万里的诗句：“雾外江山看不准，只凭鸡犬认前村。渡船满板霜如雪，印我青鞋第一痕。”但学生们的情谊及领导的关注和提携常使他忘却交往中的某些烦恼，全身心地投入明天的事业……

(张哲)

用“笨功”垒起的爱

——访宝钢奖获得者徐雅琴教授

初识徐雅琴教授，是在她刚刚上完商务英语会话课的教室，一身蓝印花套装，一副眼镜，一脸平静亲切的笑容，使第一次采访的我不再忐忑。得知我的来意，徐教授连连摆手说“不要写我，不要写我，我没有什么值得写的。”避之不及的神态间，充满了爽朗的活力，于是我们约定“谈一谈，但不要采访”。

留在贸院的青春岁月

徐教授1961年考入外贸学院，原来是我们的学长！1965年留校任教，一晃30多年的时光留在了贸院。“对这个学校的一草一木都有感情”的她，听见外面有人说贸院有什么不好总是要急切地为之辩护。学俄语出身的徐教授到了大学，从A、B、C起步终学至今天资深的英语研究者，这其中的艰难和心血，她只用一句淡淡的“用笨功”涵盖了。听她说起青年时代，我可以想象徐教授清晨坐在永安公墓的墓碑旁朗诵英文的情景。活到老，学到老，晚上总要到12点多才睡的徐教授说：“时代不同了，知识更新的速度太快，不学就会掉队。”朴素的话使人警醒，在知识旅途上起步的学子

们，是多么需要有一点“用笨功”的精神啊。

教师是我热爱的事业

学业优秀的徐教授大学毕业后留校任教了。“我想这是学校看重我，当老师也是很好的，就当老师。”这一当就当30多年。默默执教的日子里她从无悔和动摇；出国进修所带来的名利诱惑她一笑置之。逢年过节的许多很久未见的学生送来了卡片，徐教授一张张看着，既感动又欣慰。年轻时她把学生当弟妹，现在把学生当儿女，学生一句短短的问候是老师得到的最好的礼物。“有些学生专程从外地来看我，为的是告诉我他们取得的成就，他们的成绩就像我自己的，我很骄傲。”上课是师长，下课是朋友，徐教授喜欢与学生在一起，“与学生在一起，我也仿佛年轻了”，不仅如此，自己不懂的问题，她从不耻于下问学生，与学生共同探讨。勇于乐于拜学生为师，徐教授这份为师的胸襟，难能而可贵。

认真做事，平等待人

当问及一生最大的优点是什么，徐教授答曰：“认真。”是的，晚9点整她

准时到了我们约定的地点；因为不按时下课她曾两次被锁在电教馆内。为了不影响第二天上课，患失眠症的徐教授总要准备好安眠药。最不能忘的是有一年的早春，徐教授一条腿骨折。裹着厚厚的纱布，包上一只薄薄的套子，她拖着伤腿，蹒跚地走到学校，坚持上完每一堂课。正是春寒料峭，未穿鞋的脚抵着冰冷的地面；冻痛交加，她忍住了。对此，她笑言：“我所做的都是我应该做的，没有比别人多做什么，这已经是多年来的习惯了。”为人做事认真成一种习惯，实在是一种常人求而难得境界。

“平等待人是我的人生准则。”正是基于此，在她出国期间，食堂一位阿姨多次打听她的行踪，询问徐教授怎么不来买饭。不摆教授面孔，不视自己高人一等，时时处处抱着一颗平常心，无论是门房阿姨还是扫厕所的工人，徐教授总是笑脸迎人。

夜已深，告别了徐教授，她的一席话却犹在心头。师之善授者，如坐春风，今晚徐教授给我上了一堂极好的人生课：“善为师者，既美其道，又慎其行。”古人这句话放在徐教授身上，无愧。(98合作 何慧琳)



1
2
3
4

我1989年从母校毕业走上工作岗位。毕业后的17年，虽然在北京工作，但我一直关注着上海贸院的发展和变化。近些年来，我觉得母校的面貌发生了巨大的变化：1、建立了松江新校区，为教职员工和学生创造了良好的工作、教学和生活环境。2、学科、专业和课程设置体系进一步完善。与我在学时相比，专业设置更加广泛。目前，学校设立了经贸学院、外语学院、金融管理学院、法学院、WTO研究教育学院等10多个二级学院和教学单位；3、学院领导在办学过程中形成了清晰的办学理念，强调“以人才市场需求为导向、以科研和教学为中心、以增强办学特色为抓手、以学生的成才为本位”。

相信在学校全体教职员工和校友们的共同努力下，母校在21世纪一定能取得更大的发展。

商务部亚洲司副司长 吴政平（89届）

人生格言：惜缘，来之于对生命的深刻理解与热切关爱。如此，不可预知的生命才会变得充实与安详。

光荣属于母校：母亲、母校、母爱，“母”所能修饰的词是那么的亲近，那么的温暖。羊羔跪乳，乌鸦反哺，让我为之骄傲的母校——上海对外贸易学院，我永远感谢您！

烟台大学 外语系主任 孙渤（86届）

我是上海对外贸易学院成立后公开招生的第一届毕业生，在校期间也是贸院第一届的学生会主席。目睹母校所经历的二次撤并、二次复办的风雨沧桑和第二次复办以来的飞速发展，从办校初期全校学生数百直至目前逾万，实现了量的飞跃；母校40多年的办学历程，教学科研水平不断提高，教育设施不断更新、趋向现代化，培养了一大批出色的、优秀的。适合国内外需要的、外向型的国际经贸人才，遍布国内四方、世界各地，受到了社会各方的欢迎与好评，达到了质的飞跃。看到母校日新月异的变化和丰硕成果，我们深感欢欣、鼓舞和骄傲，并为自己是贸院的毕业生而自豪。我完全相信母校明天一定更加美好、更加辉煌。

我由衷地预祝母校：

与时俱进、开拓创新、突飞猛进、再创辉煌！

为祖国培养更多更出色的复合型国际经贸人才作出更大的贡献！

上海上外翻译总公司 顾问 陆维光（65届）

1985—1989年，我们在母校度过了青年阶段中最重要的一段时光，母校培养了我们正确的人生观、价值观、道德观，教给我们科学的思维方法，使我们掌握了基础的专业知识，为我们一生的事业发展打下了坚实的基础。导师之恩、母校之情，令我们终身难忘。

母校虽然几经风雨、几番变迁，但始终不改初衷，经过几代人的艰苦奋斗，已经发展成为众多学子向往的高等学府。我们衷心希望母校抓住机遇，不断提高教学科研水平，早日成为中国一流大学！校友是学校发展中一支重要力量，我们愿把对母校的深厚感情化为实际行动，为母校的繁荣和发展尽绵薄之力。

祝母校越办越好！

光大通信 总裁 张革（89届）

上海东方艺术中心管理有限公司 总经理助理 冯岚（89届）

5
6
7
8

光阴荏苒，离开母校已近二十年，当年的求学历程至今历历在目。考入贸院，是我人生路上的重要里程碑，大学四年时光，给我留下了一段美好的回忆，老师的谆谆教诲和同学的真挚情谊，成为我人生中的“第一桶金”。今天，驰骋在中国经贸舞台的前沿，在母校汲取的知识仍使我感到受用匪浅。衷心感谢母校对我的培养，祝愿母校的明天更美好，为祖国培养出更多优秀人才！

中国出口商品交易会 副秘书长 徐兵（87届）

在母校的四年时光，磨练了我的意志，更让我成熟，也使我明白了天道酬勤的道理。我现在已经深切体会到，这四年里培养起来的拼搏精神和专业知识，使我受益匪浅，也为我的成长和发展打造了良好的平台，是我人生的一大转折点，而且我也相信它会伴我一生。因此，我感谢母校，是母校的“传道授业解惑”才使我有这么多的收获。

离开母校之后，每每看到关于母校的新闻就激动不已——毕竟在那里我度过了一生中最美好的时光。

愿母校取得更大的成就！

美国花旗银行上海分行 行长 黄晓光（84届）

我一向以母校为自豪，为母校的变化而骄傲。作为中国著名的专业外贸人才培养基地，多年来，上海外贸学院已经并且正在为国家培养越来越多的高质专业人才，外贸学院的毕业生在各自的岗位上显示出了他们的外语和专业优势并出色地履行着他们的职责，为母校增添了光彩。

盼望母校能够培养更多的优秀的国际化专业外贸人才。

中钢印度公司 董事总经理 王洪森（88届）

时间如白驹过隙，转眼之间，我已从上海外贸学院毕业已有十余年了。回想这些年，感慨颇多。

我是1986年考入上海外贸学院国际企业管理系的，大学四年，一段闪亮的日子，它是生命中最真实的四年，是第一次独自生活，独立选择的四年。从刚入学的青涩无知，到毕业时的踌躇满志，在学校系统而有成效的教育下，我在一步步地长大，并养成了良好的学习习惯。

回忆四年，我感谢母校，学校不大，但它小而精致，路上三两步便可遇见一个熟悉脸庞倒使它有了种大家庭般的融融暖意。从图书馆到自习室，从食堂到宿舍，重回母校，我找到了我成长的脚印，而且更能真切体会到学校的领导和老师们在竭尽所能为我们创造一个更加优秀的学习和生活环境。

1990年毕业后，我提起行囊，来到当时对我还很陌生的北京，在中外运的谈判间我第一次当翻译，第一次面对了老师曾经教过的谈判技巧、贸易术语、合同、提单。虽然也有开始时的忐忑，但是随着时间的推移，在处领导赞许的目光中，我知道我能行，我在心中感谢母校的培养。

最近，我去了一次松江新校区，看着如茵的草坪、高大的教学楼、宽敞的运动场、带有电梯的食堂和波光粼粼的湖水，我不禁在心中赞叹，母校真美，她就像一棵枝繁叶茂的大树，已到了果实累累的盛年。

虽然生命的历程注定校园只是一个驿站，搭载的只是大学时代的求知之路。但是我相信，在“以学生成才为本”的办学理念贯彻下，上海外贸学院的学生无论是将来继续深造，还是走向社会，都将是具有竞争力的。她的学生将永远不会丧失年轻人的蓬勃力量，一颗追求梦想的心，但同时又要保持务实的态度、谦虚的精神和聪明的头脑，向社会学习，向生活学习。

最后真诚祝愿我的母校日新月异，我的师长工作顺利，我的同学一路顺风，明天更好！

以星物流（中国）有限公司总经理 张卫东（90届）

毕业，是兴奋的，兴奋的是离开象牙塔，我们将独自搏击风浪；
毕业，是惆怅的，惆怅那个时代的结束，留下我们多少珍贵回忆；
情所系，心所依，我们终将踏上那新的征程，而希望就在前方……

2009年，在全球金融危机的影响下，我校毕业生就业受到一定的冲击，
但是，这无法冲击莘莘学子对母校的深情、对师友的眷恋、对未来的抱负和希望……

翁索宇致母校的感谢信

尊敬的校领导、敬爱的老师们：

首先，请允许我用一封信的形式向你们表达在我内心酝酿了整整四年的感激。如果没有你们往日的支持、鼓励和教导，今天的我也不会这样慢慢走向成熟。在我心中，你们就像那指南针，总在我迷失方向的时候给我指明一条可行的道路；在我心中，你们就像那春天的雨，绵绵不断地为我们创造机会和舞台，润物细无声；在我心中，你们就像那宽广的大海，包容我们曾经不经意间犯下的错误和做出的傻事……仿佛历史回溯，仿佛时光倒流，四年间我所经历的种种在眼前一一回放。在此，我想郑重地对你们道一声：谢谢！

犹记得四年前的那个夏天，青涩的我们在经历了高考考验后，纷纷带着满足之情踏入了知识之门。从此，我们有了一个共同的家园——上海对外贸易学院。澄澈的天空、满地的绿荫、思源湖畔波光粼粼。初次踏入贸院，带给我的感觉和冲击清晰又难忘。又是一个夏天，当六月的暑气再次来袭，我们却早已不是初出茅庐的我们。接过毕业证书，回望美丽的母校，阵阵感激涌上心头。四年过去了，贸院已经在我的生命里留下了深深的、不可磨灭的印痕。这四年的路，我走得坚定而快乐；四年的生活，我过得充实而满足。感谢贸院，感谢校领导，感谢所有的老师！

感谢上海对外贸易学院，让我们能用一段段亲身经历在学校的历史上写就属于我们的故事。

难忘军训夜晚写家书的泣不成声，难忘熄灯后萦绕在寝室的北海南天，难忘迎评期间师生共同奋斗的通宵达旦，难忘思源湖畔大清早的朗朗书声。

感谢校领导，对金融危机冲击下，就业形势严峻的本届毕业生，他们的关怀可谓无微不至。

不同于其他同学，我在繁忙的大三做出了去法国学习半年的决定。这本是件好事，但半年的交流却让我错失了不少好的实习机会。回国加入就业大军后，既迷惘又急躁的我，曾一度把自己归为就业困难户。得知我的情况后，就业指导中心的老师召开了一次次座谈会与我谈心，让我树立起良好的心态，也给了我重新鼓足勇气的信心。半年的全职求职经历让我收获很多。首先，我明白了“先就业后择业”的道理，王校长的话刻骨铭心，“工作是别人免费出钱提供让你学习的机会”，所以只有脚踏实地，只有有了学习平台，你才会知道什么是自己喜欢的和适合自己的。其次，我深刻领会了“执着”与“偏执”的区别。在非常时期，如果一直紧紧抱住自己那所谓“执着”梦想不放，那只会是玉石俱焚。执着的人应该坚持自己的梦想，却不是通过钻牛角尖的方式去实现它。拿我来说，要不是当时在校领导的循循善诱下转变了观念，我想我可能还在500强的死胡同里摸黑，根本不可能发现现在的“新大陆”。尊敬的校领导，是你们用自己的关爱和言行帮助大批像我这样的同学及时转舵，避免了浪死沙滩的悲惨命运。感谢你们，敬爱的校领导！

泰戈尔曾经说过，无论黄昏把树的影子拉得多长，它总是和根连在一起。倘若把我们比作树木，那贸院就是我们不变的根，而校方和老师则是供给我们养料的沃土。学位在手，是收获，更是挑战。毕业在即，是离别，更是开端。这个世界有一种美好，那是昔日时光；这个世界有一种永恒，那便是我们的梦想。在贸院生活的日子里，我们对自己的梦想有了初步规划，而在贸院学到的知识必将成为通往成功之路的助推器，引领我们更好地成长。千言万语道不尽我心中的感慨和谢意，母校情，一世情，我想，也唯有让我们通过自己的努力建设校园才是对贸院、对领导、对老师最好的回馈吧。

此致
敬礼！

学生 翁索宇

2009年7月4日

金小玲致母校的感谢信

亲爱的母校：

你在国际贸易教学方面的实力和在英语教学方面的特长，让我久久向往于“思源”这块土地。在成为“思源人”之后，亦无悔于当初的选择。

感谢你，让我学会了这么多——学会了怎样去学习、学会了怎样去做人、学会了怎样去奉献……纵然只有两年，我心溢满感恩。

然而一切的积累是为了明天的展翅，我终究要离开象牙塔、走向社会，告别学生时代的平静、走向未来的风雨。作为应届毕业生，我也不例外地面临了由金融危机带来的严峻的大学生就业形势。那段日子是我经历的一大低谷——跑遍招聘会、投下许多简历……，却处处碰壁，毫无音讯。为此，我曾一度伤心失落、彷徨无措。也就在这个时候，是你——学校的领导、老师，给予了我们的就业问题高度重视，多次开展座谈会，对我们进行就业指导；倾尽全力组织各种招聘会，帮助我们更好地就业。

我忘不了校长王新奎在恳切的谈话中告诉我们的“工作是什么？工作就是‘给你钱，让你有机会去学’。”在他谈话的触动下，我逐渐转变了择业观——作为刚踏入社会的大学毕业生，我可以不计较薪资待遇。只要有机会，能积累经验、有付出有收获，即使没有报酬我也乐意接受。如此择业观的转变，加上原本就对农村无法淡去的感情，于是我毫不犹豫地选择了三支一扶——响应国家的号召，到农村去，到基层去，到群众最需要的地方去，去那里奉献自己的青春，也去那里积累自己的人生经验。

我也忘不了，在我最迷茫失落的时候，辅导员对我孜孜不倦地鼓励。

我还忘不了论文指导老师对我的论文不厌其烦地修改，也忘不了和我的同学朋友们——同窗奋斗的贸院学子们曾经的互相鼓励、互相扶持……

因为你们——我的老师、同学们，我才能经历憧憬与迷茫，一步步走来；因为你——我的母校，我才能经历寒冬成长为今天的这个我。

感谢你！

学生 金小玲

2009年6月2

王冠华致母校的感谢信

亲爱的老师：

带着一份悲伤的喜悦，我终于迎来期待四年的毕业典礼，却也不得不挥手惜别亲爱的母校、可爱的你们。

怀揣着理想、兴奋和初出茅庐的自信，加上那时一片大好的经济形势，让我对未来充满憧憬，不料却在大四遭遇金融危机，憧憬变成迷茫。应聘失败、签约无望，理想一再受到客观形势的打击。然而，就像学生考试考砸了老师走过来安慰一样，在我即将毕业却应聘受挫的时候，你们给了我温暖的鼓励和最坚定的支持，在我最脆弱、焦虑的时候，告诉我：要对自己有信心，不要着急，还有我们会帮你。是你们在我求职的时候，帮助我出谋划策；在我家境窘迫的时候，借钱帮我买衬衫；在我情绪低落的时候，对我说“你一定要开心，你不开心的话我们也会不开心；你一定要有信心，你没有信心的话我们也会没有信心的”。每当我想要放弃时，总有你们在我身边给我关心、给我鼓励。

进入浦发银行工作的机会的降临，让我在去留上海的选择中徘徊不定。这时，你们结合自己的人生经验，诚恳地告诉我，要实现理想不一定要留在上海，回去一样对自己的人生有意义。于是，踌躇中的我找到了方向——回到四川，在灾区重建的背景下实现当代大学生社会责任和自我价值。虽然今后一切都将从头开始，但是银行工作依旧契合我的理想，回归家乡、支援灾区也是我的责任，我将珍惜这次机会，带着你们的支持与信任，不断奋斗、继续扬帆。

在求知时，你们就是我的老师，给我知识、授予技能、教我如何做人；在求职时，你们就是我的亲人和朋友，不论在精神还是物质上，总给予我温暖和信心，将我的悲伤喜悦都感同身受，让我知道自己不是一个人在努力。没有你们的信任和支持，我不可能在这个广阔的平台上施展自我，一展抱负；没有你们的教导和敦促，我谈不上在大学期间走出校园、洞悉社会；没有你们的豁达和忘我，我也更不可能在各大活动中全力以赴，尽善尽美。

在毕业的今天，我想说，我深深地感谢你们这四年来对我的关怀和帮助，是你们的温暖包围了我，使我能顽强地挺立着、获得今天的成绩。我会带着你们给我的关心和祝福，将这份感恩凝聚在内心，继续今后的工作甚至人生道路，将以我毕生之奋斗，来回报母校老师对我的深情厚意，点燃我生命中不灭的感恩之灯。同时，我也深深许诺，在今后的道路上化感恩为动力，不断奋发努力，时刻牢记做人要抱有一颗感恩之心，力所能及地帮助贸院学弟学妹，以回馈母校、传承情谊！

学生 王冠华

2009年7月5日

不该忘的动人往事

在人的的一生中，有些动人的往事是不该忘也忘不了的。

回顾在外贸学院学习那一段历史时，我忘不了当年的老师们那一桩桩动人的往事。当时为了尽快提高我们班每个人的英语水平，我们的任课老师们翻阅大量资料，认真备课。他们兢兢业业、任劳任怨，开夜车是他们的家常便饭。尤其是陈文达老师，他一改过去那种被动而又死记硬背的教学形式，提出了“听说领先”教学法，运用这一方法调动学生积极性，激发了全班同学的求知欲。每听他一堂课，我们既是求知又是享受。陈老师讲课时人人全神贯注；陈老师提问时，个个举手，大家都有练习、提高的机会。为了达到“听说领先”的目的，我们个个开口讲英语，人人大声朗读英语。教室里，操场上，甚至当年学院南面宁静的永安公墓里都有我们的朗朗读书声。不仅是朗读，同学间还相互对话：同班同学，一帮一，两两对话，同年级同学见面用英语对话。我们敢于和高年级学长们对话，敢于跟学院其他陌生老师对话，甚至还敢跟外宾对话（当年可不比现在，那时来中国的外宾可是凤毛麟角！）。陈老师教我们：要敢于开口不要怕出错，因为越是怕说错就越不敢说，越不敢说就越容易说错。相反，越是敢说恰恰说错的次数会越来越少，因为在开口的过程中错误被不断纠正。我们在“听说领先”的实践中懂得了这个辨证道理，因而更敢于听，敢于说。说得不好，哪怕说错了也不怕难为情。全班同学学得很活泼，进步也快。陈老师的“听说领先”具有示范性和启发性，强调在语言学习上要有“前功后劲”。“听说领先”不是不要或忽视读、写、译，相反，听多了、说多了、有了语感，知识面更宽了。“听说领先”与“读、写、译跟上”是相辅相成的。听说领先了，随之而来的是学生自己自觉地在读、写、译上下工夫，这就把学生内在的积极因素调动起来

了。陈老师不仅在课堂里“教”上下工夫而且在课后“导”上用力气。无论在乒乓桌旁，还是在篮球场上，陈老师总是和我们一起打乒乓，投篮球，语言交流当然用的全是英语。陈老师总是想方设法帮助我们创造英语语言环境，让我们到英语的海洋里“游泳”。当年的课内课外到处是我们的“英语海洋”。小会话、小话剧经常不断，在学院内反映很好。

陈老师总是鼓励我们：“Dare to speak, Dare to win.”提醒我们：“A stitch in time saves nine.”要求我们：“Practice makes perfect.”相信我们：“Where there is a will, there is a way.”在“听说领先”教学法的试点中我全班同学的英语成绩得到了长足进步。从我们班同学毕业后几十年的实践中不难看出“听说领先法”的生命力，它的“后劲”对踏上工作岗位后的同学们的依然起着很大的作用。

在国外定居的同学们都是因为他们语言优势赢得了他们在居住国的地位和尊重。

陈老师为人师表，不仅教书更重育人。无论时光如何星转月移，陈老师的美德总是历历在目。陈老师二十多年前就移居美国了。我们和陈老师也有四十年没联系了。但提起陈老师，我们班的同学无不竖起大拇指称道他。人人都会道出许多有关他的才学与美德。就连其他班，其他年级，其他系的同学，提到

陈老师都赞不绝口。

有些事还得提一下：

现在给学生补课、辅导时是要收费的，而且费用还很不菲。可我们的陈老师当年兢兢业业教学，加班加点辅导，不但没收过学生一分钱，反而还给经济上有困难的学生予以资助，从不声扬。四十年后，当我们班与陈老师相聚于母校时，很多其他年级的同学闻讯都赶来参加了。有一位叫王根生的同学也来了。他特地前往陈老师的住处感谢陈老师四十年前对他的资助。由于那时他家很穷，是陈老师的资助帮他度过那个生活难关、完成了学业。这使一个学生终生难忘！可我们陈老师自己却已记不起这件事了。他很感谢王根生同学还记着这件往事。

陈老师是一位文弱学者。可又有谁知道就是这样一位学者，在同事陆宗荣老师在外地农村劳动期间患高血压病时，是他自告奋勇陪陆老师回上海治病，并把他从一楼一个台阶、一个台阶地背到四楼送到他家里。此时，陈老师自己也已经上气不接下气了。要知道陆老师当时体重有180多斤！而陈老师呢，当时都不知道是怎么背上去的。这又是一件默默无闻的好事！（陈老师希望不提这件事）多好的老师啊！

这些往事我忘不了，它常常感动着我，值得我们去好好学习。

（64级校友 王余庆）



善良的日本友人

——怀念簾持宽久先生

残暑中，我正惦记着先生的病情，却收到先生夫人的来信：簾持宽久先生与世长辞了。先生与癌症搏斗了四年，原以为日本的医术好，还可坚持得久些，但病魔无情，让先生75岁就走了，闻之悲从心来。

随信同封着先生向亲朋好友的临别之言，这是在生命最后时刻写下的，只有短短三百来字，想是先生回首一生凝练出的肺腑之言，先生在这里念念不忘上海对外贸易学院，表达了他的深切情意，阅后令我唏嘘不已。

先生曾是我校的外国文教专家，是通过国务院专家局邀请来的。他受日本国静冈县的派遣，1987年春上借夫人静子先生到我校，先后教授过日语专业86级、87级和88级三届学生，1989年春天回国，在我校辛勤耕耘了整整两年。

回想先生赴任当年，日本领事馆在上海举办日语演讲比赛，先生指导学生参赛，在强手如林之中，奇迹般地获得了第一名，实现了我校在此类赛事中获奖的零突破；第二年，先生又指导学生参加市第五届高校日语演讲比赛，结果更令我们兴奋，令赛场折服，一举囊括了奖项的第一、第二名。由此，我校日语专业师生的士气为之大振，以后的几任专家，纷纷以此为目标，一发而不可收，屡屡为学校获得大奖。我想，先生作为先驱，对我校是立下功绩的。先生在1988年被评为优秀外国专家，受到过上海市人民政府颁发的白玉兰奖。

先生作为中日友好的使者，是充满热情的。那年，我校日语专业试行在应届日语考生中招生，可只招到五名，其他十五名均为英语考生，日语基础相差很大，编在一个班里，怎么上课呢？正当学校尴尬时，先生急学校所急，想学校所想，主动提出让夫人“出山”，单独为这五名学生自编教材，单列计划，“开小灶”上课，不仅解了学校的燃眉之

急，还使这五名学生大大受益，口语能力显著增强。静子夫人也由此成为了我校编外的外国文教专家，学校欲付课酬，都被婉言谢绝了。

先生刚来时住西藏路上的青年会宾馆，起居都在一间客房，为了辅导参赛，也为了不给学生添派车的麻烦，夫妇俩把学生邀到住所悉心指导，还管午餐，差不多延续了一个暑假。半年后，校园里盖起了专家楼，夫妇俩搬来此住，房子宽敞了些，但他们几乎把课余时间都给了学生，住所成了第二课堂。

先生把心交给了学生，学生也把先生放在心上，那几届的学生，毕业多年了，仍与先生保持着联系；每每聚会，还幸福地回忆着先生夫妇；出差到日本，也不忘去先生家中探望。

先生是很重感情的。我和教研室的老师留学日本时，曾受过先生夫妇的盛情接待，饱览过先生家乡富士山的旖旎风光。先生夫妇回国后，也曾多次来学校故地重游，有一次我恰巧不在，他们便自个儿在清晨的校园漫步许久，以致让门卫师傅也突然想起，夫妇俩风度翩翩的，多年前曾是这个校园中的一抹亮色。门卫师傅告诉我，夫人还会讲一些中文呢。我不由也想起，先生夫妇曾双双出席外语系的教职工联欢会，先生还让夫人唱过一首中国歌《大海我的故乡》呢。歌声字正腔圆，至今还在我耳旁。

先生离我们而去了，他对外贸学院有很多的眷恋。先生病重时常提及在上海的两年，说身边曾围绕过那么多好学聪明的优秀学生和友好的同事，感到一生很幸福，很充实。夫人在信中也认为“先生的一生中，在上海的这两年特别有光彩，就像珠玉。”

是的，我为先生冥福。我会一直记得这位善良的日本友人。上海对外贸易学院也会一直记得。

（组织部部长：戴金华）

我与贸院30年的情结

今年是我国改革开放30年，同时是我校复校30年。从复校那天起，我一直在贸院不同的岗位上工作，也是30年。30年过去，弹指一挥间。我亲眼目睹了改革开放30年给贸院带来的变化，同时也参与和经历了贸院30年的改革与发展。值得回忆和可写的东西很多，不知从何写起。想来想去还是从复校前夕写起，写贸院的发展给自己的成长提供的机遇，写一些重要事件对自己人生的影响。写做教师的心得体会和做党员部门领导干部的感言。

30年前，我是一位刚从财贸外语学校毕业在外贸局7·21大学任教的英语教师，在贸院复校前夕，我有两种选择，到外贸局下属进出口公司当业务员或留在复校后的贸院继续做教师，当时复校筹建组的领导找我谈话说复校后教师缺乏，希望我留下做教师，我听了领导的话决定留下，从那天起就播下了一颗与贸院共荣辱的种子。

这30年，在不同岗位的工作过程中，组织上也给了我很多荣誉，我7次获校记功奖励，1次获校优秀党务工作者称号，1次获校优秀共产党员称号，1次获教委系统优秀共产党员称号。从国家发生的一些重大事件对学校产生的影响看，我在政治上经受重大考验的事件有89年春夏之交的政治风波；99年取缔法轮功。从保持稳定角度看，我经历了99年我驻南使馆被炸；04年涉日游行事件；08年3·14拉萨打砸抢事件给贸院师生带来的影响。从自然灾害的考验看，我经历了98年抗洪；2003年SARS；2008年汶川大地震。不管是政治风波，稳定事件还是自然灾害，我们在校党委的领导下与中央精神保持高度一致，平息了政治风波，正确处理改革、发展、稳定三者关系，战胜了自然灾害。通过这些经历，更坚定了我的政治信仰，更坚定了走中国特色社会主义道路的信心。

这30年，坚定我理想信念有较大感触的三次教育活动分别是89年政治风波后在全党开展的党员重新登记；2000年在党员干部中开展的“三讲”活动和2005年在全党开展的保持党员先进性教育活动。

我从1977至1984从事基础英语和外贸英语的教学，同时也参加外贸英语的教材编写。我和其他一些同事当时是边教学，边进修。在教学过程中，我得到过很多老师的指导和帮助，对我在业务上提高最快，指导最多是罗国梁和甘鸿两位教授。他们的言传身教，扎实的英语基础，高尚师德使我感悟到了教书育人的真谛和做教师的欢乐和自豪。1986年回国后至2003年，我是一名双肩挑干部，就是在做行政和党务工作的同时承担一些教学工作。2003年后，由于业务知识更新不快，加上党务和行政工作繁忙，我不再兼教学工作了。在26年的教书生涯中，我最深的体会是“学生把18到22岁这段养成人生做事，做人，做学问的最佳时段（世界观、

人生观、价值观形成时期）交给大学培养，我们做教师理应在这段宝贵时间教会他们如何做事，做人，做学问。教会学生这“三做”才对得起老师教书育人之美称。

从1987年起，我开始从事学生、党务和行政管理工作。做过学生辅导员，学生支部书记，在外办，人事处，校办，组织部和金融管理学院党总支担任领导工作，多岗位的工作经历使我对贸院“条块”工作有了更全面的了解，工作的付出和与各部门同事间的合作共事增进了同事间的友谊，也加深了我对贸院的感情。周围有很多同事包括校领导的工作理念，办事风格，领导艺术，奉献精神对我的成长都起到了引领和示范作用，受益匪浅，终身难忘。这二十几年做部门领导干部期间，我体会最深的是王校长对学生讲的“诚信、宽容、守法”对领导干部也同样适用。领导干部讲诚信就是要取信于民，权为民所系；讲守法就是依法照章办事，要权为民所用；讲宽容就是要讲话，办事，要从群众利益出发，宽人严己。这些年来，我就是用这些要求来检查自己工作的得失。

这30年，有近一半时间是在金融管理学院工作。培养的学生从结构上看从“落榜生”到研究生都有。王校长“以学生成才为本”的办学理念如同血液渗透在我的血管内。我试图以对此办学理念的理解落实在工作的方方面面。近年来，随着年龄的增长，工作目标和对我工作追求完美的要求难以一致，感到工作压力最大是在评估前一年左右时间。最有挑战的工作是中加合作项目的日常管理。工作最有成就感的是通过思想工作，通过自己的努力，帮助师生解决他们迫切想解决的现实问题。在众多的证书中，我最看重的证书是30年教龄的荣誉证书。最不满意的现状是学术上对自己要求不高，进取心不强，现在还是讲师职称。

这30年，除了有两年在国外工作之外，我把全部时间奉献给了我热爱的贸院教育事业，我对自己30年前的选择无怨无悔。现在，我离退休还有6年零几个月，我将继续努力工作，一定向党组织、向师生交一份满意的人生工作答卷。

（金融管理学院党总支书记 金道明）



给家里一个电话 别让老人太牵挂



给家里一个电话

住宿的四年，有一件小事虽然断断续续，但也绵延了四年，那就是晚上给家里打个电话。

记得大一刚住校时，老爸每每打电话到寝室总找不到人，后来才知道我喜欢每天晚上9：00自修结束之后回寝室。从那之后，老爸就给我布置了每天晚上一个电话的作业。虽然我跟他们解释，大学城晚上很热闹，一路上有很多人，一点也不用担心。但在他们看来，一个女孩子晚上走夜路总不太安全。偶尔一周之内会有几次因为赶时间洗漱而不打电话，但是第三天的晚上老妈必有一通电话对我进行追踪式的嘘寒问暖。我每每回家会有抗议：“天天电话就是报平安，说的话都一样，简直没有意义嘛。”但父母对我的“抗议”通常作无效处理。于是，一切照旧。

再后来，外公去世，为让外婆宽心，我陪着外婆住了一段时间。舅舅是家里的“空中飞人”，我发现凡是舅舅出差的日子，外婆总是心神不定。有一天晚上12点多了，外婆还没睡，我问：“外婆，怎么还不睡呀？”外婆努力把眼睛睁得大大的：“你舅舅还没下飞机呢，我再等等。”过一会

儿，电话铃声悠然响起，外婆嘱咐了两句，然后才安然睡去。看着她终于舒展的眉头，一股暖意涌上心头。我想，爸妈每天晚上也是这样等待着我的电话吧。

有人把儿女比作风筝，说无论向什么方向飞，父母一牵引线，还得回到自己的轨道上，以此来说明现在的孩子没有自由选择。但是，我想说，我们之所以能够安心地、甚至任性地去飞就是因为我们知道有父母站在我们身后。当你在深夜一身疲惫地回到家中，会有一盏灯始终为你亮着，心里顿觉温暖；当你偶遇挫折，心情抑郁，会有一双鼓励的眼神温柔地望着你，心情顿觉平静。

被爱是一种幸福。也许这种爱与生俱来，我们往往会忽略这种不计回报的亲情之爱。于是，我开始认真对待老爸布置的这项作业，报平安的同时也会说一点在学校的好消息，提醒爸爸早点睡觉，妈妈少做家务，注意身体。也许我的问候比起父母给予的关爱太微不足道，但是我相信我的惦念也会给予他们安慰——原来我们也是被女儿记挂着的。

（04经法 姜静颖）



天使仁慈，天使愤怒

Angel of Mercy, Angel of Wrath

(美) 伊森·坎宁 孔亚雷 译

孔亚雷，1975年出生于安徽省枞阳县，1997年毕业于上海对外贸易学院，现居杭州。小说及译作散见于《收获》、《人民文学》、《外国文艺》等。短篇小说《小而温暖的死》入选《2005中国短篇小说年选》，《芒果》入选“2006中国原创小说年度排行榜”。译有保罗·奥斯特长篇小说《幻影书》（2007，浙江文艺出版社）。著有长篇小说《不失者》（2008，上海译文出版社）。博客地址：<http://blog.19lou.com/?10407081>。

埃莉诺·布莱克71岁生日那天，一群鸟从一扇她40年来每天早晨都要打开的窗户飞进了厨房。它们从院角的银杏树上——从罗斯福时代起鸟儿们就天天呆在那儿——一下子全飞进来，毫无预兆，毫无原因。它们又大又脏又黑，几乎有猫那么大，比她想像中的鸟要大得多。天空中鸟是多么小。在露天，甚至在离窗10码外修过枝的银杏树上，它们也不过就是些模糊的色斑。而现在它们在她的厨房里，拍打着天花板和几个月前她才刚刚清洗过的黄色墙壁，它们的恶臭它们的鸣叫它们疯狂扑腾的翅膀让她觉得呼吸困难。

她坐下来吃了颗消水肿的药片。它们就像受了伤的动物那样厉声尖叫，绕着顶灯急促地打转，看得她眼花缭乱。她拿起电话，按下自动接通她儿子的按钮，他是个医生。

“伯纳德，”她说，“屋里有群乌鸦。”

“才早上5点，妈。”

“是吗？对不起，这里是7点。我忘了。但真的有乌鸦在厨房里飞。”

“妈？”

“嗯？”

“你的药都吃了吗？”

“吃了。”

“格鲁克医生给你开过什么新药吗？”

“没。”

“你刚才说怎么了？”

“屋里有一大群乌鸦。”

伯纳德没说话。

“我知道你在想什么，”她说。

“我只是在想有时候新的药物会影响人的感官系统。”

“你想不想听听它们的声音？”

“行，”他说，“好主意，让我听听。”

她把话筒朝上对着天花板。鸣叫声如此之大，她知道即使很远他也能听到。

“怎么样？”她说。

“见鬼。”

“我该怎么办？”

“有几只？”

“我不知道。”

“什么意思，你不知道？”

“它们发疯似的绕着房间飞来飞去。我怎么数得清？”

“它们攻击你了吗？”

“没有，但不管怎样我想让它们出去。”

“我在丹佛怎么让它们出去？”

她想了一下。“要去丹佛的人不是我。”

他在电话里喘着粗气，呼哧呼哧地，像个孩子。他是丹佛综合医院的部门主管。“我只是在想，”他说，“我不可能在科罗拉多抓把扫帚赶走你在纽约的那些鸟。”

“那怪谁？”

“妈，”他说。

“嗯？”

“打电话给SPCA（注1）。告诉他们发生了什么。他们有个部门处理类似这样的事情。他们会派人来赶走它们。”

“他们很忙。”

“我知道，”他说。“别打911。那是对紧急事件的。打普通的SPCA。好吗？”

“好，”她说。

他顿了顿。“你可以过会儿打回来让我们知道事情怎么样了。”

“好。”

“没问题？”

“没问题。”她等了一会儿。“你还有什么想说的吗？”

“没了，”他说。

她挂断电话，过了一会儿，除了有两只，所有其它鸟都原路从窗户飞了出去，那两只走了另一条路，穿过她开在那儿的转门飞进了起居室。她跟着它们走进去。其中一只正在书架上跳来跳去，而就在埃莉诺看它的时候，另外一只从房间中央笔直飞向窗户，一头撞到玻璃上。窗玻璃颤动着，那只鸟踉跄了几下，随即重振旗鼓，又来了一次。有那么一会儿埃莉诺就站在那儿看着，然后她去了厨房，从冰箱拿出一瓶香草汽水，给自己倒了一杯。昨天外面温度有一百度。她喝完汽水，把瓶子放回去，再重新坐下来，拨了911。

“紧急热线，”一个女人说。

埃莉诺没说话。

“911紧急热线。”

“有群乌鸦在我房间里。”

“鸟吗？”

“是的。”

“你应该打SPCA。”

“它们要把窗户撞破了。”

“听着，”她说，“我们本来是不提供这类建议的，但你所要做的就是悄悄爬到一只鸟的下面，然后捉住它。它们不会伤到你。我是在农场长大的。”

“我是在这儿。”

“你可以的，”她说，“你也可以打SPCA。”

她挂了电话，回到起居室。一只还栖息在她的书架边上，坐在那儿，翅膀一张一合，而另外那只，发疯的那只，笔直地飞向前窗，重重地撞上去，掉到窗台，然后接着再逃回空中。它一次又一次笔直地飞向窗户，发出像核桃钳里的核桃那样的撞击声，掉到窗台，然后又歪歪扭扭地扑腾着飞回到屋子中间，发起新一轮攻击。窗户上已经有一小块淡蓝色的羽毛油脂的斑点。那只鸟又撞了一次，扑打着翅膀掉到窗台上，这次它停在那儿，歇住不动。透过窗户埃莉诺注意到她家街对面的那栋房子被漆成了绿色。

“呆在那，”她说。“我来开窗。”

她朝那只鸟走了两步，尽可能让身体的其它部位保持不动，像猎狗那样，移动一条腿，停下，再移动另一条。她旁边书架上那只锁定的鸟儿歪着个脖子，头轻轻地一扯一扯——下，上，侧面，下。她朝着窗户前进，直到发疯的那只突然飞起来，撞向玻璃，掉到窗台，再飞起来，再撞，然后又再一次歇住不动。她停下脚步。它立在那儿。让埃莉诺惊恐的是，它可以透过它的皮肤看到它怪异的脉搏，沿着翅膀和身体狂乱地颤动，似乎整只鸟就是一颗正在剧烈跳动的心脏。她纹丝不动地站了好几分钟，盯着。

“Hello，”她说。
它抬起翅膀，似乎又要飞向窗户，但接着又放了下来。
“我丈夫是富兰克林·罗斯福的朋友，”她说。
鸟没有动。

“为什么你不能像你的朋友那样呢？”她用下巴指指书架上的那只，它张开嘴。嘴里喉咙是黑色的。她朝窗户又走了一步。现在她离发疯的这只已经近到可以看见它弄皱的，淡紫色的胸部羽毛和眼睛里黑色虹膜外的一圈黄边。它的心脏还在跳，但没有抬高翅膀，只是像刚才另外一只那样歪着头。她向它伸出双手，伸到一半停住。“今天是我生日，”她低声说。她就像那样等着，双手伸着。那只鸟把头歪了一下又缩回去，然后就一动不动地立着。等它安静下来有一会儿了，她才把手完全伸过去，放在它微微颤抖的身体两侧。

有一刹那，被拉长了的，古怪的一刹那，自然法则似乎失效了，那一刹那她几乎没觉得有什么奇怪，那只鸟一动不动。它油油的冰冰的，它歪掉的羽毛戳着她的手掌。在那一瞬间她想到的，竟然是那天她丈夫，查尔斯，走进起居室向她宣布肯尼迪总统打算对古巴人发射导弹。当他告诉她那个消息的时候她感觉就跟现在一样，仿佛自然界发生了什么她不太理解的小问题，就像现在她不太理解这只鸟为什么一动不动，直到突然它尖叫一声，在她手里扭动着，然后飞到空中。

她退后几步。它在屋里转了一圈，然后又撞向玻璃，这次是靠近书架的另一扇窗。那只锁定的鸟离开它的栖木，直接穿过门厅，飞进了她的卧室。发疯的那只一鼓作气再次飞向窗户，对着它上下扑腾，像飞蛾那样用翅膀拍打着宽大的窗玻璃。埃莉诺走到前窗，但她打不开它，因为去年油漆房间的那个墨西哥男孩把窗门弄坏了。她穿过屋子走进厨房，开始找SPCA的号码。

一个小孩接的电话。埃莉诺呆了一下。“我要求助，两只乌鸦在我家里，”她说。

小孩放下电话，过了一会儿一个女人来接了。“我要求助，两只乌鸦在我家里，”埃莉诺说。那个女人挂了。埃莉诺又对了电话号码。这次是个男人接的。“协会，”他说。

“有两只乌鸦在我家里，”埃莉诺说。
“它们是从窗户进来的吗？”
“那扇窗我一直开着，”她回答说。“我已经开了好多

年都没事。”
“那现在开着吗？”
“开的。”
“你试过赶它们出去吗？”
“试过。我照警察说的办法抓了一只，但它咬了我一口。”
“它咬你了？”
“是的。警察在电话里提议的。”
“皮破了吗？”
“流了点血。”
“它们现在在哪儿？”
“在起居室，”她说。“一只在另一个房间。”
“好吧，”他说。“告诉我你的地址。”
他们讲完，埃莉诺挂上电话走进起居室。发疯的那只立在窗台上，看着街道。她走进卧室，四下里看了一会儿才发现那只锁定的站在灯顶上。

她已经活的够久了，久到足以知道什么叫静观其变，所以她关掉卧室的灯，走回起居室，拿掉罗斯福总统坐过的那张椅子上的塑料罩膜，然后呢，双臂交叉，一屁股坐上去。现在那只疯鸟平静了。它站在窗台上，时不时地在那段木头上趾高气扬地向前急促地走上三四步，然后转向她，头上下点动。她也向它点点头。

上次那张椅子上的塑料膜被拿掉还是在理查德·尼克松辞职那天。查尔斯说富兰克林·罗斯福会喜欢那样，所以那天他们就拿掉了塑料膜坐在上面，后来又坐了好几天，直到查尔斯把一些花生掉到了坐垫和扶手中间，她有点担心，于是又把它盖起来。过了这么多年这张椅子仍然很结实。

那只鸟看着她。它的脚有四个爪子，上面布满鳞片，就像肉店里卖的鸡脚那样。“滚出去，”她说。“出去！从你来的那个窗出去。”她冲它挥手，在椅子前面拍打着，但那只鸟没动。她坐回去。

门铃响了，她起身打开楼房对讲器。是SPCA。当她打开房间大门的时候，她看见一个年轻的黑人女子站在那儿。她很胖，留着短短的发辮。在那个女人自我介绍完进屋之后，埃莉诺吃惊地发现她一边头的头发很长。她穿着工作服和一件粉红色的高领绒衣。

“那么，”她说，“你说的那些乌鸦在哪儿？”
“在起居室，”埃莉诺说。“你再不到他就要把玻璃撞破了。”
“我一接到电话就来了。”
“我不是那个意思。”

那个女人走进起居室，右腿稍微有点摇晃，似乎有点跛。那只鸟从窗台跳到窗框上，然后又跳回窗台。那个女人站着一动不动，双手拷在前面盯着鸟。“那不是乌鸦，”她终于说道。“那是grackle。这里很少见的品种。”

“我是在纽约长大的，”埃莉诺说。
“我也是。”那个女人退后几步，转过身背对着鸟，开始欣赏埃莉诺的起居室。“你知道，乌鸦在这儿也很少见。



有些像这种特殊品种的搞糊涂了，从长岛跑到了这儿。”
“可怜的家伙。”
“对了，”那个女人说。“你有没有一点汽水什么的？外面很热。”
“我看看，”埃莉诺说。“听说昨天外面有一百度。”埃莉诺走进厨房。她打开冰箱门，站在那儿，然后又关上。“我什么都没了，”她叫道。
“没关系。”
她倒了一杯水端出去给那个女人。“There you go，”她说。那个女人喝了口水。“好，”她说。“现在我想我要动手捉了。”
“今天是我生日。”
“真的？”
“是的。”
“您多大了？”
“八十一。”

那个女人在她背后伸出手，拿起那杯水，做了个干杯的动作。“那么，81岁快乐，”她说。她放下杯子，走过去打开前窗。然后她蹲下来向那只鸟靠近，它在另一个窗台上。她慢慢地移动脚步，她的头歪向一边，粗大的胳膊向前张开，当她离窗户只有几步远的时候，她朝前一弯身，把那只鸟握进手里。它扑腾了几下，然后便静静地呆在她手里，她转身走向那扇打开的窗户，她放了它，它飞回空中。

那个女人走后，埃莉诺把塑料膜放回椅子上，给她儿子又打了个电话。医院的人去喊他，他来接电话的时候听上去有点烦。
“很难弄，”她说。“SPCA的人只好来了。”
“他活几千得漂亮吗？”
“嗯，漂亮。”
“好，”他说，“那我放心了。”
“那鸟是一种稀有的品种，”埃莉诺说。“他必须用一种带金属把手的捕鸟器。一副有铰链的长钳子。”

“好，那我放心了。”
“你在忙吗？”
“嗯，是的。”
“那好吧。”
“好。”
“还有什么事吗？”
“没了，”他说。“就这样。”

他们挂断后过了一会儿，门铃响了。还是那个SPCA的女人，当埃莉诺让她上楼后，她发现她站在门厅，捧着一束用报纸包着的康乃馨。“给，”她说。“SPCA祝您生日快乐。”
“哦天，”埃莉诺说。有一下子她觉得她就要哭了。
“它们真美。”
那个女人走进房间。“我只是觉得您是个好心的太太。”
“为什么啊，太谢谢你了。”她接过花把它们放在门厅的vanity上。“你要喝杯茶吗？”
“哦天，”埃莉诺说。有一下子她觉得她就要哭了。
“它们真美。”

那个女人走进房间。“我只是觉得您是个好心的太太。”
“为什么啊，太谢谢你了。”她接过花把它们放在门厅的vanity上。“你要喝杯茶吗？”
“不，谢了。我只是想把它们拿上来。我还有许多求助要处理。”
“你要再喝点水吗？”
“不要了，”那个女人说。她笑着碰碰埃莉诺的肩，然后转身走下楼。

埃莉诺关上门拿出花。她凑近了去看那些花的花茎，想找到一些迹象表明它们已经放了好几天，但没找到。花茎底部没有发胀，整齐地切成斜角。她把它们拿进厨房，洗了个花瓶，把它们放进去。然后她给自己倒了半杯香草汽水。等她喝完了，她走进卧室，从床头柜的抽屉里拿出一张纸，开始写信。

亲爱的布什总统：
我是罗斯福总统的一个朋友在我八十岁生日之际写信给你是关于今天一个稀有的物种毫无预兆地闯进了我的生活而那需要一个像您这样的人亲自伸出援手

她坐直身体把信看了一遍。每行末尾的字迹都变得越来越小，于是她把那张纸放到一边，又拿出一张新的。就在这时那只锁定的鸟飞下来停在书桌边上。埃莉诺猛地退后，从椅子上站起来。“哦，”她说，摸摸自己的心。“当然。”

然后她双手拍拍头发又坐了下来。那只鸟歪着头看她。埃莉诺也看它。它的身体是黑色的，但她能在它胸部的羽毛上看见一道颜色随光线而变化的彩虹。它趾高气扬地朝她走了几步，头颤动着，左，右，前。它的眼睛是黑色的。

她伸出手，身体稍有一点前倾，然后，慢慢地稳稳地移动头部，摸了一下那块羽毛就缩回来。那只鸟跳起来，张开翅膀。她坐回去，看着它。坐在那儿，她意识到这也许算不了什么。她只是一个住在公寓里的老妇，而它只是一只迷路的小鸟。可惜他们不能互相说话。她很想知道这只鸟几岁了，以及生活在天空中，是什么样的感觉。

【注1】SPCA，动物保护协会，全称为：Society for the Prevention of Cruelty to Animals



班德瑞之曲

Bandari's Song——打动心灵的声音

班德瑞，也许这个名字对一些人还有些陌生，但在轻音乐领域中，它却有着举足轻重的地位。它来自瑞士，是由一群年轻作曲家、演奏家及音源采样工程师所组成的一个乐团，出自班德瑞的曲子轻缓动听，不同的曲目中流露出他们对人生、对生活、对大自然的情感与思考，就如同一幅幅生动形象的图画，展现在听众的眼前。闭上眼睛，放松身心，聆听班德瑞之曲，让一个个时而跳跃灵动、时而沉郁凝重的音符在耳边飘荡，在脑海中流淌；让那触动心扉的声音不断放大、再放大，直到在心底扎根。

班德瑞的音乐无疑是打动心灵的声音：《日光海岸》以其纯粹透明的质感，配合着律动的编曲，呈现出抚慰心灵的魅力，让人仿佛置身在阳光下，悠闲地漫游海岸，感受这难能可贵的恬静；《蓝色天际》呈现给我们一场真实的天空历程，它使人以全

新的角度俯瞰大地，进入自在的飞翔之旅；在《寂静山林》里，你可以听到来自原始森林的鸟鸣以及溪流声，带给你置身山林的听觉享受，让人沉浸在溪流鸟鸣的原始天籁；在《迷雾森林》中，你能回到充满朦胧美感的音乐世界间，在白雾的雾色间，享受万籁俱寂的宁静……班德瑞的音乐总是有这样的魔力，让人沉醉，让人在心中留下满满的感动和追忆。

人们都说音乐是心灵之音，好的乐曲往往能人的心灵产生共鸣。而班德瑞，作为轻音乐界中极为出色的团体，所作之曲更是易于激发我们的思考和感悟。让我们一起徜徉在班德瑞的音乐世界里，为他的曲子感动、喝彩吧！

(06英本 倪吉赞)

品味于印象之中

我自认不是一个懂得欣赏艺术的人，那些附庸风雅的事情更是和我风马牛不相及，然却在一次无意与印象派的邂逅中爱上了那天马行空般的构思和艺术创作，尤其钟爱的是印象派的绘画艺术。它有一种纯粹的忧郁，像是掺了肉桂粉的咖啡，有些苦涩，却又不那么粘稠，叫人感到些许的香醇。总之，甜蜜与忧郁都是淡淡的。我想将这苦涩的香醇表现得最完美的应该是莫奈。这位印象派的先驱，运用柔和清淡的色彩去凝固四时变换的时空，去捕捉瞬息万变的光效。淡化了文艺复兴时期以来线条的严谨。还记得那幅《日出印象》吗？隔着厚厚一层乳白色的浓雾，晨曦泻在灰白色的威尼斯运河上，波纹变得混乱。不确定的轮廓在水中浮动，叫人看不真切，同样是乳白色的天空，却被涂上明亮的桔色。我猜想那应该是初夏的早晨，空气中被注入了些浮躁，炎热的躁动与不安，这也是莫奈当时的内心写照——在背离传统时的慌乱。

莫奈最为有名的画作，应该是睡莲，或许是当时画家已步入迟暮之年的缘故，画中少了些慌乱，尽管也有着些隐藏的忧郁，但安详、平和仍是其作品的主基调。

若莫奈算得上是一种阴柔的美，那么凡高则是炙热的烈焰。这位19世纪的后印象派大师，运用完全不同于传统印象派的笔触，表现着超现实的生命力。凡高无疑是世界上最孤独的人。他的那些久负盛名的自画像中，日耳曼式高耸的眉骨预示着他孤傲，悲凉却又充满激情的人生。每一幅画作都用独特的方式燃烧着。明黄，橙红，幽蓝，湖绿，一切最艳丽的色彩通过厚涂法，凝固在画布上，无法稀释。

而我最喜欢的是《星夜》。画面充斥着矛盾，对比以及奇幻的色彩。夜幕中的云变成破碎的旋涡，月光和繁星也被夸张，整个夜空不安分地骚动着。时空被扭曲，显得恍惚，显得空虚。灵魂在寂静中被揉搓，印象中的印象派有一种超越现实的美和华丽。

(04经法 宋彦初)

中韩生活之比较

虽然一年的时间不长，但是我来中国之前是不了解中国人的生活和文化习惯的。

如果有人问我有什么能够代表中国人的话，那应该说是“茶”。中国人很喜欢茶，不管是学校的教授、出租车上的司机、还是中国学生们，手里总是拿着一个东西。我初次看到的时候，不知道绿色的水上面浮着是一些什么。后来才知道，大家不管到哪儿都喜欢带着茶壶随时喝茶。对许多中国人来说，茶是饮料的替代品，在餐馆也一样。炎热的夏天，他们不喝汽水而喝热腾腾的茶水。韩国人是冬天的时候也要喝冰水，这种饮食习惯各地人很难适应。中国人经常喝热水的理由是因为中国菜很油腻，吃完油腻的食品后为了除去油性而喝茶。所以我也吃中国菜，然后经常喝茶，看来我已渐渐成为中国人。

有一点不可不提的就是小商品，其中有些是假冒产品，它们做得像真的一样，这样的文化并不是良好的现象。可是，大部分的女人很喜欢名牌，但是一般是买不起这么昂贵的东西。所以我很喜欢在襄阳市场买包和衣服。听说这个市场外国人比中国人更喜欢，如果在这里买东西的话一定要注意，砍价的时候要砍到原价的一半或者一半以上，甚至在百货商店也要讲价。在韩国也有假冒产品市场，不过百货商店都是定价的，如果你在韩国到哪儿都讲价的话，说不定会被店主赶走。我觉得有时好不容易抽时间去买东西，还要讲价，未免太浪费时间，但又觉得有意思，可以了解许多东西。换个地方再喝一样，几乎没有吃完饭马上回家的事情，不过并不是所有的韩国人都能喝酒。之所以韩国人能够一整夜不停喝酒，就是因为韩国酒的度数不高。至于中国人特能喝烈酒，因为对中国酒来说，度数达不到30、40度不算酒。天啊！韩国人最爱喝的烧酒也就只有20来度呢！



中国和韩国虽然同样是亚洲国家，但是这两个国家的生活习惯和文化各有各的特点。当然，互不相同的文化会使这两个国家不一样。可我希望中韩这两个国家能克服文化上的差异，进行愉快的交流。

(国际贸易本科 朴良姬 韩国)

青春无悔

和夏天说再见，转眼满地落叶；和去年才告别，又近一年冬天。在不知不觉中已走进十一月，惊讶于时间和流逝无声无息。回头细数那似水年华，有太多的感叹，感叹那些稍纵即逝的欢乐，有太多回忆，回忆那段稚嫩却真诚的青春岁月。

还记得校园里的草木枯荣，记得春天草坪上散落的桃花瓣，记得夏夜教室外昆虫的吟唱，记得秋日里音乐教室旁随风纷飞的银杏叶，记得冬季里如精灵般轻舞飞扬的雪花；这一切的一切，都隐没在那清甜悠远的桂花香中，如同校园林荫道上的水杉叶，纷纷扬扬铺落一地，如同梦幻般不再重来。

还记得我们的舞会，冬夜的炉火温暖如春，轻快的舞曲甜美如酒。那一夜，我们穿上了华丽的礼服，翩翩起舞，如蝶般轻盈。惊讶于芬芳四溢的青春，掩盖不住的美丽。我们歌唱，我们欢笑，我们在飘落的雪花中起舞。看那剔透的精灵融在掌心里，仅为下一季的繁花。

还记得在那个月光如丝的夜里，读到席慕容的《青春》。只是单纯地喜欢那淡淡忧愁的诗句：“所有的结局都已写好，所有的泪水都已经起程，却忽然忘记了那是一个怎样的开始，在那个古老的不再回来的夏日。”直到现在，事过境迁，才开始懂得其中真谛：遂翻开那泛黄的扉页，命运将它变得极为拙劣，含着泪，我一读再读，却不得不承认，青春是一本太仓促的书。

还记得那个夜晚，十一月间那微凉而清新的秋夜，背靠坐在寂静的山顶，看着流星从深蓝的夜空滑落。我虔诚地许愿，心里有一千零一个愿望，相信总有一天幸福会听我的话。那一夜，狮子座流星雨为我们共同的青春烙上了不可磨灭的印记。依然记得那草木清新的香味，依然感受到那岩石冰冷的温度，依然看见流星最后的光芒；但只是在心里，那些日子也随流星远去。看黎明走来，看岁月走去，年少的感情也如那场流星雨一样，短暂而炫目。

还记得那段寒窗苦读的岁月，那条僻静的小路，那些少年的狂想，那段逝去的激情，那群可爱的朋友……

那年，我十八岁。

想起那段青涩岁月，身边的人群如浮云般来来往往，在陌生的城市里，看着一张张陌生的脸庞变得熟悉，日子似乎充实而快乐。只是偶尔还在午夜梦回的时候，面对黑暗和寂静，被过往击中。那些欢笑，那些泪水、汗水，那些色彩，那些气味在脑海中浮现，清晰如昨日。

看着岁月一点点从眼角眉梢流过，一次次地离开，将心一片一片地分给爱的人，觉得自己沉寂了许多，我不知道这是不是成长，也许，这正是岁月的沉淀。我知道，人没有办法活在过去，有些事是无法逃避的。一如缘分，一如宿命。与其将往事放入行囊，如蜗虫般举步维艰，不如将回忆当作白衬衫上的污点，洗干净，让时间的风轻轻吹干。

也许今年的冬天没有雪，但至少，我们还有梦想可坚守，还有青春可涂抹。让过往如秋叶般静美，让未来如春天般绚烂。上海的冬天，一定会很美。

(03行政管理 高开)



桃李不言下自成蹊， 鸟鸟情深感恩母校



梦想在贸院起飞，视野在贸院延伸！

往昔挥汗如雨，在逐梦的路途中披荆斩棘；今朝水到渠成，在梦想的国度看风卷云舒。无论您是叱咤商海，自主创业，或是研究学术出国深造，母校永远是您温馨的港湾，坚实的后盾！

出国留学成绩单办理流程

受理时间

每学期第1周——第19周。

周一和周五：8:30——16:15

受理凭证

凭毕业证书、学位证书、身份证，官方托福、雅思、德福、法福、GMAT、GRE（其中之一）成绩单原件并提供件复印件。

登记事项

（一）固定内容（详见实际表格）

（二）特别约定

- 1) 若有特殊要求请在登记表上作记录，领取日期可能延长。
- 2) 若曾办理过成绩单则应注明，可酌情加快办理（约一周），费用不变。
- 3) 若因个人资料填写错误而须更正，另付费，按收费标准收费。

领取

自登记之日起的20个有效工作日（约4周）后，申请办理者凭发票领取成绩单。

自制出国成绩单者，请上学校网站，点击行政部门—教务处—下载中心，在《出国成绩单样张》，显示出国成绩单中英文样张、英文学历、学位证明样张。

办理地点：学生服务中心出国成绩办理处，杨彬老师，67703658

注意事项

- 1) 先将自己百分制成绩折算为等级成绩，即A、B、C、D标准：80—100分=A，70—79分=B，60—69分=C，0—59分=D
- 2) 毕业生所获学分不得少于140个。
- 3) 附上学生自己确定所需要的成绩，删课原则：辅修、选修课，可删，专业课、相关专业课保留。
- 4) 成绩单上课程一旦确定，不得改动，以保证我校办理出国成绩单的唯一性。办理成绩单密封件需自备信封。

校友会可为各位校友免费办理

联系电话：67703202

联系人：虞老师

贸院龙卡办理

情系母校 服务校友

尊敬的校友：

无论你现在身在何方，从事着何种工作，有一种贸院情结总在心头萦绕。其实，维系这段感情很简单，一张小小的外贸龙卡就能满足你的所有愿望。不妨，来办理一张只属于贸院人特有的龙卡吧。

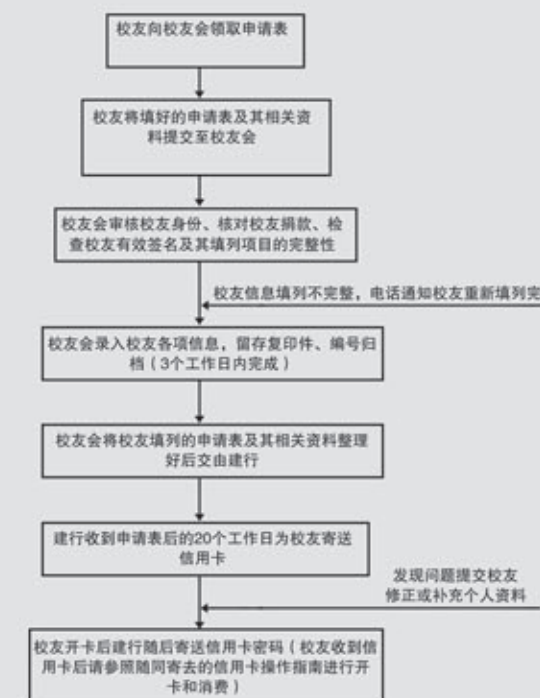
卡片特点

卡面以上海对外贸易学院的校名、校徽和标志性建筑为设计图案，凸现名校特征，专为高校师生提供量身定制。

数据一览

年费：80元 币种：美元、人民币
 免年费政策：免首年，刷卡3次免次年
 免息期(Max)：50天 副卡年费：40元
 免息期(Min)：20天 信用额度(Max)：50000元
 交易方式：签名+密码 信用额度(Min)：1000
 积分政策：1元积1分

办理流程



联系电话：67703202

联系人：虞老师

（09行政管理 李楠整理）



2.4G 无线
NANO

吴明 深圳铭键/深圳摩天手 董事长 上海对外贸易学院经济学93级校友
戴京剑 深圳铭键 副总经理 上海对外贸易学院经济学93级校友

X100 | 10m 无线传输距离 ● 2.4G超省电智能无线 ● 超细微Nano接收器 ● 多媒体键鼠套装
Wireless Transmission Distance ● Num Lock / Caps Lock / 低电压LED灯显示 ● 自动断电 无需开关

校友奖学金

校友奖学金是校友在我校设立，由我校组织评定的专项奖学金，校友通过与学校签订协议书的方式明确评奖的具体要求及双方应承担的责任。校友的爱心捐赠，将随时注入“校友基金”项目之下。捐赠者名单及捐献数额在校友网上随时公布。除收据外，另有感谢信及纪念卡回馈，做到捐赠及管理的透明和规范。校友奖学金对宣传外贤著名校友的丰功伟绩、弘扬校友爱国爱校的高尚精神、激励在校师生勤奋笃学、积极向上、刻苦创业、诚信为本起到了巨大的推动作用。

最新设立的校友奖学金

“经法合作90励志奖学金”

2009年11月11日上午，“经法合作90励志奖学金”捐赠签约仪式在我校古北校区会议室举行。校学生处副处长晏琼老师、90级经济法专业校友代表张洁、90级国际经济合作专业校友代表宗峻以及有关老师参加了签约仪式。该奖学金是由90级经法和合作专业的同学筹资设立的，旨在奖励贫困学生刻苦学习，顺利完成学业，努力成为优秀人才。

“经法合作90励志奖学金”总金额为九万元，2009年为第一年度，共发放三年，每年将有10名困难学生可以获得该奖学金，奖励金额为每人3000元。

已经设立的校友奖学金

1. 博华奖学金

CMP博华IEMS奖学金是2008年由CMP博华国际展览有限公司在会展与旅游学院中德合作会展经济与管理专业中专门设立的企业奖学金，CMP博华国际展览有限公司董事长为我校1975级校友王明亮。奖学金用于奖励品学兼优、积极参加各种实践活动并且表现突出的会展专业学生。一次奖励学生共有19名，奖金总金额达到七万九千元人民币，共奖励五年。首次获奖者有张森则等。

奖学金设立如下：

特等奖，总金额为9000元，每年奖励1人，每人9000元；
一等奖，总金额为36000元，每年奖励6人，每人6000元；
二等奖，总金额为21000元，每年奖励6人，每人3500元；
三等奖，总金额为12000元，每年奖励6人，每人2000元。

2. 怡科“海文”企业奖学金

怡科“海文”企业奖学金由上海怡科经贸有限公司面向国际经贸学院学生，旨在更好地激励、增强学生刻苦自励、踏实治学、努力进取、自我感悟和社会奉献意识。

上海怡科实业有限公司成立于1995年，由我校经济专业93届校友于森和谢芳夫妇创办。怡科公司专业代理世界快速消费品在中国的推广和销售活动。总部设于上海，在全国各地区都设有办事处，销售覆盖全国43个主要城市，是联合利华北美在中国的唯一独家代理商。

首届获奖学生有戴雯婷等。

上海怡科经贸有限公司将从2009年起，面向国际经贸

学院家庭经济困难、品学兼优的所有本科专业二年级以上(包含二年级)学生设立额度为二万元人民币的学年度企业奖学金。

奖学金设立如下：

一等奖，总金额为6000元，每年奖励1人，每人6000元；
二等奖，总金额为8000元，每年奖励2人，每人4000元；
三等奖，总金额为6000元，每年奖励3人，每人2000元。

3. 可耐瑞泰“百合花”企业奖学金

“百合花”企业奖学金由杭州可耐瑞泰时装有限公司面向国际经贸学院国际贸易专业本科二、三年级学生设立。旨在进一步推进国际经贸学院学生整体素质的发展，增强学生刻苦自励、踏实治学的进取意识、自我感悟和社会责任意识，鼓励学生成才而特别设立。

杭州可耐瑞泰时装有限公司创立于2000年初，是一家专业针对欧美市场的中高端品牌服装公司的采购，提供配套设计、原材料采购、服装生产品质管理及物流终端等系列服务的进出口公司，尤其是在欧美的户外运动服领域有一定的知名度，每年出口近20万件高档户外服装。该公司总经理俞翔先生是我校1990届国际贸易专业优秀毕业生。

首届获奖者有王硕等。

奖学金设立如下：

一等奖，总金额为10000元，每年奖励1人，每人10000元；
二等奖，总金额为16000元，每年奖励2人，每人8000元；
三等奖，总金额为24000元，每年奖励6人，每人4000元。

4. “雅氏”企业奖学金

“雅氏”企业奖学金由上海雅氏鞋业有限公司面向国际经贸学院经济专业(国际投资)本科学生设立。旨在进一步推进国际经贸学院学生整体素质的发展，增强学生刻苦自励、踏实治学的进取意识、自我感悟和社会责任意识，鼓励学生成才而特别设立。

上海雅氏鞋业有限公司总经理孟欣，我校企管专业89级校友，寄语学弟学妹“达则兼济天下，穷则独善其身”，希望学弟学妹们从身边做起，树立回馈社会的信念，培养强烈的社会责任感。同时希望大家珍惜宝贵的在校时光，珍惜与老师、同学们相处的时间，好好学习，为未来的道路打好坚实的基础。

首届“雅氏”企业奖学金获奖者有杨光宇等。

奖学金设立如下：

一等奖，总金额为6000元，每年奖励1人，每人6000元；
二等奖，总金额为8000元，每年奖励2人，每人4000元；
三等奖，总金额为6000元，每年奖励3人，每人2000元。

(09商法 刘亚楠整理)

